

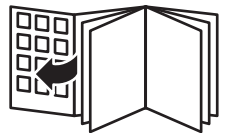
Register your product and get support at

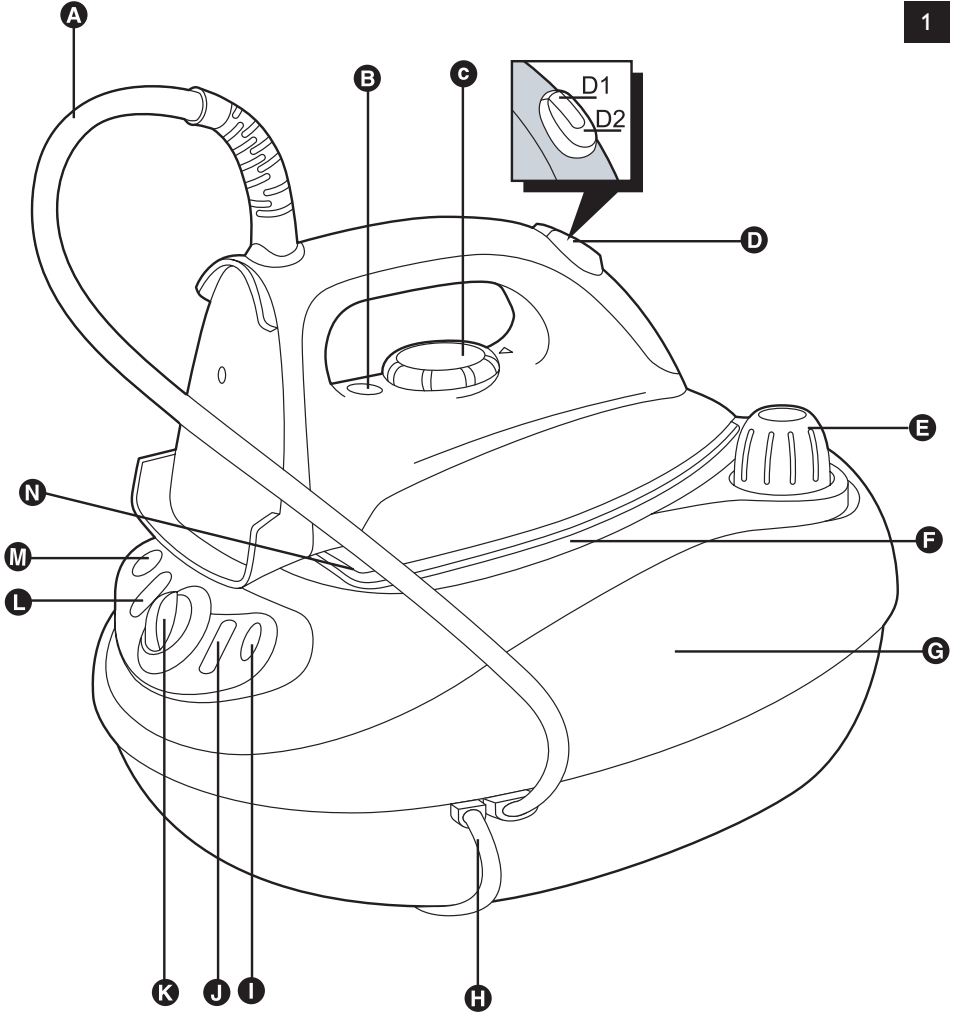
www.philips.com/welcome

GC6107, GC6106, GC6104, GC6103, GC6102, GC6101



PHILIPS





GC6107, GC6106, GC6104, GC6103, GC6102, GC6101

ENGLISH	6
DANSK	15
DEUTSCH	24
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	33
ESPAÑOL	43
SUOMI	52
FRANÇAIS	60
ITALIANO	69
NEDERLANDS	78
NORSK	87
PORTUGUÊS	96
SVENSKA	105
TÜRKÇE	114

General description (Fig. 1)

- A** Supply hose
- B** Temperature light
- C** Temperature dial and indicator
- D** Steam activator and lock
 - D1 Lock
 - D2 Activator
- E** Cap of steam tank
- F** Iron stand
- G** Steam tank
- H** Mains cord
- I** Steam-ready light (GC6107 only)
- J** Steam tank switch with power-on light
- K** Steam control (GC6107/GC6104 only)
- L** Iron switch with power-on light
- M** 'Steam tank empty' light (GC6107 only)
- N** Soleplate

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never immerse the iron or the steam tank in water.

Warning

- Check if the voltage indicated on the type plate corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord, the supply hose or the appliance itself shows visible damage, or if the appliance has been dropped or leaks.
- If the mains cord or the supply hose is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not let the mains cord and supply hose come into contact with the hot soleplate of the iron.
- If steam escapes from under the steam tank cap when the appliance heats up, switch off the appliance and tighten the steam tank cap. If steam continues to escape when the appliance is heating up, switch off the appliance and contact a service centre authorised by Philips.
- Do not remove the steam tank cap from the steam tank when the steam tank is still under pressure.

- Do not use any other cap on the steam tank than the cap that has been supplied with the appliance, as the steam tank cap also functions as a safety valve.

Caution

- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Check the mains cord and the supply hose regularly for possible damage.
- Always place and use the iron and the steam tank on a stable, level and horizontal surface. Do not put the steam tank on the soft part of the ironing board.
- The iron stand and the soleplate of the iron can become extremely hot and may cause burns if touched. If you want to move the steam tank, do not touch the stand.
- When you have finished ironing, when you clean the appliance, when you fill or empty the steam tank and also when you leave the iron even for a short while: put the iron on the iron stand, set the iron switch and the steam tank switch to 'off' and remove the mains plug from the wall socket.
- Rinse the steam tank regularly according to the instructions in the chapter 'Cleaning and maintenance'.
- This appliance is intended for household use only.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Before first use

- 1 Remove any sticker or protective foil from the soleplate and clean the soleplate with a soft cloth.
- 2 Fully unwind the mains cord and supply hose.
- 3 Place the steam tank on a stable, level surface.
- 4 Place the iron on the iron stand.

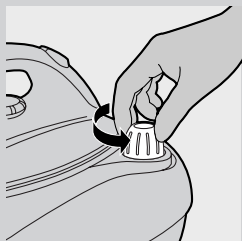
Preparing for use

Filling the steam tank

Never immerse the steam tank in water.

Do not open the cap when the iron and the steam tank are still hot.

- 1 Remove the mains plug from the wall socket.



- 2** Slowly unscrew the cap of the steam tank.

You may hear a sound when you remove the cap. This sound is caused by the vacuum or residual pressure inside the steam tank and is perfectly normal.



- 3** Pour water into the steam tank (max. 1 litre).

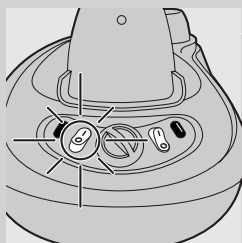
Use tap water to fill the tank.

- ▶ If the tap water in your area is very hard, we advise you to use 50% distilled water and 50% tap water.

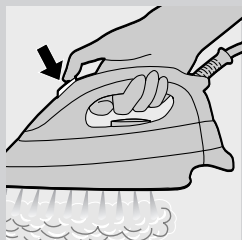
Do not put perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids or other chemicals in the steam tank.

- 4** Screw the cap tightly onto the filling aperture of the steam tank.

Fast refill



- 1** Keep the appliance plugged into the mains and make sure the iron is on. Then set the steam tank switch to 'off'.



- 2** Press the steam activator until you no longer hear any steam escaping from the appliance.

- 3** Keep the steam activator pressed in and slowly unscrew the cap of the steam tank by turning it anticlockwise. This will depressurise the steam tank.

Make sure there is no steam left in the steam tank. Place a piece of cloth over the cap when unscrewing it.

- 4** Remove the mains plug from the wall socket.

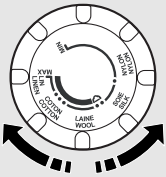
- 5** Fill the steam tank as described in section 'Filling the steam tank' and let the appliance heat up again.

Setting the temperature

Always place the steam tank on a stable, level and horizontal surface. Do not put the steam tank on the soft part of the ironing board.

- 1** Put the iron on the iron stand.

Do not put the hot iron on the supply hose or the mains cord. Make sure the cord does not come into contact with the hot soleplate.



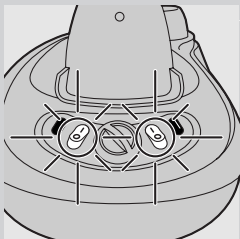
2 Set the required ironing temperature by turning the temperature dial to the appropriate position.
Check the laundry care label for the required ironing temperature:

Symbol on laundry care label	Type of fabric	Temperature setting	Steam setting
	Synthetic fabrics (e.g. acetate, acrylic, viscose, polyamide, polyester) and silk	●	MIN (see 'Ironing without steam')
	Wool	●●	Low to medium
	Cotton, linen	●●●	Medium to MAX
	Please note that on the label means that the article cannot be ironed.	-	-

If you do not know what kind(s) of fabric(s) an article is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the article.

Silk, woollen and synthetic materials: iron the reverse side of the fabric to prevent shiny patches.

Start ironing the articles that require the lowest ironing temperature, such as those made of synthetic fibres.



3 Put the mains plug in an earthed wall socket and set both the steam tank switch and the iron switch to 'on'. The steam tank and the soleplate will now heat up.

- ▶ The iron is hot enough when the temperature light goes out.
- ▶ During steam ironing the temperature light goes on from time to time. This indicates that the iron is heating up to the right temperature.
- ▶ If you have been ironing at a high temperature and subsequently set the temperature dial to a lower setting, wait until the temperature light goes on again before you continue ironing. This will prevent damage to your fabrics.

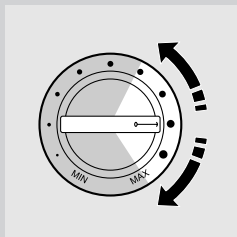
Tips

- If the fabric consists of various kinds of fibres, always select the temperature required by the most delicate fibre, i.e. the lowest temperature. For example: if an article consists of 60% polyester and 40% cotton, it should be ironed at the temperature indicated for polyester (●) and without steam.
- When steam ironing woollen fabrics, shiny patches may occur. You can prevent this by using a dry pressing cloth or by turning the article inside out and ironing the reverse side.

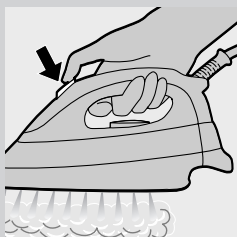
- Velvet and other fabrics that tend to acquire shiny patches should be ironed in one direction only (along with the nap) while applying very little pressure.
- Do not use steam when you are ironing coloured silk. This could cause stains.

Using the appliance

Steam ironing



- 1** Make sure that there is enough water in the steam tank.
 - ▶ Steam ironing is only possible at higher ironing temperatures (temperature settings ●● to MAX).
- 2** Select a steam setting suitable for the selected ironing temperature:
 - Select steam setting MIN (no steam) for temperature setting ● (see 'Ironing without steam').
 - Select a low to medium steam setting for temperature setting ●●.
 - Select a medium to MAX steam setting for temperature settings ●●● to MAX.
- 3** The steam tank and the soleplate will now heat up.
 - Cold start: the soleplate takes approximately 2 minutes to heat up and the steam tank takes approximately 8 minutes to heat up.
 - Quick reheat: if you refill the steam tank during the ironing process, the water in the steam tank will take approximately 6 minutes to heat up.
- 4** As soon as the water in the steam tank is hot enough for steam ironing, the steam tank power-on light goes out (GC6106, GC6104, GC6103, GC6102 only). The steam-ready light goes on (GC6107 only).
 - ▶ During steam ironing the steam-ready light goes on from time to time. This indicates that the steam tank is being heated up to the right temperature.



- 5** Keep the steam activator pressed in while you are steam ironing.
 - ▶ If you want to use the steam function continuously, slide the steam activator lock to the locking position.
- 6** To stop steaming, release the steam activator lock.

If you have not used the steam function for some time, the steam that was still present in the supply hose will have condensed into water. When you start steam ironing again, this may cause some spluttering in the appliance and a few droplets of water may escape from the soleplate.

Note: To prevent droplets from falling onto your garments, hold the iron over an old cloth and press the steam activator until the steam production has normalised before you start steam ironing again.

Ironing without steam

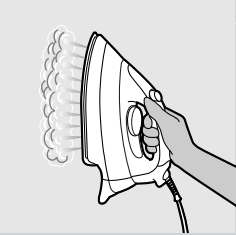
- 1** Select the recommended ironing temperature (see chapter 'Preparing for use').

Do not press the steam activator while ironing.

- ▮ Some steam will escape if you press the steam activator by accident while you are ironing. To avoid this, you can simply set the steam tank switch to 'off' to cut off the steam supply completely.
- ▮ If the steam tank is empty or has not heated up yet, you will hear a clicking sound inside the tank. This phenomenon is caused by the opening of the steam valve and is perfectly harmless.

Features

Vertical steam ironing



- ▮ Hanging curtains and clothes (jackets, suits, coats) can be steam ironed by holding the iron in vertical position.

- 1 Press the steam activator. If you want to use the steam function continuously, use the steam activator lock.

Never direct the steam at people.

Variable steam (GC6107 and GC6104 only)

The steam control is continuously adjustable and can be set to any position between MIN and MAX (see chapter 'Preparing for use').

'Steam tank empty' light (GC6107 only)

When the water in the steam tank runs out during use, the 'steam tank empty' light goes on.

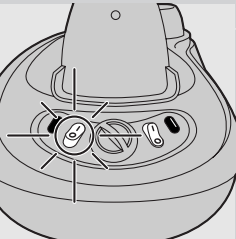
- 1 Refill the steam tank with water (see chapter 'Preparing for use').

Steam-ready light (GC6107 only)

When the steam tank is ready for steam ironing, the steam-ready light goes on.

Cleaning and maintenance

After ironing



- 1 To depressurise the steam tank, set the iron switch to 'on' and the steam tank switch to 'off'.



- 2** Depressurise the steam tank by pressing the steam activator until you no longer hear any steam escaping from the appliance.
- 3** Remove the mains plug from the wall socket.
- 4** Put the iron on the iron stand, set the steam control to MIN and let the appliance cool down before you start cleaning it.

Iron

- 1** Clean the iron with a damp cloth.
- 2** Wipe scale and any other deposits off the soleplate with a damp cloth and a non-abrasive (liquid) cleaner.

Never immerse the iron in water nor rinse it under the tap.

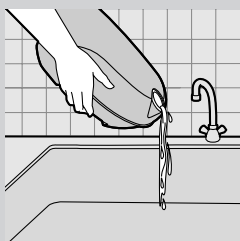
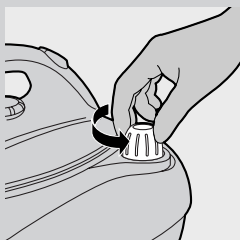
Steam tank

Rinse the steam tank once a month or after you have used the appliance approximately 10 times.

- 1** Carefully remove the cap of the steam tank.

Let the appliance cool down sufficiently before removing the cap.

- 2** Rinse the steam tank with 500 ml of fresh water. Pour out the water by holding the steam tank upside down over the sink.
- 3** Screw the cap back onto the steam tank.



Storage

Make sure the iron has cooled down sufficiently before you put it away.

- 1** Remove the mains plug from the wall socket and let the iron cool down.
- 2** Empty the steam tank.
- 3** Regularly check if the mains cord and the supply hose are still undamaged and safe.

Environment



- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

Guarantee & service






If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with your iron. Please read the different sections for more details. If you are unable to solve the problem, please contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or the nearest Philips service centre.

Problem	Cause	Solution
Some smoke comes out of the appliance after it has been switched on for the first time.	This is normal. Some parts of the iron have been greased lightly in the factory.	This phenomenon will cease after a short while.
Dirt particles come out of the soleplate of the new iron.	This is normal with a new iron.	These particles are harmless and they will stop coming out of the soleplate when you have used the iron a few times.
Droplets of water escape from the soleplate.	The temperature dial has been set to a temperature that is too low for steam ironing.	Select an ironing temperature that is suitable for steam ironing (temperature settings ●● to MAX).
	The iron is not switched on.	Set the iron switch to 'on' and wait until the iron is hot.
	The steam tank has been placed on an unstable and/or uneven surface.	Put the steam tank on a stable and even surface.
	When you start steam ironing, the hose is cold. Steam condenses in the hose, causing droplets of water to escape from the soleplate.	This is normal. Hold the iron over an old cloth and press the steam activator. The cloth will absorb the drops. After a few seconds the steam production will have normalised.
The appliance does not produce any steam.	The steam tank and/or the iron has/have not been switched on.	Set both the iron switch and the steam tank switch to 'on'.
	The steam tank is not hot enough to produce steam.	Wait 6 to 8 minutes for the steam tank to heat up.

Problem	Cause	Solution
There is no steam coming out of the soleplate.	Superheated (i.e. high-quality) steam is hardly visible, especially when the temperature dial has been set to maximum position and even less so when the ambient temperature is relatively high.	To check if the iron is really producing steam, hold a (cold) mirror in front of the soleplate vents.
The soleplate is dirty.	Impurities or chemicals present in the water have deposited on the soleplate.	Clean the soleplate with a damp cloth.
	You have been ironing at too high temperatures.	Clean the soleplate with a damp cloth. Select the recommended ironing temperature.

Symbol on laundry care label	Type of fabric	Temperature setting	Steam setting
	Synthetic fabrics (e.g. acetate, acrylic, viscose, polyamide, polyester) and silk	●	MIN (see 'Ironing without steam')
	Wool	●●	Low to medium
	Cotton, linen	●●●	Medium to MAX
	Please note that  on the label means that the article cannot be ironed.		

Generel beskrivelse (fig. 1)

- A** Dampslange
- B** Temperaturindikator med lys
- C** Temperaturvælger og indikator
- D** Dampaktiveringsknap med lås
 - D1 Lås
 - D2 Aktiveringsknap
- E** Låg til damptank
- F** Holder til strygejernet
- G** Damptank
- H** Netledning
- I** Lysindikator for damp klar (kun GC6107)
- J** Kontakt til damptank (lyser når tændt)
- K** Dampkontrol (kun GC6107/GC6104)
- L** Kontakt til strygejern (lyser når tændt)
- M** Lysindikator for tom damptank (kun GC6107)
- N** Strygesål

Vigtigt

Læs denne brugsvejledning omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem den til eventuelt senere brug.

Fare

- Hverken strygejern eller damptank må kommes ned i vand.

Advarsel

- Kontrollér, om spændingsangivelsen på typeskiltet svarer til den lokale netspænding, før du tilslutter apparatet.
- Brug ikke apparatet, hvis stik, netledning, dampslange eller selve apparatet viser tegn på beskadigelse, eller hvis apparatet er blevet tabt, eller det er utæt.
- Hvis ledningen eller dampslangen beskadiges, må de kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller af en kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko ved efterfølgende brug.
- Hold altid apparatet under opsyn, når det er sluttet til lysnettet.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske og mentale evner, nedsat følelsens eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Apparatet bør holdes uden for børns rækkevidde for at sikre, at de ikke kan komme til at lege med det.
- Lad ikke netledningen og dampslangen komme i kontakt med den varme strygesål på strygejernet.
- Hvis der slipper damp ud under låget til damptanken, mens apparatet varmer op, skal du slukke for apparatet og stramme låget til damptanken. Slipper der fortsat damp ud, mens apparatet varmer op, skal du slukke for apparatet og kontakte din Philips-forhandler for eventuelt eftersyn/repairation.
- Tag aldrig låget af damptanken, mens damptanken er under tryk.
- Brug kun det medfølgende låg til damptanken, da det samtidig fungerer som sikkerhedsventil.

Forsigtig

- Apparatet må kun sluttes til en stikkontakt med jordforbindelse.
- Kontrollér med jævne mellemrum, at netledningen og dampslangen er hel og ubeskadiget.
- Placér og brug altid strygejern og damptank på et stabilt, plant og vandret underlag. Damptanken må ikke stilles på den bløde del af strygebrættet.
- Strygejernets holder og strygesål kan blive meget varme og forårsage brandsår ved berøring. Undgå berøring af holderen, hvis damptanken flyttes.
- Når du er færdig med at stryge, når du rengør apparatet, når du fylder eller tømmer damptanken, og når du forlader strygejernets stander, slukke for strygejernets og damptankens og tage stikket ud af stikkontakten.
- Rengør damptanken regelmæssigt ifølge anvisningerne i afsnittet 'Rengøring og vedligeholdelse'.
- Dette apparat er kun beregnet til almindelig husholdningsbrug.

Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle standarder for elektromagnetiske felter (EMF). Ved korrekt anvendelse i overensstemmelse med instruktionerne i denne brugsvejledning, er apparatet sikkert at anvende, ifølge den videnskabelige viden, der er tilgængelig i dag.

Før apparatet tages i brug første gang

- 1** Fjern eventuelle mærkater eller beskyttelsesfilm fra strygesålen, og rengør den med en blød klud.
- 2** Rul netledningen og dampslangen helt ud.
- 3** Anbring damptanken på et stabilt og plant underlag.
- 4** Sæt strygejernets i standeren.

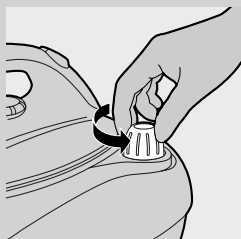
Klargøring**Fyldning af damptanken**

Damptanken må aldrig kommes ned i vand.

Tag ikke låget af, så længe strygejern og damptank er varme.

- 1** Tag stikket ud af stikkontakten.
- 2** Skru forsigtigt låget af damptanken.

Der kan forekomme en lyd, når du fjerner låget. Lyden skyldes det vakuum eller resttryk, der er i damptanken, og er helt normal.





3 Hæld vand i damptanken (max. 1 liter).

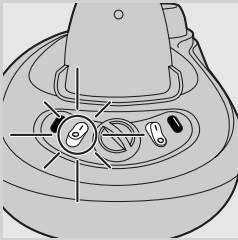
Brug vand fra vandhanen.

- ⚠ Hvis vandet i dit lokalområde er meget hårdt, anbefales det at bruge 50 % destilleret vand og 50 % postevand.

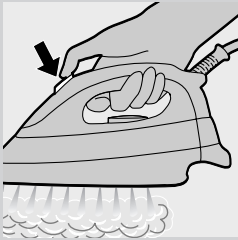
Hæld ikke parfume, eddike, stivelse, afkalkningsmiddel, strygemidler eller andre kemikalier i damptanken.

4 Skru låget godt fast på damptankens påfyldningsåbning.

Hurtig påfyldning



1 Lad apparatet være tilsluttet stikkontakten, og kontrollér, at strygejernnet er tændt. Sæt derefter kontakten til damptanken på "off".



2 Tryk på dampaktiveringsknappen, indtil du ikke længere kan høre, at der slipper damp ud fra apparatet.

3 Hold dampaktiveringsknappen nedtrykket, og skru samtidig forsigtigt låget til damptanken af ved at dreje det mod urets retning. På den måde tages trykket af damptanken.

Sørg for, at der ikke er mere damp tilbage i damptanken. Læg en klud hen over låget, mens du skruer det af.

4 Tag stikket ud af stikkontakten.

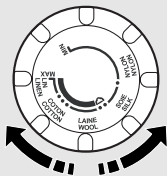
5 Fyld damptanken som beskrevet i afsnittet "Påfyldning af damptanken", og lad apparatet varme op igen.

Temperaturindstilling

Placér altid damptanken på et stabilt, plant og vandret underlag. Damptanken må ikke stilles på selve strygebrættet.

1 Stil strygejernnet i holderen.

Stil ikke det varme strygejern oven på dampslangen eller netledningen. Sørg for, at netledningen ikke kommer i kontakt med den varme strygesål.

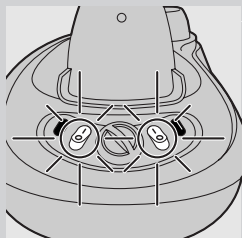


2 Indstil den ønskede strygetemperatur ved at dreje temperaturvælgeren.

Kontrollér tøjets vaskemærke, og find den rette strygetemperatur.

Symbol på tøjets vaskemærke	Stoftype	Temperaturindstilling	Dampindstilling
	Kunststoffer (f.eks. acetat, acryl, viskose, polyamid, polyester) og silke	●	MIN (se afsnittet "Tørstrygning (uden damp)")
	Uld	●●	Lav til medium
	Bomuld, hør, linned	●●●	Medium til MAX
	Bemærk, at -symbolet på vaskemærket betyder, at det pågældende stykke tøj ikke tåler stryging.	-	-

Ved du ikke, hvilken type materiale der er tale om, må du prøve dig forsigtigt frem et sted på tøjet, der ikke ses under brug.
Silke, uld eller kunststof: Stryg tøjet på vrangen for at undgå blanke skjolder. Begynd med at stryge det tøj, som kræver den laveste temperatur, dvs. det, som er fremstillet af kunststof.



3 Sæt netledningens stik i en stikkontakt med jordforbindelse, og sæt kontakterne til damptank og strygejern på "on". Damptanken og strygesålen varmer nu op.

- ▶ Når temperaturindikatoren slukker, har strygejernet den rette temperatur.
- ▶ Under dampstrygning tænder temperaturindikatoren med jævne mellemrum. Dette indikerer, at strygejernet varmer op til den valgte temperatur.
- ▶ Hvis du har strøget ved høj temperatur og derefter indstiller temperaturvælgeren til en lavere temperatur, skal du vente, indtil temperaturindikatoren tænder igen, før du fortsætter med at stryge. Så undgår du at beskade stoffet.

Gode råd

- Hvis stoffet er fremstillet af flere slags fibre, skal du altid vælge den temperatur, som passer til den sarteste fibertype, dvs. den laveste temperatur: Hvis et stykke tøj f.eks. består af 60 % polyester og 40 % bomuld, bør det stryges ved den temperatur, som passer til polyester (●), og uden damp.

- Ved dampstrygning af uld kan du risikere, at der kommer blanke skjolder. Dette undgås ved enten at lægge et strygestykke over eller stryge tøjet på vrangen.
- Fløjl og andre stoffer, som har tendens til at få blanke skjolder, bør kun stryges i én retning (med luven) og kun med et let tryk.
- Undlad at bruge damp ved stryging af indfarvede silkestoffer, da det kan give skjolder på tøjet.

Sådan bruges apparatet

Dampstrygning

1 Sørg for, at der er nok vand i damptanken.

- ▶ Dampstrygning er kun mulig ved høje strygetemperaturer (temperaturindstilling ●● til MAX).

2 Vælg den dampindstilling, som passer til den valgte strygetemperatur:

- Vælg dampindstilling MIN (ingen damp) til temperaturindstilling ● (se afsnittet "Tørstrygning (uden damp)").
- Vælg lav til medium dampindstilling til temperaturindstillingen ●●.
- Vælg medium til MAX dampindstilling til temperaturindstillinger ●●● til MAX.

3 Damptanken og strygesålen varmer nu op.

- Koldstart: Det tager ca. 2 minutter at varme strygesålen op, og ca. 8 minutter at opvarme damptanken.
- Hurtig genopvarmning: Hvis du fylder vand på damptanken i løbet af en strygeproces, tager det ca. 6 minutter at genopvarme damptanken.

4 Så snart vandet i damptanken er varmt nok til dampstrygning, slukker kontrollampen i kontakten til damptanken (kun GC6106, GC6104, GC6103, GC6102). Lysindikatoren for damp klar tænder (kun GC6107).

- ▶ Under dampstrygning tænder kontrollampen for damp indimellem. Dette indikerer, at damptanken opvarmes til den valgte temperatur.

5 Hold dampaktiveringsknappen nede under dampstrygning.

- ▶ Hvis du vil bruge dampfunktionen konstant, skubbes låsen til dampaktiveringsknappen i låseposition.

6 Skub låsen til dampaktiveringsknappen tilbage i åben position, når du vil standse dampproduktionen.

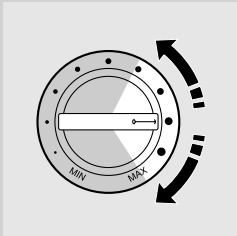
Har du ikke brugt dampfunktionen i et stykke tid, er den resterende damp i dampslangen fortættet til vand. Når du begynder at dampstryge igen, kan det få strygejernets til at sprutte, og der kan dryppe et par vanddråber ud igennem strygesålen.

Bemærk: For at undgå at der drypper vand på tøjet, holdes strygejernets over en gammel klud og dampaktiveringsknappen holdes nede, indtil dampproduktionen er blevet normal. Herefter kan dampstrygningen fortsættes.

Tørstrygning (uden damp)

1 Indstil den anbefalede strygetemperatur (se afsnittet "Klargøring").

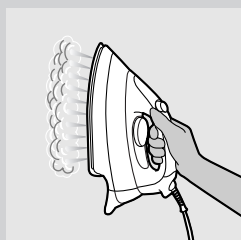
Undlad at trykke på dampaktiveringsknappen, mens du stryger.



- ▮ Der vil slippe en smule damp ud, hvis du ved et uheld kommer til at trykke på dampaktiveringsknappen under strygningen. For at undgå dette kan du afbryde dampproduktionen helt ved at sætte kontakten til damptanken på "off".
- ▮ Hvis damptanken er tom eller endnu ikke er varmet op, vil du høre en klikkende lyd inde fra tanken. Det skyldes, at dampventilen åbnes, og det er ganske harmløst.

Funktioner

Lodret dampstrygning



- ▮ Gardiner og tøj på bøjle (f.eks. jakker, habitter, frakker) dampes nemt ved at holde strygejernet i lodret position.
- 1 Tryk på dampaktiveringsknappen. Hvis du vil bruge dampfunktionen i længere tid ad gangen, skal du bruge låseknappen.

Ret aldrig dampstrålen mod personer.

Variabel damp (kun GC6107 og GC6104)

Dampvælgeren har trinløs regulering og kan indstilles til en hvilken som helst position mellem MIN og MAX (se afsnittet "Klargøring").

Lysindikator for tom damptank (kun GC6107)

Når damptanken løber tør for vand under strygningen, tænder lysindikatoren for tom damptank.

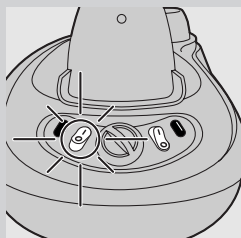
- 1 Fyld mere vand i damptanken (se afsnittet "Klargøring").

Lysindikator for damp klar (kun GC6107)

Når damptanken er klar til dampstrygning, tænder lysindikatoren for damp klar.

Rengøring og vedligeholdelse

Efter brug



- 1 Trykket tages af damptanken ved at sætte kontakten på strygejernet på "on" og kontakten på damptanken på "off".



- 2 Tag trykket af damptanken ved at trykke på dampaktiveringsknappen, indtil du ikke længere kan høre, at der slipper damp ud af apparatet.
- 3 Tag stikket ud af stikkontakten.
- 4 Stil strygejernet på standeren, indstil dampvælgeren på MIN, og lad apparatet køle af, før du begynder at rengøre det.

Strygejern

- 1 Rengør strygejernet med en fugtig klud.
- 2 Tør strygesålen af med en fugtig klud med lidt ikke-ridsende (flydende) rengøringsmiddel.

Strygejernet må aldrig kommes ned i vand eller skylles under vandhanen.

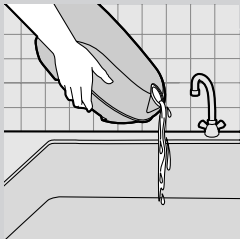
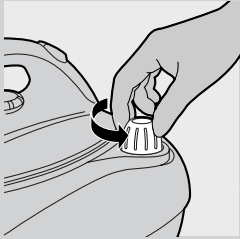
Damptank

Skyl damptanken én gang om måneden, eller efter ca. 10 ganges brug.

- 1 Tag forsigtigt låget af damptanken.

Lad apparatet afkøle tilstrækkeligt, inden låget tages af.

- 2 Skyl damptanken med en halv liter rent vand. Vend damptanken på hovedet, og hæld vandet ud i vasken.
- 3 Skru låget på igen.



Opbevaring

Kontrollér, at strygejernet er kølet tilstrækkeligt af, før du stiller det væk.

- 1 Tag stikket ud af stikkontakten, og lad strygejernet afkøle.
- 2 Tøm damptanken.
- 3 Kontrollér regelmæssigt at både netledning og dampslange er hel og ubeskadiget.

Miljøhensyn



- Apparatet må ikke smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, når det til sin tid kasseres. Aflever det i stedet på en kommunal genbrugsstation. På den måde er du med til at beskytte miljøet.

Reklamationsret og service






For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til Philips' hjemmeside på adressen www.philips.com eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i vedlagte "World-Wide Guarantee" folder). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du venligst kontakte din lokale Philips-forhandler eller Serviceafdelingen i Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Fejlfinding

Dette afsnit beskriver de mest almindelige problemer; du kan komme ud for med strygejernet. Læs de enkelte afsnit, hvis du har brug for nærmere oplysninger: Kan du ikke løse problemet, bedes du kontakte dit lokale Philips Kundecenter (du finder telefonnummeret i "World Wide Guarantee"-folderen). Hvis der ikke er et kundecenter i dit land, skal du henvende dig til din lokale Philips-forhandler.

Problem	Årsag	Løsning
Der kommer røg ud af apparatet, første gang det tændes.	Dette er helt normalt og skyldes, at nogle af delene i strygejernet er smurt med olie fra fabrikkens side.	Dette ophører efter kort tid.
Der drysser smudspartikler ud af det nye strygejerns strygesål.	Det er helt normalt for et nyt strygejern.	Partiklerne er helt harmløse og forsvinder efter et par ganges brug af strygejernet.
Der drypper vand ud af strygesålen.	Temperaturvælgeren er indstillet til en temperatur, som er for lav til dampstrygning.	Vælg en strygetemperatur, som egner sig til dampstrygning (temperaturindstillinger fra ●● til MAX).
	Strygejernet er ikke tændt.	Sæt kontakten til strygejernet på "on" og vent, indtil strygejernet bliver varmt.
	Damptanken er placeret på et ustabil og/eller ujævnt underlag.	Stil damptanken på et stabilt og jævnt underlag.
	Når dampstrygningen påbegyndes, er slangen kold. Dampen i slangen omdannes til kondensvand, som drypper ud gennem strygesålen.	Det er helt normalt. Hold strygejernet hen over en gammel klud, og tryk på dampaktiveringsknappen. Kluden opsuger dråberne. Efter nogle sekunder er dampproduktionen igen normal.
Apparatet producerer ingen damp.	Damptanken og/eller strygejernet er ikke tændt.	Sæt både kontakten på strygejern og damptank på "on".
	Damptanken er ikke varm nok til at producere damp.	Vent i 6-8 minutter; indtil damptanken er varmet op.

Problem	Årsag	Løsning
Der kommer ingen damp fra strygesålen.	Meget varm damp (høj kvalitet) kan næsten ikke ses, specielt ikke hvis temperaturvælgeren står på MAX, eller hvis rumtemperaturen er relativt høj.	For at kontrollere om strygejernet producerer damp, holdes et (koldt) spejl hen foran de små huller i strygesålen.
Strygesålen er snavset.	Urenheder eller kemikalier i vandet har aflejret sig på strygesålen.	Rengør strygesålen med en fugtig klud.
	Du har strøget ved en for høj temperatur.	Rengør strygesålen med en fugtig klud. Vælg den anbefalede strygetemperatur.

Symbol på tøjets vaske-mærke	Stoftype	Temperaturindstilling	Dampindstilling
	Kunststoffer (f.eks. acetat, acryl, viskose, polyamid, polyester) og silke	●	MIN (se afsnittet "Tørstrygning (uden damp)")
	Uld	●●	Lav til medium
	Bomuld, hør, linned	●●●	Medium til MAX
	Bemærk, at  -symbolet på vaske-mærket betyder, at det pågældende stykke tøj ikke tåler strygning.		

Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

- A** Verbindungsschlauch
- B** Temperaturanzeige
- C** Temperaturregler und Temperaturanzeige
- D** Dampfaste und Arretierung
 - D1 Arretierung
 - D2 Dampfaste
- E** Verschlusskappe (Boiler)
- F** Abstellfläche für Bügeleisen
- G** Boiler
- H** Netzkabel
- I** Anzeige: "Bereit zum Dampfbügeln" (nur GC6107)
- J** Boilerschalter mit Betriebsanzeige
- K** Dampfregler (nur GC6107/GC6104)
- L** Bügeleisenschalter mit Betriebsanzeige
- M** Anzeige "Wassertank leer" (nur GC6107)
- N** Bügelsohle

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Gefahr

- Tauchen Sie das Bügeleisen oder den Boiler niemals in Wasser.

Warnhinweis

- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme des Geräts, ob die auf dem Typenschild angegebene Betriebsspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel, der Verbindungsschlauch oder das Gerät selbst beschädigt ist oder das Gerät heruntergefallen ist bzw. Wasser austritt.
- Wenn das Netzkabel oder der Verbindungsschlauch defekt oder beschädigt ist, darf das Kabel bzw. der Schlauch nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt durch ein Original-Ersatzteil ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, solange es mit dem Stromnetz verbunden ist.
- Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie das Netzkabel und den Verbindungsschlauch nicht mit der heißen Bügelsohle in Kontakt kommen.
- Sollte Dampf aus dem Boiler austreten, während das Gerät aufheizt, schalten Sie es aus und drehen Sie die Verschlusskappe fest. Sollte weiterhin während des Aufheizens Dampf aus dem Boiler entweichen, schalten Sie das Gerät aus und setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Verbindung.

- Öffnen Sie die Verschlusskappe des Boilers nicht, solange dieser noch unter Druck steht.
- Verwenden Sie zum Verschließen des Boilers ausschließlich die mitgelieferte Verschlusskappe. Dieser Verschluss dient auch als Sicherheitsventil.

Achtung

- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Überprüfen Sie das Netzkabel und den Verbindungsschlauch regelmäßig auf mögliche Beschädigungen.
- Stellen Sie das Bügeleisen und den Boiler stets auf eine feste, ebene und waagerechte Unterlage. Stellen Sie den Boiler nicht auf die weiche, gepolsterte Fläche des Bügelbretts.
- Die Abstellfläche und die Bügelsohle können sehr heiß werden und bei Berührung Brandwunden verursachen. Berühren Sie keinesfalls die Abstellfläche, wenn Sie den Boiler bewegen.
- Stellen Sie das Bügeleisen auf die Abstellfläche, schalten Sie Bügeleisen und Boiler aus ("off") und ziehen Sie den Netzstecker; wenn Sie das Bügeln beenden, das Gerät reinigen, den Wassertank befüllen bzw. entleeren oder den Bügelvorgang auch nur kurzzeitig unterbrechen.
- Spülen Sie den Boiler regelmäßig entsprechend den Anweisungen im Abschnitt "Reinigung und Wartung" aus.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt.

Elektromagnetische Felder (EMF; Electro Magnetic Fields)

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder (EMF). Nach aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen ist das Gerät sicher im Gebrauch, sofern es ordnungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung gehandhabt wird.

Vor dem ersten Gebrauch

- 1** Entfernen Sie Schutzfolie bzw. Aufkleber von der Bügelsohle, und reinigen Sie die Bügelsohle mit einem weichen Tuch.
- 2** Wickeln Sie das Netzkabel und den Verbindungsschlauch vollständig ab.
- 3** Stellen Sie den Boiler auf eine stabile, ebene Unterlage.
- 4** Stellen Sie das Bügeleisen auf die Abstellfläche.

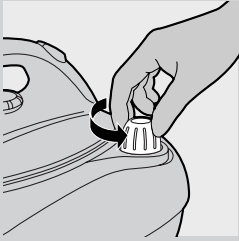
Für den Gebrauch vorbereiten

Den Boiler füllen

Tauchen Sie den Boiler niemals in Wasser.

Öffnen Sie die Verschlusskappe des Boilers nicht, solange Bügeleisen und Boiler noch heiß sind.

- 1** Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.



- 2** Lösen Sie langsam die Verschlusskappe des Boilers.

Möglicherweise hören Sie beim Abnehmen der Verschlusskappe ein Geräusch. Dies wird durch das Vakuum bzw. den Restdruck im Boiler verursacht und ist völlig normal.



- 3** Gießen Sie maximal 1 Liter Wasser in den Boiler.

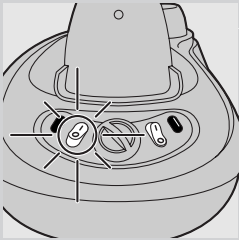
Nehmen Sie Leitungswasser zum Befüllen des Boilers.

- ▶ Sollte das Leitungswasser in Ihrer Gegend sehr hart sein, empfiehlt es sich, 50 % destilliertes Wasser und 50 % Leitungswasser zu mischen.

Füllen Sie niemals Parfüm, Essig, Stärke, Entkalker, Bügelhilfen oder andere Chemikalien in den Boiler.

- 4** Schrauben Sie die Verschlusskappe fest auf die Einfüllöffnung des Boilers.

Schnelles Nachfüllen



- 1** Lassen Sie den Stecker in der Steckdose und vergewissern Sie sich, dass das Bügeleisen eingeschaltet ist. Stellen Sie dann den Boilerschalter auf "Off" (Aus).



- 2** Halten Sie die Dampftaste gedrückt, bis kein Dampf mehr aus dem Gerät tritt.

- 3** Halten Sie die Dampftaste weiterhin gedrückt und schrauben Sie die Verschlusskappe des Boilers langsam gegen den Uhrzeigersinn auf, um den Druck aus dem Boiler zu nehmen.

Vergewissern Sie sich, dass sich kein Dampf mehr im Boiler befindet. Legen Sie beim Aufschauben ein Tuch über die Verschlusskappe.

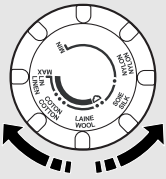
- 4** Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

- 5** Füllen Sie den Boiler gemäß der Beschreibung im Abschnitt "Den Boiler füllen" und lassen Sie das Gerät wieder aufheizen.

Die Temperatur einstellen

Stellen Sie den Boiler stets auf eine feste, ebene und waagerechte Arbeitsfläche. Stellen Sie ihn nicht auf die weiche, gepolsterte Fläche des Bügelbretts.

- 1** Stellen Sie das Bügeleisen auf die Abstellfläche.



Stellen Sie das heiße Bügeleisen nicht auf den Verbindungsschlauch oder das Netzkabel. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht in Berührung mit der heißen Bügelsohle kommt.

2 Stellen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Bügeltemperatur ein.

Prüfen Sie das Etikett im Wäsche-/Kleidungsstück auf die erforderliche Bügeltemperatur:

Symbol auf dem Pflegeetikett	Gewebeart	Temperatureinstellung	Dampfeinstellung
	Synthetikfasern (z. B. Azetat, Acryl, Viskose, Polyamid, Polyester) und Seide	●	MIN (siehe "Trockenbügeln")
	Wolle	●●	Niedrige bis mittlere Einstellung
	Baumwolle, Leinen	●●●	Mittlere Einstellung bis MAX
	Das Symbol auf dem Etikett bedeutet, dass das Wäsche-/Kleidungsstück nicht gebügelt werden darf.	-	-

Wenn Sie die Zusammensetzung des Gewebes nicht genau kennen, ermitteln Sie die geeignete Bügeltemperatur an einer Stelle, die bei normalem Gebrauch nicht sichtbar ist.

Seide, Wolle und Synthetikfasern: Bügeln Sie den Stoff von links, um glänzende Stellen zu vermeiden.

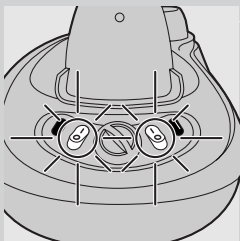
Beginnen Sie stets mit den Textilien, die eine niedrige Temperatureinstellung erfordern, etwa mit synthetischen Stoffen.

3 Stecken Sie den Netzstecker in eine Schukosteckdose und stellen Sie den Boilerschalter und den Bügeleisenschalter auf "On" (Ein). Boiler und Bügelsohle heizen jetzt auf.

- ▶ Wenn die Lampe erlischt, hat das Bügeleisen die eingestellte Temperatur erreicht.
- ▶ Die Temperaturkontrollanzeige leuchtet während des Dampfbügelns gelegentlich auf und zeigt an, dass das Gerät auf die erforderliche Temperatur aufgeheizt wird.
- ▶ Wenn Sie bei hoher Temperatur gebügelt haben und anschließend eine niedrigere Temperatur einstellen, sollten Sie warten, bis die Kontrollanzeige wieder leuchtet, bevor Sie mit dem Bügeln fortfahren. So vermeiden Sie Schäden an den Textilien.

Tipps

- Wenn sich das Gewebe aus verschiedenen Fasern zusammensetzt, sollten Sie stets die Temperatureinstellung für das empfindlichste Gewebe wählen, also die niedrigste Temperatur. Besteht das Gewebe



z. B. aus 60 % Polyester und 40 % Baumwolle, sollten Sie es bei der Temperatur für Polyester (●) und ohne Dampf bügeln.

- Beim Dampf bügeln von Wollstoffen können sich glänzende Stellen bilden. Das lässt sich durch die Verwendung eines trockenen Bügeltuchs oder durch Bügeln des Stoffes von links verhindern.
- Samt und andere Stoffe, die leicht glänzende Stellen bekommen, sollten nur in eine Richtung (mit dem Fadenlauf) und nur mit sehr leichtem Druck gebügelt werden.
- Gefärbte Seide darf nicht mit Dampf gebügelt werden. Das könnte Flecken verursachen.

Das Gerät benutzen

Dampf bügeln

1 Achten Sie darauf, dass sich genügend Wasser im Boiler befindet.

- ▶ Dampf bügeln ist nur bei höheren Temperaturen möglich (zwischen ●● und MAX).

2 Stellen Sie den Dampfregler auf eine Stufe, die zur gewählten Bügeltemperatur passt:

- Dampfregler auf MIN (kein Dampf) für Temperaturstufe ● (siehe "Trocken bügeln").
- Niedriger bis mittlerer Dampf für Temperatureinstellung ●●.
- Mittlerer bis starker Dampf (MAX) für Temperatureinstellungen von ●●● bis MAX.

3 Boiler und Bügelsohle heizen jetzt auf.

- Kaltstart: Die Bügelsohle braucht ca. 2 Minuten, der Boiler ca. 8 Minuten zum Aufheizen.
- Nachheizen: Wenn Sie den Boiler während des Bügelns nachfüllen, dauert es ca. 6 Minuten, bis das Wasser im Boiler aufgeheizt ist.

4 Sobald das Wasser im Boiler heiß genug zum Dampf bügeln ist, erlischt die Boiler-Kontrolllampe (nur GC6106, GC6104, GC6103, GC6102). Die Lampe "Bereit zum Dampf bügeln" leuchtet (nur GC6107).

- ▶ Während des Dampf bügelns leuchtet die Kontrolllampe "Bereit zum Dampf bügeln" von Zeit zu Zeit auf und meldet, dass der Boiler auf die richtige Temperatur nachgeheizt wird.

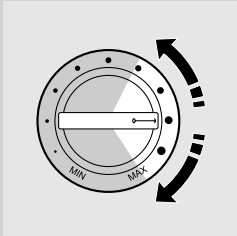
5 Halten Sie die Dampfaste während des Dampf bügelns gedrückt.

- ▶ Wenn Sie die Dampfaste ununterbrochen nutzen möchten, aktivieren Sie die Arretierung der Dampfaste.

6 Um das Dampf bügeln zu unterbrechen, lösen Sie die Arretierung.

Wenn Sie eine Zeit lang die Dampfaste nicht angewandt haben, hat sich der noch im Verbindungsschlauch verbliebene Dampf zu Wasser kondensiert. Dies kann beim nächsten Dampf bügeln ein Zischen im Gerät verursachen. Möglicherweise treten auch ein paar Wassertropfen aus der Bügelsohle.

Hinweis: Um Wassertropfen auf Ihren Textilien zu vermeiden, empfiehlt es sich, das Bügeleisen über ein altes Tuch zu halten und die Dampfaste zu drücken, bis sich die Dampfproduktion wieder normalisiert hat. Setzen Sie dann das Dampf bügeln fort.



Trockenbügeln

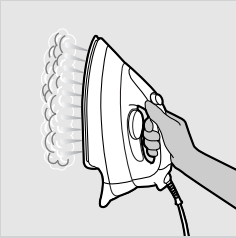
- 1 Stellen Sie die empfohlene Bügeltemperatur ein (siehe Kapitel "Für den Gebrauch vorbereiten").

Drücken Sie beim Bügeln nicht die Dampftaste.

- ▮ Wenn Sie versehentlich beim Bügeln die Dampftaste drücken, entweicht etwas Dampf. Um dies zu vermeiden, können Sie einfach den Boilerschalter auf "Off" stellen und so die Dampfzufuhr ganz abstellen.
- ▮ Sollte der Boiler leer oder noch nicht aufgeheizt sein, hören Sie ein Klicken im Boiler. Dies wird durch das Öffnen des Dampfventils verursacht und ist vollkommen unbedenklich.

Produktmerkmale

Vertikales Dampfbügeln



- ▮ Hängende Kleidung (Jacken, Anzüge, Mäntel) und Vorhänge können mit senkrecht gehaltenem Bügeleisen aufgedämpft werden.

- 1 Drücken Sie die Dampftaste. Wenn Sie die Dampffunktion ununterbrochen nutzen möchten, betätigen Sie die Arretierung.

Richten Sie den Dampfstoß niemals auf Personen!

Variodampf (nur GC6107 und GC6104)

Der Dampfgregler lässt sich stufenlos von MIN bis MAX einstellen (siehe "Für den Gebrauch vorbereiten").

Anzeige "Wassertank leer" (nur GC6107)

Wenn der Boiler während des Bügelns fast leer ist, leuchtet die Boiler-Leer-Anzeige auf.

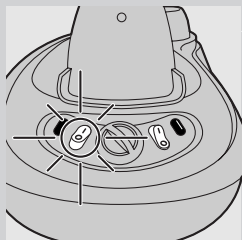
- 1 Füllen Sie den Boiler mit Wasser nach (siehe "Für den Gebrauch vorbereiten").

Anzeige: "Bereit zum Dampfbügeln" (nur GC6107)

Sobald der Boiler die zum Dampfbügeln erforderliche Temperatur erreicht hat, leuchtet die Dampf-Bereitschaftsanzeige auf.

Reinigung und Wartung

Nach dem Bügeln



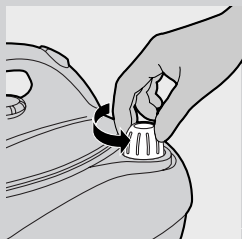
- 1 Um den Druck aus dem Boiler zu lassen, stellen Sie den Bügeleisenschalter auf "On" (Ein) und den Boilerschalter auf "Off" (Aus).



- 2 Halten Sie dann die Dampfaste gedrückt, bis Sie keinen Dampf mehr aus dem Gerät entweichen hören.
- 3 Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- 4 Stellen Sie das Bügeleisen auf die Abstellfläche, stellen Sie den Dampfregler auf MIN und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen.

Bügeleisen

- 1 Reinigen Sie das Bügeleisen mit einem feuchten Tuch.
- 2 Wischen Sie Kalkreste und andere Rückstände mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel von der Bügelsohle.



Tauchen Sie das Bügeleisen niemals in Wasser; spülen Sie es auch nicht unter fließendem Wasser ab.

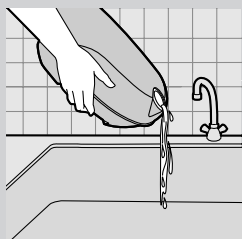
Boiler

Spülen Sie den Boiler einmal monatlich bzw. nach zehnmalem Gebrauch aus.

- 1 Lösen Sie die Verschlusskappe vorsichtig vom Boiler.

Lassen Sie das Gerät genügend abkühlen, bevor Sie den Verschluss abnehmen.

- 2 Spülen Sie den Boiler mit einem halben Liter frischem Wasser aus. Drehen Sie den Boiler um und gießen Sie das Wasser über einem Spülbecken aus.
- 3 Schrauben Sie die Verschlusskappe wieder auf den Boiler.



Aufbewahrung

Das Bügeleisen muss hinreichend abgekühlt sein, bevor Sie es wegstellen.

- 1 Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, und lassen Sie das Bügeleisen abkühlen.
- 2 Leeren Sie den Boiler.

3 Prüfen Sie Verbindungsschlauch und Netzkabel regelmäßig auf Unversehrtheit und Sicherheit.

Umweltschutz



- Werfen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie, die Umwelt zu schonen.

Garantie und Kundendienst






Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Telefonnummer siehe Garantieschrift). Besuchen Sie auch die Philips Website (www.philips.com). Sie können auch direkt die Service-Abteilung von Philips Domestic Appliances and Personal Care BV kontaktieren.

Fehlerbehebung

Das folgende Kapitel führt eine Reihe von Problemen auf, die beim Gebrauch des Geräts auftreten können. Lesen Sie bitte die verschiedenen Abschnitte sorgfältig durch. Finden Sie dort keine Lösung für Ihr Problem, so wenden Sie sich bitte an das nächstgelegene Philips Service Center (die Telefonnummer finden Sie in der mitgelieferten internationalen Garantieschrift) oder an Ihren Philips Händler.

Problem	Ursache	Lösung
Nach dem erstmaligen Einschalten tritt Rauch aus dem Gerät.	Das ist normal. Einige Teile der Bügeleisens wurden in der Fabrik leicht gefettet.	Dies tritt nach kurzer Zeit nicht mehr auf.
Schmutzpartikel treten aus der Sohle des neuen Bügeleisens aus.	Das ist bei einem neuen Bügeleisen ganz normal.	Diese Partikel sind harmlos und werden nach mehrmaliger Benutzung nicht mehr auftreten.
Wasser tropft aus der Bügelsohle.	Die eingestellte Temperatur ist zu niedrig zum Dampfbügeln.	Wählen Sie eine zum Dampfbügeln geeignete Temperatur (●● bis MAX).
	Das Bügeleisen ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Bügeleisen ein und warten Sie, bis das Bügeleisen heiß ist.
	Der Boiler wurde auf eine instabile oder unebene Fläche gestellt.	Stellen Sie den Boiler auf eine stabile und ebene Unterlage.

Problem	Ursache	Lösung
	Der Verbindungsschlauch ist zu Beginn des Bügelns noch kalt. Dann kondensiert im Schlauch Dampf, der als Wassertropfen aus der Bügelsohle austritt.	Das ist ganz normal. Halten Sie das Bügeleisen über ein altes Tuch und drücken Sie die Dampftaste. Das Tuch nimmt die Tropfen auf. Nach wenigen Sekunden hat sich die Dampfproduktion normalisiert.
Das Bügeleisen erzeugt keinen Dampf.	Der Boiler und/oder das Bügeleisen wurde nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Bügeleisen ein und stellen Sie den Boilerschalter auf "On" (Ein).
	Der Boiler ist nicht heiß genug, um Dampf zu produzieren.	Lassen Sie den Boiler 6 bis 8 Minuten lang aufheizen.
Es kommt kein Dampf aus der Bügelsohle.	Sehr heißer Dampf ist kaum sichtbar. Das gilt insbesondere, wenn der Temperaturregler auf der Maximalposition steht und die Umgebungstemperatur ebenfalls relativ hoch ist.	Um zu überprüfen, ob das Bügeleisen tatsächlich Dampf produziert, halten Sie einen (kalten) Spiegel vor die Dampfaustrittsdüsen in der Bügelsohle.
Die Bügelsohle ist verschmutzt.	Verunreinigungen oder Chemikalien im Wasser haben Rückstände hinterlassen.	Reinigen Sie die Bügelsohle mit einem feuchten Tuch.
	Sie haben bei zu hoher Temperatur gebügelt.	Reinigen Sie die Bügelsohle mit einem feuchten Tuch. Stellen Sie die empfohlene Bügeltemperatur ein.

Symbol auf dem Pflegeetikett	Gewebeart	Temperatur-einstellung	Dampfeinstellung
	Synthetikfasern (z. B. Azetat, Acryl, Viskose, Polyamid, Polyester) und Seide	●	MIN (siehe "Trocknenbügeln")
	Wolle	● ●	Niedrige bis mittlere Einstellung
	Baumwolle, Leinen	● ● ●	Mittlere Einstellung bis MAX
	Das Symbol  auf dem Etikett bedeutet, dass das Wäsche-/Kleidungsstück nicht gebügelt werden darf.		

Γενική περιγραφή (Εικ. 1)

- A** Σωλήνας τροφοδοσίας
- B** Λυχνία θερμοκρασίας
- C** Διακόπτης ρύθμισης και ένδειξης θερμοκρασίας
- D** Κουμπί ενεργοποίησης και κλειδώματος ατμού
 - D1 Κλειδώμα
 - D2 Ενεργοποίηση
- E** Καπάκι δεξαμενής ατμού
- F** Βάση σίδηρου
- G** Δεξαμενή ατμού
- H** Καλώδιο
- I** Λυχνία ετοιμότητας ατμού (μόνο στον τύπο GC6107)
- J** Διακόπτης δεξαμενής ατμού με λυχνία λειτουργίας
- K** Διακόπτης ατμού (μόνο στους τύπους GC6107/GC6104)
- L** Διακόπτης του σίδηρου με λυχνία λειτουργίας
- M** Λυχνία 'Άδεια δεξαμενή ατμού' (μόνο στον τύπο GC6107)
- N** Πλάκα

Σημαντικό

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Κίνδυνος

- Μην βυθίζετε ποτέ το σίδερο ή τη δεξαμενή ατμού σε νερό.

Προειδοποίηση

- Ελέγξτε αν η τάση που αναγράφεται στο πινακίδιο στοιχείων του προϊόντος αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος πριν συνδέσετε τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το φις, το καλώδιο, ο σωλήνας τροφοδοσίας ή η ίδια η συσκευή παρουσιάζουν ορατή φθορά ή εάν η συσκευή έχει πέσει κάτω ή έχει διαρροή.
- Αν το καλώδιο ή ο σωλήνας τροφοδοσίας έχουν υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθούν από ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Phillips ή από εξισού εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός και εάν τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα παίζουν με τη συσκευή.
- Μην αφήνετε το καλώδιο και το σωλήνα τροφοδοσίας να έρθουν σε επαφή με τη ζεστή πλάκα του σίδηρου.
- Εάν διαφεύγει ατμός από το καπάκι της δεξαμενής ατμού ενώ η συσκευή θερμαίνεται, απενεργοποιήστε τη συσκευή και σφίξτε το καπάκι της δεξαμενής ατμού. Εάν συνεχίσει να διαφεύγει ατμός ενώ η συσκευή θερμαίνεται, απενεργοποιήστε τη συσκευή και

επικοινωνήστε με ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips.

- Μην αφαιρείτε το καπάκι της δεξαμενής ατμού από τη δεξαμενή όταν αυτή βρίσκεται ακόμα υπό πίεση.
- Μην χρησιμοποιείτε κανένα άλλο καπάκι στη δεξαμενή ατμού εκτός από αυτό που διατίθεται με τη συσκευή, καθώς το συγκεκριμένο καπάκι λειτουργεί και ως βαλβίδα ασφαλείας.

Προσοχή

- Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε πρίζα με γείωση.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο και το σωλήνα τροφοδοσίας για πιθανή φθορά.
- Τοποθετείτε και χρησιμοποιείτε πάντα το σίδερο και τη δεξαμενή ατμού σε σταθερή, επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια. Μην τοποθετείτε τη δεξαμενή ατμού πάνω στο μαλακό μέρος της σιδερώστρας.
- Η βάση του σιδήρου και η πλάκα ζεσταίνονται πάρα πολύ και μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα αν τις ακουμπήσετε. Αν θέλετε να μετακινήσετε τη δεξαμενή ατμού, μην αγγίξετε τη βάση.
- Όταν τελειώνετε το σιδέρωμα, όταν καθαρίζετε τη συσκευή, όταν γεμίζετε ή αδειάζετε τη δεξαμενή ατμού καθώς και όταν αφήνετε το σίδερο ακόμη και για λίγο: τοποθετήστε το σίδερο στη βάση του, θέστε το διακόπτη του σιδήρου και το διακόπτη της δεξαμενής ατμού στο 'off' και αποσυνδέστε το φισ από την πρίζα.
- Ξεπλένετε τη δεξαμενή ατμού τακτικά σύμφωνα με τις οδηγίες του κεφαλαίου 'Καθαρισμός και συντήρηση'.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο.

Ηλεκτρομαγνητικά Πεδία (EMF)

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα πρότυπα που αφορούν τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF). Εάν γίνει σωστός χειρισμός και σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου χρήσης, η συσκευή είναι ασφαλής στη χρήση βάσει των επιστημονικών αποδείξεων που είναι διαθέσιμες μέχρι σήμερα.

Πριν την πρώτη χρήση

- 1** Αφαιρέστε οποιοδήποτε αυτοκόλλητο ή προστατευτική μεμβράνη από την πλάκα και καθαρίστε τη με ένα μαλακό πανί.
- 2** Ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο και το σωλήνα τροφοδοσίας.
- 3** Τοποθετήστε τη δεξαμενή ατμού σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
- 4** Τοποθετήστε το σίδερο στη βάση του.

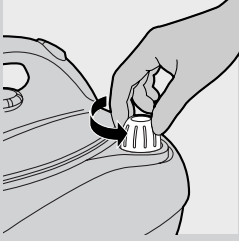
Προετοιμασία για χρήση

Πλήρωση της δεξαμενής ατμού

Μην βυθίζετε ποτέ τη δεξαμενή ατμού σε νερό.

Μην ανοίγετε το καπάκι όταν το σίδερο και η δεξαμενή ατμού είναι ακόμη ζεστά.

- 1** Αποσυνδέστε το φισ από την πρίζα.



- 2** Ξεβιδώστε αργά το καπάκι της δεξαμενής ατμού.

Μπορεί να ακούσετε έναν ήχο όταν αφαιρείτε το καπάκι. Αυτός ο ήχος οφείλεται στο κενό ή την εναπομείνουσα πίεση μέσα στη δεξαμενή ατμού και είναι απόλυτα φυσιολογικός.



- 3** Ρίξτε νερό μέσα στη δεξαμενή ατμού (μέγ. 1 λίτρο).

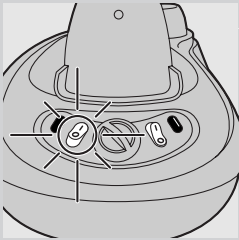
Χρησιμοποιήστε νερό βρύσης για να γεμίσετε τη δεξαμενή.

- ▶ Εάν το νερό βρύσης στην περιοχή σας είναι πολύ σκληρό, σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε 50% αποσταγμένο νερό και 50% νερό βρύσης.

Μην βάζετε άρωμα, ζύδι, κόλλα κολλαρίσματος, ουσίες αφαλάτωσης, υγρά σιδερώματος ή άλλα χημικά μέσα στη δεξαμενή ατμού.

- 4** Βιδώστε το καπάκι σφικτά στο άνοιγμα πλήρωσης της δεξαμενής ατμού.

Γρήγορη πλήρωση



- 1** Αφήστε τη συσκευή συνδεδεμένη στην πρίζα και βεβαιωθείτε ότι το σίδερο είναι ενεργοποιημένο. Στη συνέχεια, ρυθμίστε το διακόπτη δεξαμενής ατμού στη θέση 'off'.



- 2** Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης ατμού μέχρι να σταματήσετε να ακούτε ατμό να βγαίνει από τη συσκευή.

- 3** Κρατήστε πατημένο το κουμπί ενεργοποίησης ατμού και ξεβιδώστε αργά το καπάκι της δεξαμενής ατμού γυρνώντας το αριστερόστροφα. Αυτό θα αποσυμπιέσει τη δεξαμενή ατμού.

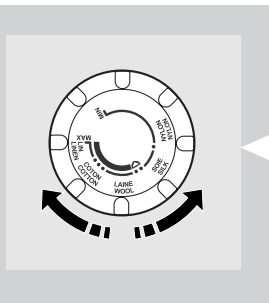
Βεβαιωθείτε ότι δεν έχει απομείνει ατμός στη δεξαμενή ατμού. Τοποθετήστε ένα κομμάτι υφάσματος πάνω στο καπάκι όταν το ξεβιδώνετε.

- 4** Αποσυνδέστε το φισ από την πρίζα.

- 5** Γεμίστε τη δεξαμενή ατμού όπως περιγράφεται στην ενότητα 'Πλήρωση της δεξαμενής ατμού' και αφήστε τη συσκευή να θερμανθεί ξανά.

Ρύθμιση θερμοκρασίας

Τοποθετείτε πάντα τη δεξαμενή ατμού σε σταθερή, επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια. Μην τοποθετείτε τη δεξαμενή ατμού στο μαλακό μέρος της σιδερώστρας.



1 Τοποθετήστε το σίδερο στη βάση του.

Μην ακουμπάτε το ζεστό σίδερο στο σωλήνα τροφοδοσίας ή το καλώδιο. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν έρχεται σε επαφή με την καυτή πλάκα του σιδήρου.

2 Ρυθμίστε την απαιτούμενη θερμοκρασία σιδερώματος γυρίζοντας το διακόπτη ρύθμισης θερμοκρασίας στην κατάλληλη θέση.

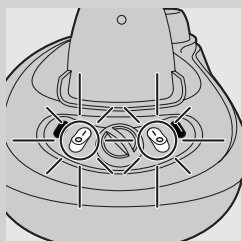
Ελέγξτε την ετικέτα του ρούχου για την απαιτούμενη θερμοκρασία σιδερώματος:

Σύμβολο στην ετικέτα του ρούχου	Τύπος υφάσματος	Ρύθμιση θερμοκρασίας	Ρύθμιση ατμού
	Συνθετικά υφάσματα (π.χ. κυτταρίνη, ακρυλικά, βισκόζ, πολυαμίδη, πολυέστερ) και μετάξι	●	MIN (δείτε 'Σιδέρωμα χωρίς ατμό')
	Μάλλινα	●●	Χαμηλή έως μέτρια
	Βαμβακερά, λινά	●●●	Μέτρια έως MAX
	Λάβετε υπόψη σας ότι το σύμβολο στην ετικέτα σημαίνει ότι το ύφασμα δεν μπορεί να σιδερωθεί.	-	-

Εάν δεν γνωρίζετε από τι ύφασμα(τα) είναι κατασκευασμένο κάποιο ρούχο, καθορίστε τη σωστή θερμοκρασία σιδερώματος με το να σιδερώσετε ένα σημείο που δεν θα είναι ορατό όταν φοράτε ή χρησιμοποιείτε το ρούχο.

Μεταξωτά, μάλλινα και συνθετικά: σιδερώστε τα από την ανάποδη πλευρά για να αποφύγετε τις γυαλάδες.

Αρχίστε να σιδερώνετε τα ρούχα που απαιτούν τη χαμηλότερη θερμοκρασία σιδερώματος, όπως αυτά που είναι κατασκευασμένα από συνθετικές ίνες.



3 Συνδέστε το φως σε πρίζα με γείωση και ρυθμίστε το διακόπτη της δεξαμενής ατμού και το διακόπτη του σιδήρου στη θέση 'on'. Η δεξαμενή ατμού και η πλάκα αρχίζουν να θερμαίνονται.

- Το σίδερο είναι αρκετά ζεστό όταν η λυχνία θερμοκρασίας σβήσει.
- Κατά τη διάρκεια του σιδερώματος με ατμό, η λυχνία θερμοκρασίας ανάβει κατά διαστήματα. Αυτό υποδεικνύει ότι το σίδερο θερμαίνεται για να φτάσει στη σωστή θερμοκρασία.
- Εάν σιδερώνετε σε υψηλή θερμοκρασία και, στη συνέχεια, ρυθμίσατε το διακόπτη ρύθμισης θερμοκρασίας σε χαμηλότερη θερμοκρασία, περιμένετε μέχρι να ανάψει ξανά η λυχνία θερμοκρασίας για να συνεχίσετε το σιδέρωμα. Έτσι θα αποφύγετε φθορές στα υφάσματα.

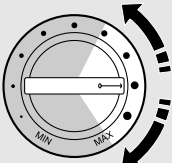
Συμβουλές

- Εάν το ύφασμα αποτελείται από διάφορα είδη ινών, να επιλέγετε πάντα τη θερμοκρασία που απαιτείται για το πιο ευαίσθητο ύφασμα, δηλ. τη χαμηλότερη θερμοκρασία. Για παράδειγμα: εάν ένα ρούχο περιέχει 60% πολυέστερ και 40% βαμβάκι, θα πρέπει να σιδερωθεί στη θερμοκρασία που ενδείκνυται για το πολυέστερ (●) και χωρίς ατμό.
- Όταν σιδερώνετε με ατμό μάλλινα υφάσματα, μπορεί να εμφανιστούν γυαλάδες. Για να το αποφύγετε, χρησιμοποιήστε ένα στεγνό ύφασμα πάνω από το μάλλινο ή γυρίστε το μάλλινο από την ανάποδη και σιδερώστε το από αυτήν την πλευρά.
- Το βελούδο και άλλα υφάσματα που τείνουν να αποκτούν γυαλάδες θα πρέπει να σιδερώνονται μόνο προς μία κατεύθυνση (κατά μήκος του πέλους) ενώ εφαρμόζετε πολύ μικρή πίεση.
- Μην χρησιμοποιείτε ατμό όταν σιδερώνετε χρωματιστά μεταξωτά. Είναι πιθανό να προκληθούν κηλίδες.

Χρήση της συσκευής

Σιδέρωμα με ατμό

- 1** Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό νερό στη δεξαμενή ατμού.
 - ▶ Το σιδέρωμα με ατμό μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνο σε υψηλές θερμοκρασίες σιδερώματος (ρυθμίσεις θερμοκρασίας ●● έως MAX).
- 2** Επιλέξτε μια ρύθμιση ατμού κατάλληλη για την επιλεγμένη θερμοκρασία σιδερώματος:
 - Επιλέξτε ρύθμιση ατμού MIN (χωρίς ατμό) για ρύθμιση θερμοκρασίας ● (δείτε 'Σιδέρωμα χωρίς ατμό').
 - Επιλέξτε ρύθμιση ατμού από χαμηλή έως μέτρια για ρύθμιση θερμοκρασίας ●●.
 - Επιλέξτε ρύθμιση ατμού από μέτρια έως MAX για ρυθμίσεις θερμοκρασίας ●●● έως MAX.
- 3** Η δεξαμενή ατμού και η πλάκα αρχίζουν να θερμαίνονται.
 - Κρύα έναρξη: η πλάκα χρειάζεται περίπου 2 λεπτά και η δεξαμενή ατμού περίπου 8 λεπτά για να θερμανθούν.
 - Γρήγορη αναθέρμανση: εάν γεμίσετε ξανά τη δεξαμενή ατμού κατά τη διάρκεια του σιδερώματος, το νερό στη δεξαμενή ατμού θα χρειαστεί περίπου 6 λεπτά για να θερμανθεί.
- 4** Μόλις το νερό στη δεξαμενή ατμού είναι αρκετά ζεστό για σιδέρωμα με ατμό, η λυχνία λειτουργίας της δεξαμενής ατμού σβήνει (μόνο στους τύπους GC6106, GC6104, GC6103, GC6102). Η λυχνία ετοιμότητας ατμού ανάβει (μόνο στον τύπο GC6107).
 - ▶ Κατά τη διάρκεια του σιδερώματος με ατμό, η λυχνία ετοιμότητας ατμού ανάβει κατά διαστήματα. Αυτό υποδεικνύει ότι η δεξαμενή ατμού θερμαίνεται για να φτάσει στη σωστή θερμοκρασία.





- 5** Κρατήστε το κουμπί ενεργοποίησης ατμού πατημένο όταν σιδερώνετε με ατμό.
- D** Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε συνεχόμενα τη λειτουργία ατμού, ρυθμίστε το κουμπί ενεργοποίησης/κλειδώματος ατμού στη θέση κλειδώματος.
- 6** Για να σταματήσετε την παροχή ατμού, απασφαλίστε το κλειδώμα ατμού.

Εάν δεν έχετε χρησιμοποιήσει τη λειτουργία ατμού για λίγη ώρα, ο ατμός που υπήρχε μέσα στο σωλήνα τροφοδοσίας θα έχει μετατραπεί σε νερό. Όταν ξαναρχίσετε να σιδερώνετε με ατμό, μπορεί να προκληθεί πιτσίλισμα και να διαφύγουν μερικές σταγόνες νερού από την πλάκα.

Σημείωση: Για να αποφύγετε τις σταγόνες νερού πάνω στα ρούχα σας, κρατήστε το σίδερο πάνω από ένα παλιό πανί και πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης ατμού μέχρι να ομαλοποιηθεί η παραγωγή ατμού, πριν αρχίσετε ξανά το σιδέρωμα με ατμό.

Σιδέρωμα χωρίς ατμό

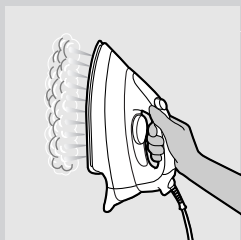
- 1** Επιλέξτε τη συνιστώμενη θερμοκρασία σιδερώματος (δείτε το κεφάλαιο 'Προετοιμασία για χρήση').

Μην πιέζετε το κουμπί ενεργοποίησης ατμού ενώ σιδερώνετε.

- D** Ατμός θα βγει από το σίδερο, εάν κατά το σιδέρωμα πατήσετε κατά λάθος το κουμπί ενεργοποίησης ατμού. Προκειμένου να το αποφύγετε, μπορείτε απλά να ρυθμίσετε το διακόπτη δεξαμενής ατμού στη θέση 'off' και με αυτό τον τρόπο να διακόψετε εντελώς την παροχή ατμού.
- D** Εάν η δεξαμενή ατμού είναι άδεια ή δεν έχει θερμανθεί ακόμη, θα ακούσετε ένα κλικ μέσα στη δεξαμενή. Αυτό το φαινόμενο προκαλείται από το άνοιγμα της βαλβίδας ατμού και είναι απολύτως αβλαβές.

Χαρακτηριστικά

Κάθετο σιδέρωμα με ατμό



- D** Κρεμασμένες κουρτίνες και ρούχα (σακάκια, κουστούμια, παλτά) μπορούν να σιδερωθούν με ατμό, κρατώντας το σίδερο σε κάθετη θέση.

- 1** Πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης ατμού. Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε συνεχόμενα τη λειτουργία ατμού, χρησιμοποιήστε το κλειδώμα ατμού.

Μην κατευθύνετε ποτέ τον ατμό προς ανθρώπους.

Μεταβλητός ατμός (μόνο στους τύπους GC6107 και GC6104)

Ο διακόπτης ατμού προσαρμόζεται συνεχώς και μπορεί να ρυθμιστεί σε οποιαδήποτε θέση μεταξύ MIN και MAX (δείτε το κεφάλαιο 'Προετοιμασία για χρήση').

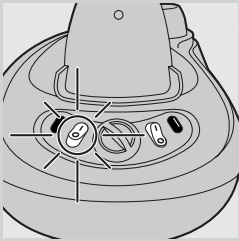
Λυχνία 'Άδεια δεξαμενή ατμού' (μόνο στον τύπο GC6107)

Όταν, κατά τη διάρκεια της χρήσης, καταναλωθεί όλο το νερό της δεξαμενής ατμού, η λυχνία 'άδειας δεξαμενής ατμού' ανάβει.

- 1 Γεμίστε ξανά τη δεξαμενή ατμού με νερό (δείτε κεφάλαιο 'Προετοιμασία για χρήση').

Λυχνία ετοιμότητας ατμού (μόνο στον τύπο GC6107)

Όταν η δεξαμενή ατμού είναι έτοιμη για σιδέρωμα με ατμό, η λυχνία ετοιμότητας ατμού ανάβει.

Καθαρισμός και συντήρηση**Μετά το σιδέρωμα**

- 1 Για να αποσυμπέσετε τη δεξαμενή ατμού, ρυθμίστε το διακόπτη του σίδερου στη θέση 'on' και το διακόπτη της δεξαμενής ατμού στη θέση 'off'.



- 2 Αποσυμπέστε τη δεξαμενή ατμού πιέζοντας το κουμπί ενεργοποίησης ατμού μέχρι να σταματήσετε να ακούτε ατμό να βγαίνει από τη συσκευή.
- 3 Αποσυνδέστε το φιλ από την πρίζα.
- 4 Τοποθετήστε το σίδερο στη βάση του, ρυθμίστε το διακόπτη ατμού στη θέση MIN και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει προτού αρχίσετε να την καθαρίζετε.

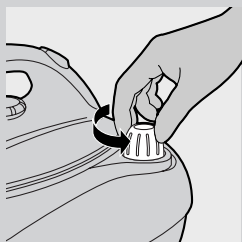
Σίδερο

- 1 Καθαρίστε το σίδερο με ένα νωπό πανί.
- 2 Σκουπίστε τυχόν άλατα και άλλα υπολείμματα από την πλάκα με ένα υγρό πανί και ένα απαλό υγρό καθαρισμού.

Μην βυθίζετε ποτέ το σίδερο σε νερό και μην το ξεπλένετε με νερό βρύσης.

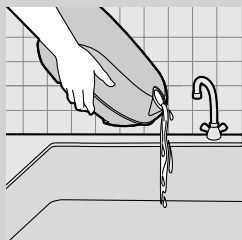
Δεξαμενή ατμού

Ξεπλένετε τη δεξαμενή ατμού μία φορά το μήνα ή αφού έχετε χρησιμοποιήσει τη συσκευή περίπου 10 φορές.



1 Αφαιρέστε προσεκτικά το καπάκι της δεξαμενής ατμού.

Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει επαρκώς πριν αφαιρέσετε το καπάκι.



2 Ξεπλύνετε τη δεξαμενή ατμού με 500 ml φρέσκο νερό. Χύστε το νερό κρατώντας τη δεξαμενή ατμού ανάποδα πάνω από το νεροχύτη.

3 Βιδώστε πάλι το καπάκι στη δεξαμενή ατμού.

Αποθήκευση

Βεβαιωθείτε ότι το σίδερο έχει κρυώσει επαρκώς πριν το αποθηκεύσετε.

1 Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα και αφήστε το σίδερο να κρυώσει.

2 Αδειάστε τη δεξαμενή ατμού.

3 Ελέγχετε τακτικά αν το καλώδιο και ο σωλήνας τροφοδοσίας είναι άφθαρτα και ασφαλή.

Περιβάλλον



- Στο τέλος της ζωής της συσκευής μην την πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα απορρίματα του σπιτιού σας, αλλά παραδώστε τη σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο, θα βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος.

Εγγύηση & σέρβις






Εάν χρειάζεστε κάποιες πληροφορίες ή αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση www.philips.com ή επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε το τηλέφωνο στο διεθνές φυλλάδιο εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπό σας της Philips ή επικοινωνήστε με το Τμήμα Σέρβις των Οικιακών Συσκευών και Ειδών Προσωπικής Φροντίδας BV της Philips.

Οδηγός ανεύρεσης/επίλυσης προβλημάτων

Αυτό το κεφάλαιο συνοψίζει τα πιο συνηθισμένα προβλήματα που μπορεί να αντιμετωπίσετε με το σίδερό σας. Παρακαλούμε διαβάστε τις διάφορες ενότητες για περισσότερες λεπτομέρειες. Εάν δεν μπορείτε να επιλύσετε το πρόβλημα, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε τον αριθμό τηλεφώνου στο διεθνές φυλλάδιο εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο σας της Philips ή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Philips.

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Λίγος καπνός βγαίνει από τη συσκευή μετά την ενεργοποίησή της για πρώτη φορά.	Αυτό είναι φυσιολογικό. Ορισμένα μέρη του σιδήρου έχουν λιπανθεί ελαφρά στο εργοστάσιο.	Αυτό το φαινόμενο θα σταματήσει μετά από λίγο.
Μόρια ρύπων εξέρχονται από την πλάκα του καινούργιου σιδήρου.	Αυτό είναι φυσιολογικό με ένα καινούργιο σίδερο.	Αυτά τα μόρια είναι αβλαβή και θα σταματήσουν να εξέρχονται από την πλάκα μετά από μερικές χρήσεις.
Σταγόνες νερού βγαίνουν από την πλάκα	Ο διακόπτης θερμοκρασίας έχει ρυθμιστεί σε μια θερμοκρασία που είναι πολύ χαμηλή για σιδέρωμα με ατμό.	Επιλέξτε μια θερμοκρασία σιδερώματος κατάλληλη για σιδέρωμα με ατμό (ρυθμίσεις θερμοκρασίας ●● έως MAX).
	Το σίδερο δεν είναι ενεργοποιημένο.	Ρυθμίστε το διακόπτη του σιδήρου στο 'on' και περιμένετε μέχρι να ζεσταθεί το σίδερο.
	Η δεξαμενή ατμού έχει τοποθετηθεί σε ασαφή και/ή ανώμαλη επιφάνεια.	Τοποθετήστε τη δεξαμενή ατμού σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.
	Όταν αρχίζετε να σιδερώνετε με ατμό, ο σωλήνας είναι κρύος. Ο ατμός συγκεντρώνεται στο σωλήνα, προκαλώντας τη έξοδο σταγόνων νερού από την πλάκα..	Αυτό είναι φυσιολογικό. Κρατήστε το σίδερο πάνω από ένα παλιό πανί και πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης ατμού. Το πανί θα απορροφήσει τις σταγόνες. Μετά από λίγα δευτερόλεπτα η παραγωγή ατμού θα έχει ομαλοποιηθεί.
Η συσκευή δεν παράγει καθόλου ατμό.	Η δεξαμενή ατμού και/ή το σίδερο δεν έχει/έχουν ενεργοποιηθεί.	Ρυθμίστε το διακόπτη του σιδήρου και το διακόπτη της δεξαμενής ατμού στο 'on'.
	Η δεξαμενή ατμού δεν έχει θερμανθεί αρκετά ώστε να παράγει ατμό.	Περιμένετε 6 έως 8 λεπτά για να θερμανθεί η δεξαμενή ατμού.

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Δεν βγαίνει ατμός από την πλάκα.	Ο πολύ θερμός ατμός (δηλ. υψηλής ποιότητας) δεν γίνεται ορατός εύκολα, ιδιαίτερα όταν ο διακόπτης θερμοκρασίας έχει ρυθμιστεί στη μέγιστη θερμοκρασία. Ο ατμός γίνεται ακόμα δυσκολότερα ορατός όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι σχετικά υψηλή.	Για να ελέγξετε εάν το σίδηρο παράγει πραγματικά ατμό, κρατήστε έναν (κρύο) καθρέφτη μπροστά από τις οπές της πλάκας.
Η πλάκα είναι λερωμένη.	Ακαθαρσίες ή χημικά που βρίσκονται στο νερό έχουν κατακαθίσει στην πλάκα. Σιδερώνετε σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες.	Καθαρίστε την πλάκα με ένα νωπό πανί. Καθαρίστε την πλάκα με ένα νωπό πανί. Επιλέξτε την συνιστώμενη θερμοκρασία σιδερώματος.

Σύμβολο στην ετικέτα του ρούχου	Τύπος υφάσματος	Ρύθμιση θερμοκρασίας	Ρύθμιση ατμού
	Συνθετικά υφάσματα (π.χ. κυτταρίνη, ακρυλικά, βισκόζ, πολυαμίδη, πολυέστερ) και μετάξι	●	MIN (δείτε 'Σιδέρωμα χωρίς ατμό')
	Μάλλινα	●●	Χαμηλή έως μέτρια
	Βαμβακερά, λινά	●●●	Μέτρια έως MAX
	Λάβετε υπόψη σας ότι το σύμβολο  στην ετικέτα σημαίνει ότι το ύφασμα δεν μπορεί να σιδερωθεί.		

Descripción general (fig. 1)

- A** Manguera
- B** Piloto de temperatura
- C** Control e indicador de temperatura
- D** Activador del vapor con bloqueo
 - D1 Bloqueo
 - D2 Activador
- E** Tapón del depósito de vapor
- F** Soporte de la plancha
- G** Depósito de vapor
- H** Cable de alimentación
- I** Piloto de vapor listo (sólo modelo GC6107)
- J** Interruptor del depósito de vapor con piloto de encendido
- K** Control de vapor (sólo modelos GC6107/GC6104)
- L** Interruptor de la plancha con piloto de encendido
- M** Piloto de 'depósito de vapor vacío' (sólo modelo GC6107)
- N** Suela

Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

Peligro

- No sumerja nunca la plancha o el depósito del vapor en agua.

Advertencia

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en la placa de modelo se corresponde con el voltaje de red local.
- No utilice el aparato si la clavija, el cable de alimentación, la manguera o el propio aparato tienen daños visibles, o si el aparato se ha caído o está goteando.
- Si el cable de red o la manguera están dañados, deben ser sustituidos por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- No deje nunca el aparato desatendido cuando esté enchufado a la red.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.
- No permita que el cable de alimentación y la manguera entren en contacto con la suela caliente de la plancha.
- Si sale vapor por debajo del tapón del depósito de vapor mientras el aparato se está calentando, apáguelo y apriete el tapón. Si sigue saliendo vapor mientras el aparato se está calentando, apáguelo y diríjase a un centro de servicio autorizado por Philips.
- No quite el tapón del depósito de vapor si aún hay presión en el depósito
- No utilice ningún otro tapón para el depósito de vapor que no sea el que se suministra con el aparato, ya que este tapón actúa también como válvula de seguridad.

Precaución

- Conecte el aparato sólo a un enchufe con toma de tierra.
- Compruebe el cable de alimentación y la manguera con regularidad por si estuvieran dañados.
- Coloque y utilice siempre la plancha y el depósito del vapor en una superficie estable, plana y horizontal. No coloque el depósito de vapor en la parte blanda de la tabla de planchar.
- El soporte y la suela de la plancha pueden calentarse mucho y, si se tocan, pueden causar quemaduras. Si desea mover el depósito de vapor; no toque el soporte.
- Cuando haya acabado de planchar; cuando limpie el aparato, cuando llene o vacíe el depósito del agua o cuando deje la plancha aunque solo sea durante un momento, ponga la plancha en el soporte, coloque el interruptor de la plancha y el del depósito de vapor en 'apagado' y desenchufe la clavija de la toma de corriente.
- Enjuague el depósito de vapor regularmente siguiendo las instrucciones del capítulo "Limpieza y mantenimiento".
- Este aparato es sólo para uso doméstico.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato Philips cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM). Si se utiliza correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual, el aparato se puede usar de forma segura según los conocimientos científicos disponibles hoy en día.

Antes de utilizarlo por primera vez

- 1** Quite cualquier pegatina o lámina protectora de la suela de la plancha y límpiela con un paño suave.
- 2** Desenrolle completamente el cable de red y la manguera.
- 3** Coloque el depósito de vapor en una superficie estable y nivelada.
- 4** Coloque la plancha en su soporte.

Preparación para su uso

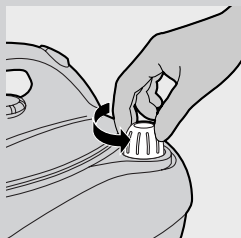
Llenado del depósito de vapor

No sumerja nunca el depósito de vapor en agua.

No abra el tapón si la plancha y el depósito de vapor están aún calientes.

- 1** Desenchufe el aparato de la toma de corriente.
- 2** Desenrosque despacio el tapón del depósito de vapor.

Puede que oiga un ruido al quitar el tapón. Este ruido se debe al vacío o presión residual que queda en el interior del depósito de vapor y es totalmente normal.





3 Vierta agua en el depósito de vapor (1 litro como máximo).

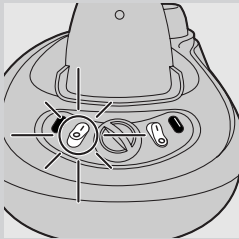
Utilice agua del grifo para llenar el depósito.

Si el agua de su zona es muy dura, le recomendamos que llene la mitad del depósito con agua destilada y la otra mitad con agua del grifo.

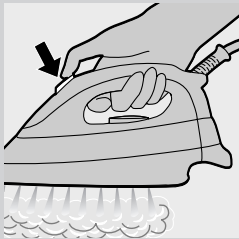
No eche perfume, vinagre, almidón, productos desincrustantes, de planchado ni otros productos químicos en el depósito de vapor.

4 Apriete bien el tapón en la abertura de llenado del depósito de vapor.

Rellenado rápido



1 Mantenga el aparato enchufado a la red y asegúrese de que la plancha está conectada. Luego coloque el interruptor del depósito de vapor en 'apagado'.



2 Pulse el activador del vapor hasta que no oiga más vapor saliendo del aparato.

3 Mantenga pulsado el activador del vapor y desenrosque despacio el tapón del depósito de vapor girándolo en sentido contrario al de las agujas del reloj. Esto despresurizará el depósito de vapor.

Asegúrese de que no queda vapor en el depósito. Coloque un paño sobre el tapón cuando vaya a desenroscarlo.

4 Desenchufe el aparato de la toma de corriente.

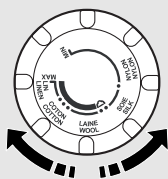
5 Llene el depósito de vapor tal y como se describe en la sección "Llenado del depósito de vapor" y deje que el aparato vuelva a calentarse.

Ajuste de la temperatura

Ponga siempre el depósito de vapor sobre una superficie estable, plana y horizontal. No coloque el depósito de vapor en la parte blanda de la tabla de planchar.

1 Ponga la plancha sobre el soporte.

No coloque la plancha caliente sobre la manguera o sobre el cable de alimentación. Asegúrese de que el cable no entre en contacto con la suela caliente.



2 Fije la temperatura de planchado adecuada girando el control de temperatura hasta la posición correspondiente.

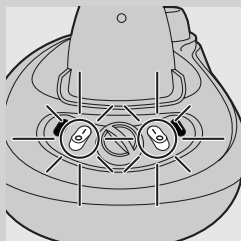
Compruebe en la etiqueta de la prenda la temperatura de planchado apropiada:

Símbolo en la etiqueta de instrucciones de lavado	Tipo de tejido	Posición de temperatura	Posición de vapor
	Tejidos sintéticos (p.ej.: acetato, acrílico, viscosa, poliamida, poliéster) y seda	●	MIN (consulte 'Planchado sin vapor')
	Lana	●●	Entre baja y media
	Algodón, lino	●●●	Entre media y MAX
	Tenga en cuenta que el símbolo en una etiqueta indica que la prenda no se puede planchar:	-	-

Si no sabe de qué tipo(s) de tejido está compuesta la prenda, determine la temperatura correcta planchando una parte de la misma que no se vea cuando la use o la lleve puesta.

Seda, lana y fibras sintéticas: planche las prendas por el revés para evitar que aparezcan brillos en la tela.

Empiece planchando las prendas que requieran la temperatura más baja de planchado, como las de fibras sintéticas.



3 Conecte la clavija a un enchufe con toma de tierra y coloque el interruptor del depósito de vapor y el de la plancha en 'encendido'. Comenzarán a calentarse el depósito de vapor y la suela.

- ▶ La plancha estará suficientemente caliente cuando se apague el piloto.
- ▶ Durante el planchado con vapor el piloto de temperatura se ilumina de vez en cuando. Esto indica que la plancha se está calentando a la temperatura adecuada.
- ▶ Si ha estado planchando a una temperatura alta y luego pone el control de temperatura en una posición más baja, espere hasta que se vuelva a encender el piloto de temperatura antes de seguir planchando. De lo contrario, podría dañar las prendas.

Consejos

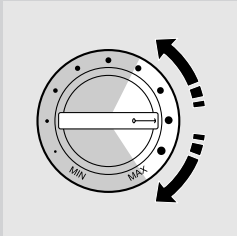
- Si el tejido está compuesto por varios tipos de fibras, seleccione siempre la temperatura apropiada para la fibra más delicada, es decir, la temperatura más baja. Por ejemplo, si la prenda tiene un 60% de

poliéster y un 40% de algodón, se deberá planchar a la temperatura indicada para el poliéster (●) y sin vapor:

- Al planchar con vapor prendas de lana, pueden aparecer brillos. Puede evitarlo usando un paño seco encima de la prenda o dándole la vuelta y planchándola del revés.
- El terciopelo y otros tejidos que tienden a quedar con brillos, deben plancharse en una sola dirección (en la dirección del pelo) y ejerciendo muy poca presión.
- No use vapor al planchar seda de color; ya que podría producir manchas.

Uso del aparato

Planchado con vapor



- 1** Asegúrese de que haya suficiente agua en el depósito de vapor.
- ▶ Sólo se puede planchar con vapor a temperaturas de planchado elevadas (posiciones de temperatura entre ●● y MAX).

- 2** Seleccione una posición de vapor adecuada para la temperatura de planchado seleccionada:

- Seleccione la posición de vapor MIN (sin vapor) para la posición de temperatura ● (consulte 'Planchado sin vapor').
- Seleccione una posición de vapor entre baja y media para la posición de temperatura ●●.
- Seleccione una posición de vapor entre media y MAX para posiciones de temperatura entre ●●● y MAX.

- 3** Se calentará el depósito de vapor y la suela.

- Inicio en frío: la suela tarda unos 2 minutos en calentarse y el depósito de vapor unos 8 minutos.
- Recalentamiento rápido: en caso de que rellene el depósito de vapor durante el proceso de planchado, el agua del depósito tardará en calentarse aproximadamente 6 minutos.

- 4** En cuanto el agua del depósito de vapor esté lo suficientemente caliente como para planchar con vapor, el piloto de conexión del depósito de vapor se apagará (sólo modelos GC6106, GC6104, GC6103, GC6102). El piloto de vapor listo se iluminará (sólo modelo GC6107).

- ▶ Durante el planchado con vapor, el piloto de vapor listo se iluminará de vez en cuando. Esto indica que el depósito de vapor se está calentando para alcanzar la temperatura adecuada.

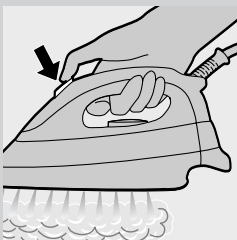
- 5** Mientras planche con vapor, mantenga pulsado el activador del vapor.

- ▶ Si desea utilizar la función de vapor continuamente, deslice el bloqueo del activador del vapor hasta la posición de bloqueo.

- 6** Para dejar de planchar con vapor, libere el bloqueo del activador del vapor.

Si hace algún tiempo que no ha usado la función de vapor, el vapor que se quedó almacenado en la manguera se habrá condensado en forma de agua. Cuando vuelva a planchar con vapor, puede que se produzca un chisporroteo en el aparato y que salgan algunas gotitas de agua de la suela.

Nota: Para evitar que caigan gotas sobre las prendas, coloque la plancha sobre



un trapo viejo antes de empezar a planchar y pulse el activador del vapor hasta que la producción de vapor se haya normalizado.

Planchado sin vapor

- 1** Seleccione la temperatura de planchado recomendada (consulte el capítulo "Preparación para su uso").

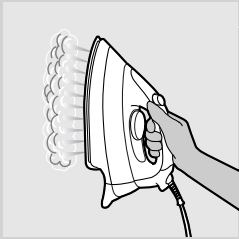
No pulse el activador del vapor mientras plancha.

- ▶ Si pulsa accidentalmente el activador del vapor mientras está planchando, puede salir un poco de vapor. Para evitarlo, sólo tiene que colocar el interruptor del depósito de vapor en la posición 'apagado' para cortar totalmente el suministro de vapor.

▶ Si el depósito de vapor está vacío o si aún no se ha calentado, oírás unos clics en el interior del mismo. Este fenómeno se debe a la apertura de la válvula de vapor y es completamente normal.

Características

Planchado vertical con vapor



- ▶ Se pueden planchar con vapor cortinas y prendas colgadas (chaquetas, trajes, abrigos) sosteniendo la plancha en posición vertical.

- 1** Pulse el activador del vapor. Si desea utilizar la función de vapor continuamente, utilice el bloqueo del activador del vapor.

No dirija nunca el vapor hacia las personas.

Vapor variable (sólo modelos GC6107 y GC6104)

El control de vapor siempre se puede ajustar y se puede colocar en cualquier posición entre MIN y MAX (consulte el capítulo 'Cómo preparar la plancha').

Piloto de 'depósito de vapor vacío' (sólo modelo GC6107)

Si se acaba el agua del depósito de vapor mientras se está utilizando el aparato, se iluminará el piloto de 'depósito de vapor vacío'.

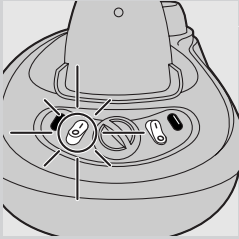
- 1** Llene de agua el depósito de vapor (consulte el capítulo 'Cómo preparar la plancha').

Piloto de vapor listo (sólo modelo GC6107)

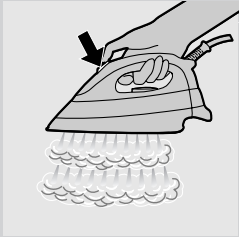
Cuando el depósito de vapor esté listo para planchar con vapor, se iluminará el piloto de vapor listo.

Limpeza y mantenimiento

Después del planchado



- 1 Para despresurizar el depósito de vapor, coloque el interruptor de la plancha en la posición 'encendido' y el del depósito de vapor en 'apagado'.



- 2 Para despresurizar el depósito de vapor, pulse el activador del vapor hasta que no oiga salir más vapor del aparato.

- 3 Desenchufe el aparato de la toma de corriente.

- 4 Antes de comenzar a limpiar el aparato, coloque la plancha en su soporte, el control de vapor en MIN y deje que el aparato se enfríe.

Plancha

- 1 Limpie la plancha con un paño húmedo.

- 2 Limpie con un paño húmedo y un limpiador líquido no abrasivo los restos de cal y las impurezas que puedan haber quedado en la suela.

No sumerja nunca la plancha en agua ni la enjuague bajo el grifo.

Depósito de vapor

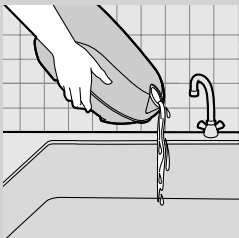
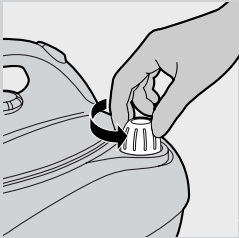
Enjuague el depósito de vapor una vez al mes o después de que haya utilizado el aparato aproximadamente 10 veces.

- 1 Quite con cuidado el tapón del depósito de vapor.

Antes de quitar el tapón, deje que el aparato se enfríe lo suficiente.

- 2 Aclare el depósito de vapor con 500 ml de agua fría. Vacíe el agua sujetando el depósito de vapor boca abajo sobre el fregadero.

- 3 Vuelva a enroscar el tapón en el depósito de vapor.



Almacenamiento

Asegúrese de que la plancha se ha enfriado lo suficiente antes de guardarla.

- 1 Desenchufe el aparato de la toma de corriente y deje que se enfríe.

- 2 Vacíe el depósito de vapor.

- 3 Compruebe con frecuencia que el cable de alimentación y la manguera no están dañados y aún son seguros.

Medio ambiente



- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente.

Garantía y servicio

Si necesita información o tiene algún problema, visite la página Web de Philips en www.philips.com, o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía mundial). Si no hay Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país, diríjase a su distribuidor local Philips o póngase en contacto con el Service Department de Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Guía de resolución de problemas

En este capítulo se resumen los problemas más comunes que se puede encontrar al utilizar esta plancha. Lea los diferentes apartados para obtener más información. Si no puede resolver el problema, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips de su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la Garantía Mundial). Si no hay Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país, diríjase a su distribuidor local Philips o al centro de servicio Philips más cercano.

Problema	Causa	Solución
Después de conectar el aparato por primera vez, sale un poco de humo.	Esto es normal. Algunas piezas de la plancha se han engrasado ligeramente en la fábrica.	Dejará de ocurrir al cabo de un rato.
Salen partículas de suciedad por la suela de una plancha nueva.	Esto es normal en las planchas nuevas.	Estas partículas son inofensivas y dejarán de salir cuando haya utilizado la plancha unas cuantas veces.
Salen gotitas de agua por la suela.	El control de temperatura se ha colocado en una posición demasiado baja para planchar con vapor:	Seleccione una temperatura adecuada para planchar con vapor (posiciones de temperatura entre ●● y MAX).
	La plancha no está encendida.	Coloque el interruptor de la plancha en 'encendido' y espere hasta que se caliente.
	El depósito de vapor no se ha colocado en una superficie estable y/o plana.	Ponga el depósito de vapor en una superficie estable y plana.

Problema	Causa	Solución
	Quando se empieza a planchar con vapor, la manguera está fría. El vapor se condensa en la manguera provocando que salgan gotitas de agua de la suela.	Es totalmente normal. Sujete la plancha sobre un trapo viejo y pulse el activador del vapor. El paño absorberá las gotas. Transcurridos unos segundos, la producción de vapor será normal.
El aparato no produce vapor:	El depósito de vapor y/o la plancha no se ha conectado.	Coloque el interruptor de la plancha y el del depósito de vapor en la posición de 'encendido'.
	El depósito de vapor no está lo suficientemente caliente como para producir vapor:	Espere entre 6 y 8 minutos para que se caliente el depósito de vapor:
No sale vapor por la suela.	El vapor recalentado (es decir, de alta calidad) es difícilmente visible, en especial cuando el control de temperatura se ha ajustado a la posición máxima, y aún menos visible cuando la temperatura ambiente es relativamente alta.	Para comprobar si está saliendo vapor de la plancha ponga un espejo (frío) frente a las salidas de la suela.
La suela está sucia.	Las impurezas o los agentes químicos presentes en el agua se han depositado en la suela.	Limpie la suela con un paño húmedo.
	Ha estado planchando a temperaturas demasiado altas.	Limpie la suela con un paño húmedo. Seleccione la temperatura de planchado recomendada.

Símbolo en la etiqueta de instrucciones de lavado	Tipo de tejido	Posición de temperatura	Posición de vapor
	Tejidos sintéticos (p.ej.: acetato, acrílico, viscosa, poliamida, poliéster) y seda	●	MIN (consulte 'Planchado sin vapor')
	Lana	●●	Entre baja y media
	Algodón, lino	●●●	Entre media y MAX
	Tenga en cuenta que el símbolo en una etiqueta indica que la prenda no se puede planchar.		

Laitteen osat (Kuva 1)

- A** Höyryletku
- B** Lämpötilan merkkivalo
- C** Lämpötilan valitsin ja ilmaisin
- D** Höyrypainike ja lukituspainike
 - D1 Lukituspainike
 - D2 Höyrypainike
- E** Höyrysäiliön korkki
- F** Höyrysilitysraudan laskualusta
- G** Höyrysäiliö
- H** Virtajohto
- I** Höyryn merkkivalo (vain GC6107)
- J** Höyrysäiliön virtakytkin ja virran merkkivalo
- K** Höyrynvalitsin (vain GC6107/GC6104)
- L** Silitysraudan virtakytkin ja virran merkkivalo
- M** Höyrysäiliö tyhjä -merkkivalo (vain GC6107)
- N** Pohja

Tärkeää

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se vastaisen varalle.

Vaara

- Älä upota höyrysilitysrautaa tai höyrysäiliötä veteen.

Tärkeää

- Tarkista, että laitteen arvokilven jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen pistorasiaan.
- Älä käytä laitetta, jos sen pistoke, virtajohto, höyryletku tai jokin muu osa on viallinen tai jos laite on pudonnut tai vuotaa.
- Jos virtajohto tai höyryletku on vaurioitunut, se on vaaratilanteiden välttämiseksi vaihdettava Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.
- Laitetta ei saa koskaan jättää ilman valvontaa silloin kun se on liitetty sähköverkkoon.
- Laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, muuten kuin heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja ohjauksessa.
- Pienten lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.
- Älä anna virtajohdon tai höyryletkun koskettaa silitysraudan kuumaa pohjaa.
- Jos höyrysäiliön korkin alta purkautuu höyryä laitteen lämmityksen aikana, sammuta laite ja kiristä höyrysäiliön korkkia. Jos höyryä purkautuu edelleen laitteen lämmityksen aikana, sammuta laite ja ota yhteys Philipsin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen.
- Älä irrota höyrysäiliön korkkia, kun säiliö on vielä kuuma.
- Älä käytä höyrysäiliössä muuta kuin laitteen mukana toimitettua korkkia, sillä korkki toimii samalla turvaventtiilinä.

Varoitus

- Yhdistä laite vain maadoitettuun pistorasiaan.
- Tarkista virtajohdon ja liittimen kunto säännöllisesti.

- Aseta höyrysilitysrauta ja höyrysäiliö tukevalle, tasaiselle ja vaakasuoralle alustalle. Älä laita höyrysäiliötä silitysaudan pehmeälle osalle.
- Teline ja höyrysilitysraudan pohja tulevat hyvin kuumiksi ja voivat koskettaessa aiheuttaa palovamman. Jos haluat siirtää höyrysäiliötä, älä koske telineeseen.
- Aseta höyrysilitysrauta telineeseen, aseta höyrysilitysraudan ja höyrysäiliön virtakytkin OFF-asentoon ja irrota pistoke pistorasiasta aina, kun lopetat silittämisen, kun puhdistat laitetta, kun täytät tai tyhjennät höyrysäiliötä tai kun hetkeksikin poistut höyrysilitysraudan luota.
- Huuhtelee höyrysäiliö säännöllisesti noudattamalla kohdassa Puhdistus ja hoito annettuja ohjeita.
- Tämä laite on tarkoitettu vain kotitalouksien käyttöön.

Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja. Jos laitetta käytetään oikein ja tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti, sen käyttäminen on turvallista tämänhetkisten tieteellisten tutkimusten perusteella.

Käyttöönotto

- 1** Poista pohjassa mahdollisesti oleva tarra tai suojakalvo ja puhdistaa pohja pehmeällä kankaalla.
- 2** Kierrä virtajohto ja höyryletku kokonaan auki.
- 3** Aseta höyrysäiliö tukevalle, tasaiselle alustalle.
- 4** Aseta höyrysilitysrauta laskualustalle.

Käyttöönotto

Höyrysäiliön täyttö

Älä upota höyrysäiliötä veteen.

Älä avaa korkkia, kun höyryrauta ja höyrysäiliö ovat vielä kuumia.

- 1** Irrota pistoke pistorasiasta.
- 2** Kierrä höyrysäiliön korkki hitaasti auki.

Korkkia avattaessa saattaa kuulua ääntä, joka johtuu höyrysäiliössä olevasta ali- tai ylipaineesta. Se on täysin normaalia.

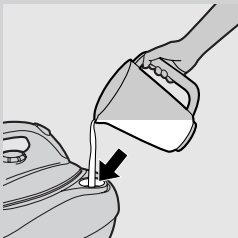
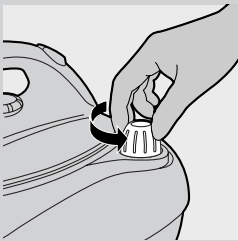
- 3** Kaada höyrysäiliöön vettä (enintään 1 litra).

Käytä säiliön täyttämiseen vesijohtovettä.

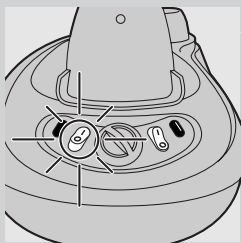
- Jos paikallinen vesijohtovesi on erittäin kovaa, on suositeltavaa käyttää 50 % tislattua vettä ja 50 % vesijohtovettä.

Älä laita höyrysäiliöön hajusteita, etikkaa, tärkkinä, kalkinpoistoaineita tai muitakaan kemikaaleja.

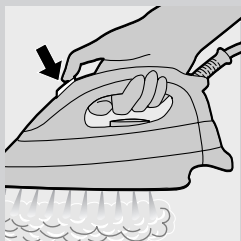
- 4** Kierrä korkki tiiviisti höyrysäiliön täyttöaukkoon.



Pikätäyttö



- 1 Pidä laite liitettynä pistorasiaan ja varmista, että höyryrautaan on kytketty virta. Aseta sitten höyrysäiliön virtakytkin OFF-asentoon.



- 2 Paina höyrypainiketta, kunnes laitteesta ei enää kuulu höyryn purkautumisen aiheuttamaa ääntä.
- 3 Pidä höyrypainike painettuna ja kierrä höyrysäiliön korkki hitaasti auki kääntämällä sitä vastapäivään. Tämä poistaa höyrysäiliössä olevan paineen.

Varmista, että höyrysäiliössä ei ole enää höyryä. Aseta korkin päälle kangas korkkia avatessasi.

- 4 Irrota pistoke pistorasiasta.
- 5 Täytä höyrysäiliö kohdassa Höyrysäiliön täyttäminen neuvotulla tavalla ja anna laitteen kuumentua uudelleen.

Lämpötilan valinta

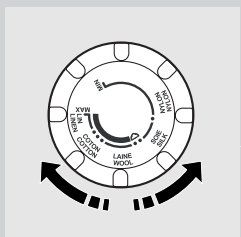
Aseta höyrysäiliö tukevalle, tasaiselle ja vaakasuoralle alustalle. Älä laita höyrysäiliötä silityslaudan pehmeälle osalle.

- 1 Aseta höyrysilitysrauta laskualustalle.

Varo laittamasta kuumaa höyryrauta höyryletkun tai virtajohdon päälle. Varmista, ettei höyryraudan kuuma pohja kosketa johtoa.

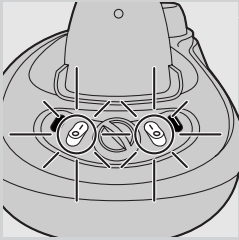
- 2 Aseta silityslämpötila kääntämällä lämpötilanvaltsin sopivaan asentoon.

Tarkista oikea silityslämpötila pesuohjeesta:



Pesuohjeen symboli	Kankaan materiaali	Lämpötila-asetus	Höyryasetus
	Keinokuidut (esimerkiksi asetaatti, akryyli, viskoosi, polyamidi, polyesteri) ja silkki	●	MIN (katso luku Silittäminen ilman höyryä)
	Villa	●●	Matala tai keskitaso
	Puuvilla, pellava	●●●	Keskitaso - MAX
	Pesuohjeen merkintä tarkoittaa, että vaatetta ei saa silittää.	-	-

Jos et tiedä mistä materiaal(e)ista vaate on tehty, kokeile varovasti silittää jostain sellaisesta kohdasta, joka ei vaatetta käytettäessä näy päällepäin.



Silkki, villa ja tekokuidut: silitä nurjalta puolelta, ettei pinta ala kiiltää. Aloita silittäminen matalinta lämpötilaa vaativista teksteileistä, esimerkiksi tekokuitumateriaaleista.

3 Liitä pistotulppa maadoitettuun pistorasiaan ja aseta sekä höyrysäiliön että höyryraudan virtakytkin ON-asentoon. Höyrysäiliö ja höyryraudan pohja alkavat kuumentua.

- Kun lämpötilan merkkivalo sammuu, höyrysilitysrauta on riittävän kuuma.
- Höyrysilityksen aikana lämpötilan merkkivalo syttyy ajoittain uudelleen. Se osoittaa, että höyrysilitysrauta on kuumenee oikeaan lämpötilaan.
- Jos olet silittänyt käyttämällä korkeaa lämpötilaa ja asetat sitten lämpötilan valitsimen osoittamaan alemmaa lämpötilaa, odota, että lämpötilan merkkivalo syttyy uudelleen, ennen kuin jatkat silitystä, jotta kangas ei vahingoittuisi.

Vinkkejä

- Jos vaate on valmistettu erilaisista materiaaleista, valitse silityslämpötila arimman materiaalin mukaan eli alin lämpötila. Esimerkki: jos vaatteessa on 60 % polyesteriä ja 40 % puuvillaa, vaate on silittävä polyesterille tarkoitetulla lämmöllä (●) ja ilman höyryä.
- Villa alkaa silittäessä helposti kiiltää. Tämä voidaan välttää käyttämällä silitysliinaa tai silittämällä vaate nurjalta puolelta.
- Sametti ja muut helposti kiiltävät materiaalit silitetään vain yhteen suuntaan (nukan suuntaan) ja hyvin kevyesti painaen.
- Älä käytä höyrysilitystä värilliselle silkille. Höyry voi aiheuttaa läikkiä.

Käyttö

Höyrysilitys

1 Varmista, että höyrysäiliössä on riittävästi vettä.

• Höyrysilitys on mahdollista vain riittävän korkeissa silityslämpötiloissa (●● - MAX).

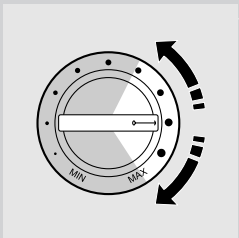
2 Valitse silityslämpötilaan sopiva höyryasetus:

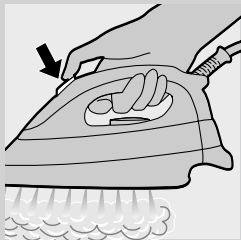
- Valitse lämpötila-asetusta ● käytettäessä höyryasetus MIN (katso kohta Silittäminen ilman höyryä).
- Valitse lämpötila-asetusta ●● käytettäessä matala tai keskitason höyryasetus.
- Valitse lämpötila-asetusta ●●● - MAX käytettäessä vähintään keskitason höyryasetus tai höyryasetus MAX.

3 Höyrysäiliö ja höyryraudan pohja alkavat kuumentua.

- Kylmäkäynnistys: pohjan kuumeneminen kestää noin 2 minuuttia ja höyrysäiliön kuumeneminen noin 8 minuuttia.
- Pikakuumennus: jos täytät höyrysäiliön höyrysilityksen aikana, höyrysäiliössä oleva vesi kuumenee noin 6 minuutissa.

4 Kun höyrysäiliössä oleva vesi on tarpeeksi kuumaa höyrysilitystä varten, höyrysäiliön virran merkkivalo sammuu (vain GC6106, GC6104, GC6103, GC6102). Höyryn merkkivalo syttyy (vain GC6107).





► Höyrysilityksen aikana höyryn merkkivalo palaa ajoittain. Se osoittaa, että höyrysäiliö kuumenee oikeaan lämpötilaan.

5 Pidä höyrypainike painettuna höyrysilityksen aikana.

► Jos haluat käyttää höyryä jatkuvasti, työnnä lukituspainike lukitusasentoon.

6 Voit lopettaa höyryn käytön vapauttamalla lukituspainikkeen.

Jos höyryä ei ole käytetty vähään aikaan, höyryletkuun jäänyt höyry on saattanut kondensoitua vedeksi. Kun alat silittää uudelleen, laitteesta saattaa kuulua veden aiheuttamaa ääntä ja höyryraudan pohjasta saattaa tulla muutama vesipisara.

Huomautus: Voit estää pisaroita putoamasta vaatteille pitämällä höyryrautaa jonkin vanhan kankaan päällä ja painamalla höyrypainiketta, kunnes höyryntuotanto on palautunut normaaliksi, ennen kuin jatkat silitystä.

Silittäminen ilman höyryä

1 Valitse suositeltu silityslämpötila (lisätietoja on kohdassa Käyttöönotto).

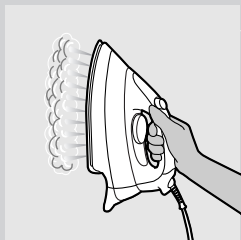
Älä paina höyrypainiketta silityksen aikana.

► Höyryä saattaa purkautua, jos painat vahingossa höyrypainiketta silityksen aikana. Tämän välttämiseksi voit lopettaa höyryntuotannon asettamalla höyrysäiliön virtakytkimen OFF-asentoon.

► Jos höyrysäiliö on tyhjä tai se ei ole vielä tarpeeksi kuuma, säiliön sisältä kuuluu napsahdus, kun höyryventtiili avautuu. Tämä on täysin normaalia.

Ominaisuudet

Höyrysilitys pystyasennossa



► Verhot ja vaatteet (takit, puvut yms.) voidaan höyrysilittää pitämällä höyryrautaa pystyasennossa.

1 Paina höyrypainiketta. Jos haluat käyttää höyryä jatkuvasti, käytä lukituspainiketta.

Älä koskaan suuntaa höyrysuihkua ihmisiä kohti.

Vaihteleva höyry (vain GC6107 ja GC6104)

Höyrymäärä on jatkuvasti portaattomasti säädettävissä MIN- ja MAX-asetusten välillä (katso luku Käyttöönotto).

Höyrysäiliö tyhjä -merkkivalo (vain GC6107)

Kun vesi loppuu höyrysäiliöstä käytön aikana, höyrysäiliö tyhjä -merkkivalo syttyy.

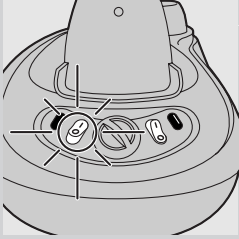
1 Täytä höyrysäiliö vedellä (katso luku Käyttöönotto).

Höyryn merkkivalo (vain GC6107)

Kun höyrysäiliö on valmiina höyrysilitystä varten, höyryn merkkivalo syttyy.

Puhdistus ja hoito

Silityksen jälkeen



- 1 Voit poistaa paineen höyrysäiliöstä asettamalla höyryraudan virtakytkimen ON-asentoon ja höyrysäiliön virtakytkimen OFF-asentoon.



- 2 Poista paine höyrysäiliöstä painamalla höyrypainiketta, kunnes laitteesta ei enää kuulu höyryn purkautumisen aiheuttamaa ääntä.
- 3 Irrota pistoke pistorasiasta.
- 4 Aseta höyryrauta laskualustalle, aseta höyryn säädin MIN-asentoon ja anna laitteen jäähtyä ennen puhdistusta.

Silitysrauta

- 1 Pyyhi höyrysilitysrauta puhtaaksi kostealla liinalla.
- 2 Pyyhi pohjaan tarttunut kalkki ja muu lika kostealla liinalla ja naarmuttamattomalla (nestemäisellä) puhdistusaineella.

Älä koskaan upota höyrysilitysrauta veteen äläkä huuhtelee sitä vesihanalla.

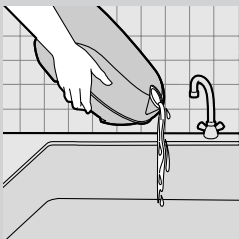
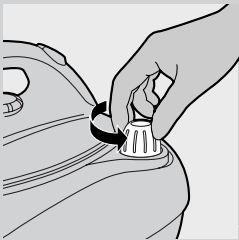
Höyrysäiliö

Huuhtelee höyrysäiliö kerran kuukaudessa tai noin kymmenen käyttökerran jälkeen.

- 1 Avaa varovasti höyrysäiliön korkki.

Anna laitteen jäähtyä riittävästi ennen korkin avaamista.

- 2 Huuhtelee höyrysäiliö 500 millilitralla puhdasta vettä. Kaada vesi pois pitämällä höyrysäiliötä ylösalaisin pesualtaan päällä.
- 3 Kierrä korkki takaisin kiinni höyrysäiliöön.



Säilytys

Varmista, että höyrysilitysrauta on jäähtynyt riittävästi, ennen kuin asetat sen säilytykseen.

- 1 Irrota pistoke pistorasiasta ja anna silitysraudan jäähtyä.

2 Tyhjennä höyrysäiliö.

3 Tarkista säännöllisesti, että höyryletku ja virtajohto ovat ehjät.

Ympäristöasiaa



- Älä hävitä vanhoja laitteita tavallisen talousjätteen mukana, vaan toimita ne valtuutettuun kierrätyspisteeseen. Näin autat vähentämään ympäristölle aiheutuvia haittavaikutuksia.

Takuu & huolto

Jos haluat lisätietoja tai laitteen suhteen on ongelmia, käy Philipsin Internet-sivuilla osoitteessa www.philips.com tai ota yhteys Philipsin asiakaspalveluun (puhelinnumero löytyy takuulehtisestä). Voit myös ottaa yhteyden Philips-myyjiin tai Philipsin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen tai suoraan Philips Domestic Appliances and Personal Care BV:n huolto-osastoon.

Vianmääritys

Tässä luvussa käsitellään tavallisimpia ongelmia, joita höyryraudan käytössä saattaa esiintyä. Lisätietoja on käyttöohjeen muissa osissa. Ellei ongelma ratkea, ota yhteys Philipsin asiakaspalveluun (puhelinnumero on kansainvälisessä takuulehtisessä). Voit myös ottaa yhteyttä Philips-jälleenmyyjään tai Philipsin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen.

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Laitteesta tulee hiukan savua, kun siihen kytketään virta ensimmäistä kertaa.	Tämä on normaalia. Jotkut osat on rasvattu tehtaalla.	Ilmiö häviää hetken kuluttua.
Uuden höyryraudan pohjasta irtoaa likaa.	Tämä on tavallista uuden höyryraudan yhteydessä.	Likahiukkaset ovat harmittomia ja niiden irtoaminen loppuu, kun höyryrauta on käytetty joitakin kertoja.
Pohjasta tulee vesipisaroita	Lämpötilan valitsin on asetettu osoittamaan lämpötilaa, joka on liian alhainen höyrysilitykseen.	Valitse silityslämpötila, joka sopii höyrysilitykseen (lämpötila-asetukset ●●-MAX)
	Höyryrautaan ei ole kytketty virtaa.	Aseta silitysraudan virtakytkin ON-asettoon ja odota, että laite kuumenee.
	Höyrysäiliö on heiluvalla ja/tai epätasaisella alustalla.	Laita höyrysäiliö tukevalle tasaiselle alustalle.

Ongelma	Syy	Ratkaisu
	Höyrysilitystä aloitettaessa letku on kylmä. Höyry tiivistyy letkussa ja saattaa aiheuttaa vesipisaroiden tippumista pohjasta.	Tämä on normaalia. Pidä höyrysilitysrautaa jonkin vanhan kankaan päällä ja paina höyrypainiketta. Pisarat imeytyvät kankaaseen. Muutaman sekunnin kuluttua höyryntuotanto toimii normaalisti.
Laite ei tuota lainkaan höyryä.	Höyrysäiliöön ja/tai höyryrautaan ei ole kytketty virtaa.	Aseta sekä höyrysilitysraudan että höyrysäiliön virtakytkin ON-asentoon.
	Höyrysäiliö ei ole riittävän kuuma höyryntuotantoa varten.	Odota, että höyrysäiliö kuumenee. Se kestää noin 6 - 8 minuuttia.
Höyryraudan pohjasta ei tule höyryä.	Hyvin kuuma (eli korkealuokkainen) höyry ei juurikaan näy, varsinkaan silloin kun lämpötilanvalitsin on maksimiasennossa ja ympäristön lämpötila on suhteellisen korkea.	Voit tarkistaa höyryn tulon pitämällä (kylmää) peiliä pohjan höyryaukkojen edessä.
Pohja on likainen.	Vedessä olevia epäpuhtauksia tai kemikaaleja on kertynyt höyryraudan pohjaan.	Puhdista pohja kostealla liinalla.
	On käytetty liian korkeaa silityslämpötilaa.	Puhdista pohja kostealla liinalla. Valitse suositeltu silityslämpötila.

Pesuohjeen symboli	Kankaan materiaali	Lämpötila-asetus	Höyryasetus
	Keinokuidut (esimerkiksi asetaatti, akryyli, viskoosi, polyamidi, polyesteri) ja silkki	●	MIN (katso luku Silittäminen ilman höyryä)
	Villa	●●	Matala tai keskitaso
	Puuvilla, pellava	●●●	Keskitaso - MAX
	Pesuohjeen merkintä tarkoittaa, että vaatetta ei saa silittää.		

Description générale (fig. 1)

- A** Cordon d'arrivée de la vapeur
- B** Voyant de température
- C** Thermostat et indicateur
- D** Activateur et verrou de vapeur
 - D1 Verrou
 - D2 Activateur
- E** Bouchon de la chaudière
- F** Support fer
- G** Chaudière à vapeur
- H** Cordon d'alimentation
- I** Voyant de vapeur prête à l'emploi (GC6107 uniquement)
- J** Interrupteur de la chaudière avec voyant
- K** Commande de vapeur (GC6107/GC6104 uniquement)
- L** Interrupteur du fer avec voyant
- M** Voyant de chaudière vide (GC6107 uniquement)
- N** Semelle

Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger

- Ne plongez jamais le fer ni la chaudière dans l'eau.

Avvertissement

- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond bien à la tension secteur locale avant de brancher l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation, le cordon d'arrivée de la vapeur ou l'appareil lui-même est endommagé, s'il est tombé ou s'il fuit.
- Si le cordon d'alimentation ou le cordon d'arrivée de la vapeur est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout accident.
- Ne laissez jamais le fer à repasser sans surveillance pendant qu'il est branché.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.
- Évitez tout contact entre le cordon d'alimentation/ cordon d'arrivée de la vapeur et la semelle du fer à repasser lorsqu'elle est chaude.
- Si de la vapeur s'échappe du bouchon de la chaudière lorsque l'appareil chauffe, éteignez celui-ci et resserrez le bouchon. Si la vapeur continue de s'échapper, éteignez l'appareil et contactez un Centre Service Agréé Philips.
- Ne dévissez jamais le bouchon de la chaudière lorsque celle-ci est encore sous pression.

- Ne fermez jamais la chaudière avec un autre bouchon que celui fourni avec l'appareil, car il fonctionne également comme soupape de sûreté.

Attention

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise murale avec mise à la terre.
- Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation et du cordon d'arrivée de la vapeur.
- Veillez à toujours placer et utiliser le fer à repasser et la chaudière sur une surface stable, plane et nivelée. Ne posez jamais la chaudière sur la partie de la planche à repasser non prévue à cet effet.
- Le support du fer à repasser et sa semelle deviennent extrêmement chauds et peuvent donc provoquer des brûlures en cas de contact avec la peau. Si vous souhaitez déplacer la chaudière, ne touchez pas le support.
- Une fois le repassage terminé, lorsque vous nettoyez l'appareil, que vous remplissez ou videz la chaudière ou lorsque vous arrêtez de repasser, même un court instant, posez le fer sur son support, réglez les interrupteurs du fer et de la chaudière sur Off (Arrêt), puis débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.
- Rincez régulièrement la chaudière en suivant les instructions du chapitre « Nettoyage et entretien ».
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

Avant la première utilisation

- 1 Ôtez tout film de protection ou étiquette de la semelle et nettoyez-la avec un chiffon doux.
- 2 Déroulez complètement le cordon d'alimentation et le cordon d'arrivée de la vapeur.
- 3 Placez la chaudière sur une surface stable et plane.
- 4 Posez le fer à repasser sur son support.

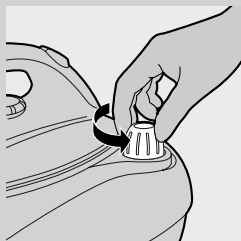
Avant utilisation

Remplissage de la chaudière

Ne plongez jamais la chaudière dans l'eau.

Ne dévissez pas le bouchon lorsque le fer et la chaudière sont encore chauds.

- 1 Retirez le cordon d'alimentation de la prise secteur.



- 2** Dévissez lentement le bouchon de la chaudière.

Vous pouvez entendre un léger bruit lorsque vous dévissez le bouchon. Ce bruit est dû à la pression résiduelle ou dépression à l'intérieur de la chaudière. Ce phénomène est normal.



- 3** Versez de l'eau dans la chaudière (1 litre max.).

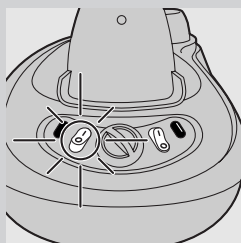
Utilisez de l'eau du robinet pour remplir le réservoir.

- ▶ Si l'eau du robinet de votre région est très calcaire, il est conseillé d'utiliser 50 % d'eau distillée et 50 % d'eau du robinet.

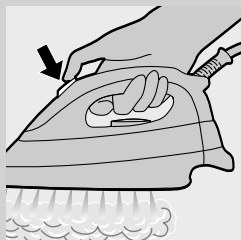
Ne mettez pas de parfum, de vinaigre, d'amidon, de détartrants ou d'autres agents chimiques dans la chaudière à vapeur.

- 4** Vissez le bouchon sur l'orifice de remplissage de la chaudière.

Remplissage rapide



- 1** Laissez l'appareil branché et assurez-vous que le fer est en marche. Ensuite, réglez l'interrupteur de la chaudière sur Off (Arrêt).



- 2** Maintenez l'activateur de vapeur enfoncé jusqu'à ce que la vapeur soit complètement éliminée.

- 3** Dévissez doucement l'activateur de vapeur dans le sens contraire des aiguilles d'une montre tout en maintenant l'activateur de vapeur enfoncé. Cette opération permet de réduire la pression de la chaudière.

Assurez-vous que toute la vapeur est éliminée. Placez un morceau de tissu sur le bouchon de la chaudière lorsque vous le dévissez.

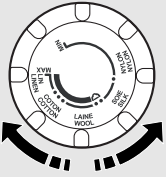
- 4** Retirez le cordon d'alimentation de la prise secteur.

- 5** Remplissez la chaudière en respectant les instructions du chapitre « Remplissage de la chaudière » et laissez l'appareil chauffer.

Réglage de la température

Placez toujours la chaudière sur une surface stable, plane et horizontale. Ne placez pas la chaudière à vapeur sur une planche à repasser non prévue à cet effet.

- 1** Posez le fer à repasser sur son support.



Ne placez jamais le fer à repasser chaud sur le cordon d'alimentation ou sur le cordon d'arrivée de la vapeur. Veillez à ce que le cordon ne soit pas en contact avec la semelle lorsqu'elle est chaude.

2 Réglez la température de repassage recommandée en tournant le thermostat sur la position adéquate.

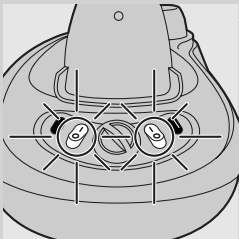
Consultez l'étiquette de lavage pour vérifier la température de repassage recommandée :

Symbole sur l'étiquette de lavage	Type de tissu	Réglage de température	Réglage de vapeur
	Fibres synthétiques (par ex. acétate, acrylique, viscose, polyamide, polyester) et soie	●	MIN (voir la section « Repassage sans vapeur »)
	Laine	●●	Bas - moyen
	Coton, lin	●●●	Moyen - MAX
	Notez que le symbole sur l'étiquette de lavage signifie que cet article ne peut pas être repassé.	-	-

Si vous ne connaissez pas la composition du tissu, déterminer la température adéquate en repassant une partie de l'article non visible lorsque vous le portez ou l'utilisez.

Soie, laine et autres fibres synthétiques : repassez à l'envers afin d'éviter les taches.

Commencez toujours le repassage par les articles en fibres synthétiques nécessitant la température la plus basse.



3 Branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur, puis réglez les interrupteurs du fer et de la chaudière sur On (Marche). La chaudière et la semelle commencent à chauffer.

- Lorsque le voyant de température s'éteint, le fer est suffisamment chaud.
- Pendant le repassage à la vapeur, le voyant de température s'allume de temps en temps pour indiquer que le fer est en train de chauffer afin de maintenir une température adéquate.
- Si vous réglez la température sur un niveau plus bas après avoir repassé à une température élevée, attendez que le voyant de température s'allume de nouveau avant de poursuivre le repassage. Vous éviterez ainsi d'abîmer le tissu.

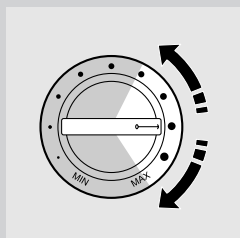
Conseils

- Si le tissu est composé de fibres différentes, sélectionnez toujours la température exigée par la fibre la plus délicate, c'est-à-dire la température la plus basse. Si, par exemple, le tissu est composé de 60 % de polyester et de 40 % de coton, il doit être repassé à la température indiquée pour le polyester (●) et sans vapeur.

- Il est possible que le repassage à la vapeur de vêtements en laine provoque un lustrage. Pour éviter cela, intercalez un tissu sec ou repassez l'article sur l'envers.
- Le velours et les tissus qui ont tendance à lustrer doivent être repassés dans un seul sens, sans exercer trop de pression.
- Ne repassez pas à la vapeur les tissus de soie colorée. Ils pourraient se tacher.

Utilisation de l'appareil

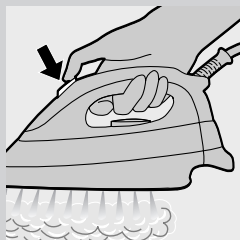
Repassage à la vapeur



- 1** Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'eau dans la chaudière.
 - ▶ Le repassage à la vapeur est possible uniquement à des températures élevées (réglages de température : ●● à MAX).

- 2** Sélectionnez un réglage vapeur approprié pour la température de repassage choisie.
 - Sélectionnez le réglage vapeur MIN (pas de vapeur) pour le réglage de température ● (voir Repassage sans vapeur).
 - Sélectionnez un réglage vapeur bas à moyen pour le réglage de température ●●.
 - Sélectionnez un réglage vapeur moyen à MAX pour des réglages de température de ●●● à MAX.

- 3** La chaudière et la semelle commencent à chauffer.
 - Début froid : la semelle chauffe en 2 minutes environ et l'eau de la chaudière en 8 minutes environ.
 - Réchauffage rapide : si vous remplissez la chaudière au cours du repassage, l'eau de la chaudière chauffe en 6 minutes environ.
- 4** Lorsque l'eau de la chaudière est suffisamment chaude pour le repassage à la vapeur, le voyant d'alimentation de la chaudière s'éteint (GC6106, GC6104, GC6103, GC6102 uniquement). Le voyant de vapeur prête à l'emploi s'allume (GC6107 uniquement).
 - ▶ Pendant le repassage à la vapeur, le voyant de vapeur prête à l'emploi s'allume de temps en temps pour indiquer que la chaudière est en train de chauffer afin de maintenir une température adéquate.



- 5** Maintenez l'activateur de vapeur enfoncé lorsque vous repassez à la vapeur.
 - ▶ Si vous souhaitez utiliser la fonction vapeur en continu, faites glisser le verrou de l'activateur de vapeur sur la position de verrouillage.

- 6** Pour arrêter la vapeur, relâchez le verrou de l'activateur de vapeur. La vapeur à l'intérieur du cordon d'arrivée de la vapeur se condense si vous n'utilisez pas la fonction vapeur pendant quelque temps. Lors du prochain repassage à la vapeur, il est possible que quelques gouttes d'eau s'écoulent de la semelle.

Remarque : Pour éviter de mouiller vos vêtements, tenez le fer au-dessus d'un chiffon et appuyez sur l'activateur de vapeur jusqu'à ce que l'appareil produise de la vapeur normalement.

Repassage sans vapeur

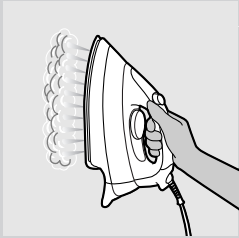
- 1 Réglez la température de repassage recommandée (voir le chapitre « Avant utilisation »).

N'appuyez pas sur l'activateur de vapeur pendant le repassage.

- ▮ De la vapeur peut s'échapper si vous appuyez malencontreusement sur ce bouton pendant le repassage. Pour éviter cela, réglez l'interrupteur de la chaudière sur Off (Arrêt) afin de couper l'arrivée de vapeur.
- ▮ Si la chaudière est vide ou n'a pas suffisamment chauffé, vous entendrez un cliquetis à l'intérieur de celle-ci. Ceci est tout à fait normal et sans danger.

Caractéristiques

Défroissage vertical



- ▮ Pour défroisser des rideaux ou des vêtements (vestes, costumes, tailleurs, manteaux) suspendus, tenez le fer en position verticale.
- 1 Appuyez sur l'activateur de vapeur. Si vous voulez utiliser la fonction vapeur continuellement, utilisez le verrou de l'activateur de vapeur.

Ne dirigez en aucun cas le jet de vapeur sur des personnes.

Vapeur réglable (GC6107 et GC6104 uniquement)

La commande de vapeur peut être réglée à tout moment sur une position comprise entre MIN et MAX (voir chapitre « Avant utilisation »).

Voyant de chaudière vide (GC6107 uniquement)

Lorsqu'il n'y a plus d'eau dans la chaudière, le voyant s'allume.

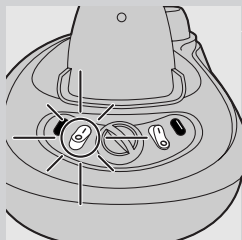
- 1 Remplissez la chaudière avec de l'eau (voir chapitre « Avant utilisation »).

Voyant de vapeur prête à l'emploi (GC6107 uniquement)

Lorsque la chaudière est prête pour le repassage à la vapeur, le voyant de vapeur prête à l'emploi s'allume.

Nettoyage et entretien

Après le repassage



- 1 Pour dépressuriser la chaudière, réglez l'interrupteur du fer sur On (Marche) et l'interrupteur de la chaudière sur Off (Arrêt).



- 2 Dépressurisez la chaudière en maintenant l'activateur de vapeur enfoncé jusqu'à ce que la vapeur soit éliminée.

- 3 Retirez le cordon d'alimentation de la prise secteur.

- 4 Placez le fer sur son support, réglez la commande de vapeur sur MIN et laissez le fer refroidir avant de le nettoyer.

Fer à repasser

- 1 Nettoyez le fer avec un chiffon humide.

- 2 Nettoyez la semelle avec un chiffon humide et un détergent (liquide) non abrasif.

Ne plongez jamais le fer dans l'eau et ne le rincez pas sous le robinet.

Chaudière à vapeur

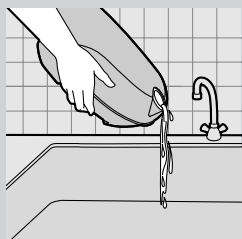
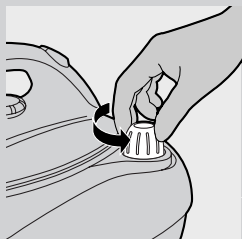
Rincez la chaudière tous les mois ou après 10 utilisations environ.

- 1 Retirez avec précaution le bouchon de la chaudière.

Laissez l'appareil refroidir suffisamment avant de retirer le bouchon.

- 2 Rincez la chaudière avec 500 ml d'eau, puis retournez-la au-dessus de l'évier pour vider l'eau qu'elle contient.

- 3 Revissez le bouchon sur la chaudière.



Rangement

Assurez-vous que le fer à repasser a suffisamment refroidi avant de le ranger.

- 1 Assurez-vous que l'appareil a été débranché et que le fer a refroidi.

- 2 Videz la chaudière.

- 3 Vérifiez régulièrement que le cordon d'alimentation et le cordon d'arrivée de la vapeur ne sont pas endommagés.

Environnement



- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.

Garantie et service






Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, visitez le site Web de Philips à l'adresse www.philips.com ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips local ou contactez le « Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV ».

Dépannage

Ce chapitre récapitule les problèmes les plus courants susceptibles d'être rencontrés. Consultez les sections suivantes pour plus de détails. Si vous n'arrivez pas à résoudre le problème, contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur local ou contactez le Centre Service Agréé Philips le plus proche.

Problème	Cause	Solution
De la fumée s'échappe de l'appareil après la première mise en marche.	C'est normal. Certaines parties du fer ont été légèrement graissées.	Ce phénomène cessera après quelque temps.
Des particules de saleté s'échappent de la semelle de mon fer neuf.	Ce phénomène est normal avec un nouveau fer.	Ces particules sont sans danger et disparaîtront au bout de quelques utilisations.
Des gouttes d'eau s'écoulent de la semelle.	Le thermostat a été réglé sur une température trop basse pour le repassage à la vapeur.	Sélectionnez une température de repassage adaptée au repassage à la vapeur (réglages de température ●● à MAX).
	Le fer n'est pas allumé.	Réglez l'interrupteur du fer sur On (Marche), puis attendez que le fer chauffe.

Problème	Cause	Solution
	La chaudière à vapeur a été placée sur une surface instable et/ou irrégulière.	Placez la chaudière à vapeur sur une surface stable et plane.
	Lorsque vous commencez à repasser à la vapeur, le cordon d'arrivée de la vapeur est froid. La vapeur se condense à l'intérieur du cordon et s'écoule par la semelle sous forme de gouttes d'eau.	Ce phénomène est normal. Tenez le fer au-dessus d'un chiffon et appuyez sur l'activateur de vapeur. Le chiffon absorbe les gouttes d'eau. Après quelques secondes, l'émission de vapeur revient à la normale.
L'appareil ne produit pas de vapeur.	La chaudière et/ou le fer n'ont pas été mis en marche.	Réglez l'interrupteur du fer et de la chaudière sur On (Marche).
	La chaudière n'a pas suffisamment chauffé pour produire de vapeur.	Attendez 6 à 8 minutes jusqu'à ce que la chaudière chauffe.
La vapeur ne s'échappe pas de la semelle.	La vapeur ultrachaud (c.-à-d. de bonne qualité) est à peine visible, en particulier lorsque le thermostat est réglé sur la position maximale et si la température ambiante est relativement élevée.	Pour vérifier si le fer produit de la vapeur, placez un miroir (froid) devant les orifices de la semelle.
La semelle est sale.	Les impuretés ou les particules de calcaire présentes dans l'eau se sont déposées sur la semelle.	Nettoyez la semelle avec un chiffon humide.
	Vous avez repassé l'article à une température trop élevée.	Nettoyez la semelle à l'aide d'un chiffon humide. Réglez la température de repassage recommandée.

Symbole sur l'étiquette de lavage	Type de tissu	Réglage de température	Réglage de vapeur
	Fibres synthétiques (par ex. acétate, acrylique, viscose, polyamide, polyester) et soie	●	MIN (voir la section « Repassage sans vapeur »)
	Laine	●●	Bas - moyen
	Coton, lin	●●●	Moyen - MAX
	Notez que le symbole  sur l'étiquette de lavage signifie que cet article ne peut pas être repassé.		

Descrizione generale (fig. 1)

- A** Tubo del vapore
- B** Spia della temperatura
- C** Indicatore e quadrante termostato
- D** Blocco e attivatore del vapore
 - D1 Blocco
 - D2 Attivatore
- E** Tappo del serbatoio vapore
- F** Supporto del ferro
- G** Serbatoio del vapore
- H** Cavo di alimentazione
- I** Spia vapore pronto (solo GC6107)
- J** Interruttore del serbatoio del vapore, con spia
- K** Controllo vapore (solo GC6107/GC6104)
- L** Interruttore del ferro, con spia
- M** Spia "serbatoio vapore vuoto" (solo GC6107)
- N** Piastra

Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente il presente manuale e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

Pericolo

- Non immergete mai il ferro o il serbatoio del vapore nell'acqua.

Avviso

- Prima di collegare l'apparecchio, controllate che la tensione indicata sulla placchetta corrisponda a quella della rete locale.
- Non utilizzate l'apparecchio nel caso in cui la spia, il cavo di alimentazione, il tubo del vapore o l'apparecchio stesso siano danneggiati o in presenza di rotture o perdite dall'apparecchio.
- Nel caso in cui il cavo di alimentazione o il tubo del vapore fossero danneggiati, dovranno essere sostituiti presso i centri autorizzati Philips, i rivenditori specializzati oppure da personale opportunamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.
- Non lasciate mai l'apparecchio incustodito quando è collegato alla presa di corrente.
- L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Adottate le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Evitate che il cavo di alimentazione e il tubo del vapore vengano a contatto con la piastra del ferro calda.
- Nel caso di fuoriuscita di vapore dal tappo del serbatoio durante la fase di riscaldamento, spegnete subito il ferro e stringete bene il tappo del serbatoio. Se dal tappo continua a uscire vapore durante la fase di riscaldamento, spegnete l'apparecchio e rivolgetevi a un Centro autorizzato Philips.
- Non togliate mai il tappo dal serbatoio se questo è ancora sotto pressione.

- Per il serbatoio del vapore, utilizzate esclusivamente il tappo fornito con l'apparecchio: il tappo originale funziona anche da valvola di sicurezza.

Attenzione

- Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa di messa a terra.
- Verificate periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione e del tubo del vapore.
- Appoggiate e utilizzate sempre sia il ferro che il serbatoio di vapore su una superficie stabile e perfettamente piana. Non appoggiate il serbatoio sulla parte morbida dell'asse da stiro.
- Il supporto e la piastra del ferro possono raggiungere temperature molto elevate e provocare scottature se a contatto con la pelle. Se desiderate spostare il serbatoio del vapore, non toccate mai il supporto.
- Dopo aver utilizzato l'apparecchio, durante le operazioni di pulizia, riempimento o svuotamento del serbatoio dell'acqua, oppure se lasciate l'apparecchio incustodito anche per un breve periodo, appoggiate il ferro sull'apposito supporto, spegnete l'interruttore del ferro e quello del serbatoio di vapore e scollegate la spina dalla presa a muro.
- Pulite il serbatoio del vapore regolarmente, seguendo le istruzioni riportate nel capitolo "Pulizia e manutenzione".
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente a uso domestico.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo appropriato seguendo le istruzioni contenute nel presente manuale utente, l'apparecchio consente un utilizzo sicuro come confermato dai risultati scientifici attualmente disponibili.

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta

- 1** Rimuovete eventuali adesivi o fogli di protezione dalla piastra e pulite quest'ultima con un panno morbido.
- 2** Srotolate completamente il cavo di alimentazione e il tubo del vapore.
- 3** Appoggiate il serbatoio del vapore su una superficie piana e stabile.
- 4** Appoggiate il ferro sull'apposito supporto.

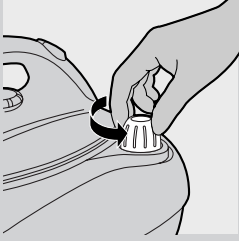
Predisposizione dell'apparecchio

Come riempire il serbatoio

non immergete mai il serbatoio del vapore in acqua.

Non aprite il tappo quando il ferro e il serbatoio del vapore sono ancora caldi.

- 1** Scollegate la spina dalla presa a muro.



- 2** Svitare lentamente il tappo del serbatoio del vapore.

Svitando il tappo potrete sentire un rumore, causato dal vuoto o dalla pressione residua contenuta all'interno del serbatoio del vapore. Si tratta di un fenomeno del tutto normale.



- 3** Versate l'acqua nel serbatoio (max. 1 litro).

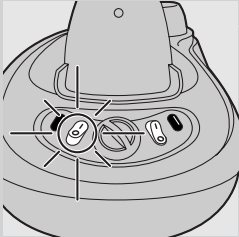
Per riempire il serbatoio usate acqua del rubinetto.

- Nel caso l'acqua della vostra zona fosse particolarmente dura, vi consigliamo di mescolarla con la stessa quantità di acqua distillata.

Non mettete profumi, aceto, amido, agenti disincrostanti, prodotti per la stiratura o altri prodotti chimici nel serbatoio del vapore.

- 4** Avvitare bene il tappo sul foro di riempimento del serbatoio del vapore.

Riempimento rapido



- 1** Con l'apparecchio collegato alla presa di corrente, controllate che il ferro sia acceso. Poi mettete l'interruttore del serbatoio del vapore su "off".



- 2** Premete il pulsante dell'attivatore fino a quando non avvertirete più la fuoriuscita di vapore dall'apparecchio.

- 3** Tenete premuto il pulsante dell'attivatore e svitate lentamente il tappo del serbatoio del vapore ruotando in senso antiorario, per depressurizzare il serbatoio.

Controllate che non vi sia più vapore all'interno del serbatoio. Per svitare il tappo, utilizzate uno straccio.

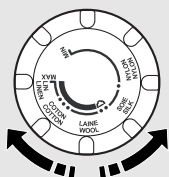
- 4** Scollegate la spina dalla presa a muro.

- 5** Riempite il serbatoio come indicato nella sezione "Come riempire il serbatoio" e fate riscaldare nuovamente l'apparecchio.

Impostazione della temperatura

Appoggiate sempre il serbatoio del vapore su una superficie stabile e perfettamente piana. Non appoggiare il serbatoio sulla parte morbida dell'asse da stiro.

- 1** Appoggiate il ferro sull'apposito supporto.



Non appoggiate il ferro bollente sul tubo del vapore o sul cavo di alimentazione. Fate in modo che il cavo non venga in contatto con la piastra bollente.

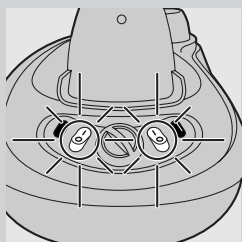
2 Impostate la temperatura di stiratura desiderata ruotando il termostato sulla posizione appropriata.

Verificate sull'etichetta del capo la temperatura di stiratura richiesta:

Simbolo sull'etichetta per il lavaggio	Tipo di tessuto	Impostazione temperatura	Impostazione vapore
	Tessuti sintetici (es. acetato, acrilico, viscosa, poliammide, poliestere) e seta.	●	MIN (vedere "Stiratura senza vapore")
	Lana	● ●	Da basso a medio
	Cotone, lino	● ● ●	Da Medio a MAX
	Attenzione: il simbolo sull'etichetta indica che il capo non può essere stirato.	-	-

Se non sapete di che tessuto è composto un capo da stirare, provate a stirare un angolo nascosto del capo, per capire qual è la temperatura di stiratura più indicata.

Seta, lana e fibre sintetiche: stirate il capo a rovescio per evitare aloni lucidi. Iniziate a stirare i capi che richiedono una temperatura di stiratura più bassa, ad esempio i tessuti sintetici.



3 Inserite la spina in una presa dotata di messa a terra e impostate sia l'interruttore del serbatoio del vapore che l'interruttore del ferro su "on". Il serbatoio del vapore e la piastra inizieranno a riscaldarsi.

- ▶ Quando la spia della temperatura si spegne, significa che il ferro è sufficientemente caldo.
- ▶ Durante la stiratura a vapore la spia del termostato si accenderà di quando in quando, per indicare che il ferro si sta riscaldando per mantenere la temperatura corretta.
- ▶ Se dopo aver stirato a un'alta temperatura decidete di ridurre quest'ultima usando il termostato, per evitare di rovinare i tessuti, attendete fino a quando non si sarà riaccesa la spia della temperatura prima di continuare a stirare.

Consigli

- Nel caso di tessuti composti da fibre diverse, scegliete sempre la temperatura richiesta per la fibra più delicata, cioè quella più bassa. Ad esempio: un capo composto per il 60% di poliestere e per il 40% di cotone deve essere stirato alla temperatura indicata per il poliestere (●) e senza vapore.

- Se stirati a vapore, i capi in lana possono risultare macchiati di lucido. Per evitare questo inconveniente, mettete un panno asciutto fra il capo da stirare e il ferro oppure stiratelo al rovescio.
- Il velluto e gli altri tessuti che tendono a diventare lucidi devono essere stirati sempre nella stessa direzione (quella del pelo), esercitando una leggerissima pressione.
- Non usate il vapore per stirare la seta colorata, per evitare di macchiare il tessuto.

Modalità d'uso dell'apparecchio

Stiratura a vapore

1 Controllate che ci sia una quantità d'acqua sufficiente nel serbatoio.

► La stiratura a vapore è possibile solo alle temperature più alte (temperature da ●● a MAX).

2 Selezionate un'impostazione di vapore adatta alla temperatura di stiratura scelta:

- Selezionate l'impostazione MIN (niente vapore) per temperature ● (vedere "Stiratura senza vapore")
- Selezionate un'impostazione di vapore da bassa a media se la temperatura è impostata su ●●.
- Selezionate un'impostazione di vapore da media a MAX se la temperatura è impostata da ●●● a MAX.

3 Il serbatoio del vapore e la piastra inizieranno a riscaldarsi.

- Partenza a freddo: la piastra impiega circa 2 minuti per riscaldarsi, mentre per il serbatoio del vapore occorrono circa 8 minuti.
- Riscaldamento rapido: riempiendo il serbatoio del vapore durante la stiratura, l'acqua impiegherà circa 6 minuti per riscaldarsi.

4 Non appena l'acqua contenuta nel serbatoio del vapore sarà sufficientemente calda per la stiratura a vapore, la spia del serbatoio si spegnerà (solo GC6106, GC6104, GC6103, GC6102). Si accenderà la spia "vapore pronto" (solo GC6107).

► Durante la stiratura a vapore, la spia "vapore pronto" si accenderà di quando in quando, ad indicare che il serbatoio del vapore si sta riscaldando alla temperatura corretta.

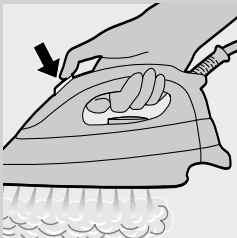
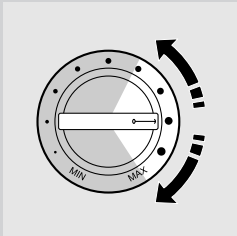
5 Tenete premuto l'attivatore di vapore mentre stirate a vapore.

► Se volete usare continuamente la funzione vapore, fate scorrere l'attivatore di vapore in posizione di blocco.

6 Per sospendere l'erogazione di vapore, lasciate andare il blocco dell'attivatore.

Se la funzione vapore non viene usata per un po' di tempo, il vapore ancora presente nel tubo potrebbe condensarsi e trasformarsi in acqua. Quando iniziate a stirare, questo potrebbe provocare la fuoriuscita di alcune gocce d'acqua dalla piastra.

Nota: per evitare che le gocce finiscano sui vostri capi, tenete il ferro su uno straccio e premete alcune volte l'attivatore di vapore fino a quando la produzione di vapore non si sarà normalizzata. A questo punto potete iniziare nuovamente a stirare.



Stiratura senza vapore

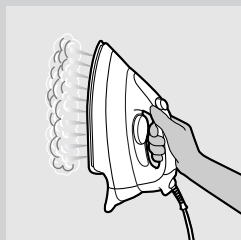
- 1 Selezionate la temperatura di stiratura consigliata (consultate il capitolo "Predisposizione dell'apparecchio").

Non premete il pulsante dell'attivatore di vapore.

- ▮ Premendo per sbaglio l'attivatore di vapore durante la stiratura, potrebbe fuoriuscire del vapore. Per evitare questo problema, basterà mettere l'interruttore del serbatoio del vapore in posizione "off", in modo da bloccare completamente l'erogazione del vapore.
- ▮ Se il serbatoio del vapore è vuoto o non sufficientemente caldo, sentirete un rumore metallico all'interno del serbatoio. Si tratta di un fenomeno innocuo, causato dall'apertura della valvola del vapore.

Caratteristiche

Come stirare a vapore in posizione verticale



- ▮ Per stirare a vapore le tende e i capi appesi (giacche, completi, cappotti), tenete il ferro in posizione verticale.
- 1 Premete l'attivatore di vapore. Se volete usare continuamente la funzione vapore, usate lo speciale blocco per l'attivatore.

non puntate mai il getto di vapore verso le persone.

Vapore variabile (solo GC6107 e GC6104)

Il controllo vapore può essere regolato continuamente e impostato in una qualsiasi posizione compresa fra MIN e MAX (vedere "Predisposizione dell'apparecchio").

Spia "serbatoio vapore vuoto" (solo GC6107)

Durante la stiratura, se si esaurisce l'acqua contenuta nel serbatoio del vapore, si accende la spia "serbatoio vapore vuoto".

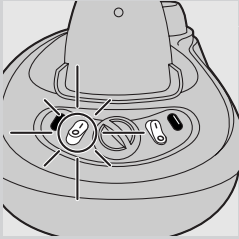
- 1 Riempite d'acqua il serbatoio del vapore (vedere il capitolo "Predisposizione dell'apparecchio").

Spia vapore pronto (solo GC6107)

Quando il ferro è pronto per la stiratura a vapore, si accende la spia vapore pronto.

Pulizia e manutenzione

Al termine della stiratura



- 1 Per depressurizzare l'apparecchio, mettete l'interruttore del ferro su "on" e quello del serbatoio del vapore su "off".

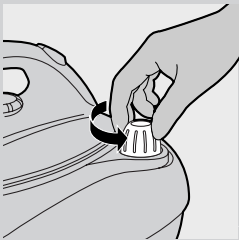


- 2 Depressurizzate il serbatoio del vapore tenendo premuto il pulsante dell'attivatore di vapore fino a quando non avvertirete più la fuoriuscita di vapore dall'apparecchio.
- 3 Scollegate la spina dalla presa a muro.
- 4 Mettete il ferro sull'apposito supporto, mettete il controllo vapore su MIN e lasciate raffreddare l'apparecchio prima di procedere alla pulizia.

Ferro

- 1 Pulite il ferro con un panno umido.
- 2 Eliminate il calcare ed eventuali altri residui dalla piastra con un panno umido e un detergente (liquido) non abrasivo.

Non immergete mai il ferro nell'acqua, né risciacquatelo sotto il rubinetto.



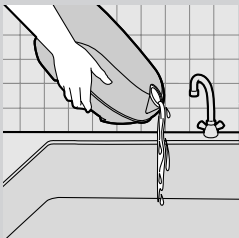
Serbatoio del vapore

Risciacquate il serbatoio del vapore una volta al mese o dopo averlo usato una decina di volte.

- 1 Togliete il tappo dal serbatoio del vapore, prestando la massima attenzione.

Lasciate raffreddare sufficientemente l'apparecchio prima di togliere il tappo.

- 2 Risciacquate il serbatoio con 500 ml di acqua pulita e svuotatelo tenendolo capovolto sopra il lavandino.
- 3 Riavvitare il tappo sul serbatoio del vapore.



Come riporre l'apparecchio

Controllate che il ferro sia sufficientemente freddo prima di riporlo.

- 1 Togliete la spina dalla presa e lasciate raffreddare il ferro.
- 2 Svuotate il serbatoio del vapore.

- 3** Controllate periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione e del tubo del vapore.

Tutela dell'ambiente



- Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non smaltite l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici, ma consegnatelo a un centro di raccolta ufficiale.

Garanzia e assistenza




Per ulteriori informazioni o eventuali problemi, visitate il sito Web Philips all'indirizzo www.philips.com oppure contattate il Centro Assistenza Clienti Philips locale (il numero di telefono è riportato nella garanzia). Qualora non fosse disponibile un Centro Assistenza Clienti locale, rivolgetevi al rivenditore autorizzato Philips oppure contattate il Reparto assistenza Philips Domestic Appliances & Personal Care BV.

Risoluzione dei guasti

In questo capitolo vengono riportati i problemi più ricorrenti legati all'uso del ferro. Per ulteriori dettagli, vi preghiamo di leggere le diverse sezioni. Nel caso non riuscite a risolvere un problema, vi preghiamo di contattare il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro paese (per conoscere il numero di telefono, vedere l'opuscolo della garanzia). Qualora nel vostro paese non ci fosse un Centro Assistenza Clienti, rivolgetevi al rivenditore autorizzato Philips oppure al Centro Assistenza Philips più vicino.

Problema	Causa	Soluzione
Dopo aver acceso l'apparecchio per la prima volta, si nota la fuoriuscita di fumo.	È del tutto normale, in quando alcune parti del ferro sono state leggermente lubrificate in fabbrica.	Questo fenomeno scomparirà da solo nel giro di poco tempo.
Dalla piastra del ferro nuovo fuoriescono particelle di sporcizia.	È del tutto normale con un ferro nuovo.	Queste particelle sono del tutto innocue e destinate a scomparire dopo aver usato il ferro per alcune volte.
Dalla piastra fuoriescono goccioline d'acqua.	Il termostato è stato impostato su una temperatura troppo bassa per la stiratura a vapore.	Selezionate una temperatura adatta per la stiratura a vapore (impostazioni temperatura da ●● a MAX).
	Il ferro non si accende.	Impostate l'interruttore del ferro su "on" e aspettate che il ferro sia caldo.

Problema	Causa	Soluzione
	Il serbatoio del vapore è stato appoggiato su una superficie instabile e/o irregolare.	Appoggiate il serbatoio del vapore su una superficie stabile e piana.
	Quando iniziate a stirare, il cavo è freddo e il vapore si condensa all'interno, causando la fuoriuscita di goccioline d'acqua dalla piastra.	È del tutto normale: tenete il ferro su un panno e premete l'attivatore di vapore. Il panno assorbirà le goccioline e dopo qualche secondo la produzione di vapore si sarà normalizzata.
L'apparecchio non produce vapore.	Il serbatoio del vapore e/o il ferro non è stato acceso.	Accendete il ferro e il serbatoio del vapore.
	Il serbatoio del vapore non è abbastanza caldo per produrre vapore.	Aspettate da 6 a 8 minuti, affinché il serbatoio del vapore si riscaldi.
Dalla piastra non fuoriesce il vapore.	Il vapore supercaldo (cioè di alta qualità) è difficile da vedere, soprattutto quando il termostato è stato impostato sulla posizione massima e ancora più se la temperatura esterna è piuttosto elevata.	Per controllare se il ferro eroga vapore, mettete uno specchietto (freddo) davanti ai fori della piastra.
La piastra è sporca.	Le impurità o le sostanze chimiche presenti nell'acqua si sono depositate sulla piastra.	Pulite la piastra con un panno umido.
	State stirando ad una temperatura troppo elevata.	Pulite la piastra con un panno umido. Selezionate la temperatura di stiratura consigliata.

Simbolo sull'etichetta per il lavaggio	Tipo di tessuto	Impostazione temperatura	Impostazione vapore
	Tessuti sintetici (es. acetato, acrilico, viscosa, poliammide, poliestere) e seta.	●	MIN (vedere "Stiratura senza vapore")
	Lana	●●	Da basso a medio
	Cotone, lino	●●●	Da Medio a MAX
	Attenzione: il simbolo  sull'etichetta indica che il capo non può essere stirato.		

Algemene beschrijving (fig. 1)

- A** Toevoerslang
- B** Temperatuurlampje
- C** Temperatuurregelaar en indicator
- D** Stoomknop met vergrendeling
 - D1 Vergrendeling
 - D2 Stoomknop
- E** Stoomtankdop
- F** Strijkijzerplateau
- G** Stoomtank
- H** Netsnoer
- I** 'Stoom gereed'-lampje (alleen GC6107)
- J** Stoomtankschakelaar met aan-lampje
- K** Stoomregelaar (alleen GC6107/GC6104)
- L** Strijkijzerschakelaar met aan-lampje
- M** 'Stoomtank leeg'-lampje (alleen GC6107)
- N** Zoolplaat

Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

Gevaar

- Dompel het strijkijzer of de stoomtank nooit in water.

Waarschuwing

- Controleer of het voltage aangegeven op het typeplaatje overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Gebruik het apparaat niet indien de stekker; het netsnoer; de toevoerslang of het apparaat zelf zichtbaar beschadigd is. Gebruik het apparaat ook niet meer als het is gevallen of als het lekt.
- Indien het netsnoer of de toevoerslang beschadigd is, moet deze worden vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter terwijl het op netspanning is aangesloten.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.
- Voorkom dat het netsnoer of de toevoerslang in aanraking komt met de hete zoolplaat van het strijkijzer.
- Als er stoom van onder de stoomtankdop komt tijdens het opwarmen, schakel het apparaat dan uit en draai de stoomtankdop verder vast. Als er nog steeds stoom ontsnapt wanneer het apparaat aan het opwarmen is, schakel het apparaat dan uit en neem contact op met een door Philips geautoriseerd servicecentrum.

- Verwijder nooit de dop van de stoomtank wanneer deze onder druk staat.
- Gebruik uitsluitend de bijgeleverde dop op de stoomtank, aangezien de dop ook als veiligheidsventiel dient.

Let op

- Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact.
- Controleer regelmatig of het netsnoer en de toevoerslang niet beschadigd zijn.
- Plaats en gebruik het strijkijzer en de stoomtank altijd op een stabiele, vlakke en horizontale ondergrond. Plaats de stoomtank nooit op het zachte gedeelte van de strijkplank.
- Het strijkijzerplateau en de zoolplaat van het strijkijzer kunnen zeer heet worden en bij aanraking brandwonden veroorzaken. Als u de stoomtank wilt verplaatsen, raak het strijkijzerplateau dan niet aan.
- Wanneer u klaar bent met strijken, wanneer u het apparaat gaat schoonmaken, wanneer u de stoomtank vult of leegt en ook wanneer u even bij het strijkijzer wegloopt, plaats het strijkijzer dan op het strijkijzerplateau, zet de strijkijzerschakelaar en de stoomtankschakelaar in de uit-stand en haal de stekker uit het stopcontact.
- Spoel de stoomtank regelmatig schoon zoals beschreven in hoofdstuk 'Schoonmaken en onderhoud'.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV). Mits het apparaat op de juiste wijze en volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, is het veilig te gebruiken volgens het nu beschikbare wetenschappelijke bewijs.

Voor het eerste gebruik

- 1** Verwijder eventuele stickers of beschermfolie van de zoolplaat en maak deze schoon met een zachte doek.
- 2** Wikkel het netsnoer en de toevoerslang volledig af.
- 3** Plaats de stoomtank op een stabiele, vlakke ondergrond.
- 4** Plaats het strijkijzer op het strijkijzerplateau.

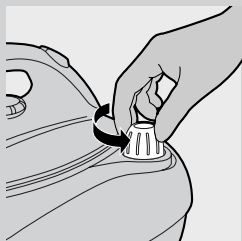
Klaarmaken voor gebruik

De stoomtank vullen

Dompel de stoomtank nooit in water.

Draai de stoomtandop nooit los wanneer het strijkijzer en de stoomtank nog heet zijn.

- 1** Haal de stekker uit het stopcontact.



- 2** Draai de stoomtankdop langzaam los.

Wanneer u de dop verwijdert, kan het voorkomen dat u een geluid hoort. Dit geluid wordt veroorzaakt door onderdruk of nog aanwezige overdruk in de tank. Dit is normaal.



- 3** Vul de stoomtank met water (maximaal 1 liter).

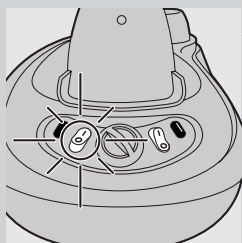
Gebruik kraanwater om de tank te vullen.

- Als het kraanwater in uw woongebied erg hard is, raden wij u aan om 50% gedistilleerd water en 50% kraanwater te gebruiken.

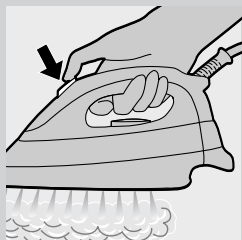
Doe geen reukstof, azijn, stijfsel, ontkalkers, strijkconcentraat of andere chemicaliën in de stoomtank.

- 4** Schroef de dop stevig op de vulopening van de stoomtank.

Snel bijvullen



- 1** Laat de stekker van het apparaat in het stopcontact zitten en zorg dat het strijkijzer is ingeschakeld. Zet de schakelaar van de stoomtank vervolgens in de uit-stand.



- 2** Druk op de stoomknop tot u geen stoom meer uit het apparaat hoort komen.

- 3** Houd de stoomknop ingedrukt en draai de stoomtankdop langzaam los door deze linksom te draaien. Hierdoor ontsnapt de overdruk uit de stoomtank.

Zorg dat er geen stoom meer in de stoomtank zit. Plaats een doek over de dop wanneer u de dop losdraait.

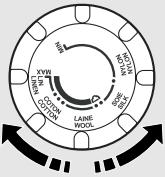
- 4** Haal de stekker uit het stopcontact.

- 5** Vul de stoomtank met water zoals beschreven staat in 'De stoomtank vullen' en laat het apparaat weer opwarmen.

De temperatuur instellen

Plaats de stoomtank altijd op een stabiele, vlakke en horizontale ondergrond. Plaats de stoomtank nooit op het zachte gedeelte van de strijkplank.

- 1** Plaats het strijkijzer op het strijkijzerplateau.



Plaats het hete strijkijzer nooit op de toevoerslang of het netsnoer. Voorkom dat het netsnoer in aanraking komt met de hete zoolplaat.

2 Stel de vereiste strijktemperatuur in door de temperatuurregelaar naar de juiste stand te draaien.

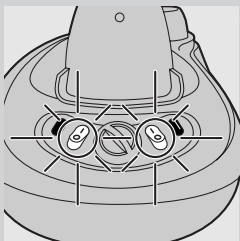
Raadpleeg het wasetiket van het te strijken artikel voor de juiste strijktemperatuur:

Symbol op wasetiket	Soort stof	Temperatuurstand	Stoomstand
	Synthetische stoffen (bijv. acetaat, acryl, viscose, polyamide, polyester) en zijde	●	MIN (zie 'Strijken zonder stoom')
	Wol	●●	Laag tot gemiddeld
	Katoen, linnen	●●●	Gemiddeld tot MAX
	Let op: op het wasetiket betekent dat het kledingstuk niet kan worden gestreken.	-	-

Als u niet zeker weet van welk materiaal een artikel gemaakt is, probeer de gekozen strijktemperatuur dan eerst uit op een plek die niet zichtbaar is wanneer u het artikel draagt of gebruikt.

Zijde, wol en synthetische materialen: strijk de binnenkant van de stoffen om glimmende plekken te voorkomen.

Strijk eerst de artikelen die op de laagste temperatuur gestreken moeten worden, zoals artikelen gemaakt van synthetische stoffen.



3 Steek de stekker in een geaard stopcontact en zet zowel de stoomtankschakelaar als de strijkijzerschakelaar in de aan-stand. De stoomtank en de zoolplaat warmen nu op.

- ▶ Wanneer het temperatuurlampje uitgaat, is het strijkijzer heet genoeg.
- ▶ Tijdens het stoomstrijken gaat het temperatuurlampje af en toe aan om aan te geven dat het strijkijzer naar de juiste temperatuur aan het opwarmen is.
- ▶ Als u op een hoge temperatuur aan het strijken bent en de temperatuurregelaar vervolgens naar een lagere stand zet, wacht dan totdat het temperatuurlampje weer gaat branden voordat u doorgaat met strijken. Dit voorkomt dat uw stoffen worden beschadigd.

Tips

- Als de stof uit meerdere soorten vezels bestaat, selecteer dan altijd de temperatuur die is vereist voor de teerste vezel, dus de laagste temperatuur. Als een stof bijvoorbeeld voor 60% uit polyester en voor 40% uit katoen bestaat, dient deze zonder stoom te worden gestreken op de temperatuur die is aangegeven voor polyester (●).

- Wanneer u wol stoomstrijkt, ontstaan er mogelijk glimmende plekken. Dit kunt u voorkomen door een droge persdoek te gebruiken of door het kledingstuk binnenstebuiten te keren en de binnenkant te strijken.
- Fluweel en andere stoffen die snel glimmende plekken krijgen, moeten in één richting worden gestreken (met de vleug mee) zonder veel druk uit te oefenen.
- Gebruik geen stoom wanneer u gekleurde zijde strijkt. Dit kan vlekken veroorzaken.

Het apparaat gebruiken

Stoomstrijken

1 Zorg ervoor dat er voldoende water in de stoomtank zit.

► Stoomstrijken is alleen mogelijk bij hogere strijktemperaturen (temperatuurstand ●● tot MAX).

2 Zet de stoomregelaar op een stand die geschikt is voor de ingestelde strijktemperatuur.

- Kies de stoomstand MIN (geen stoom) bij temperatuurstand ● (zie 'Strijken zonder stoom').
- Kies een lage tot gemiddelde stoomstand bij temperatuurstand ●●.
- Kies een gemiddelde tot MAX-stoomstand bij temperatuurstanden van ●●● tot MAX.

3 De stoomtank en de zoolplaat warmen nu op.

- Koude start: het duurt ongeveer 2 minuten voordat de zoolplaat is opgewarmd en ongeveer 8 minuten voordat de stoomtank is opgewarmd.
- Snel opwarmen: wanneer u de stoomtank tijdens het strijken bijvult, duurt het ongeveer 6 minuten voordat het water in de stoomtank is opgewarmd.

4 Het aan-lampje van de stoomtank gaat uit zodra het water in de stoomtank voldoende is opgewarmd om te kunnen stoomstrijken (alleen GC6106, GC6104, GC6103, GC6102). Het 'stoom gereed'-lampje gaat branden (alleen GC6107).

► Tijdens het stoomstrijken gaat het 'stoom gereed'-lampje van tijd tot tijd aan om aan te geven dat de stoomtank wordt opgewarmd tot de juiste temperatuur.

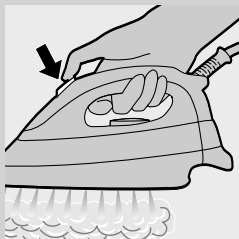
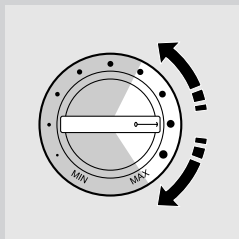
5 Houd de stoomknop ingedrukt terwijl u aan het stoomstrijken bent.

► Als u de stoomfunctie continu wilt gebruiken, schuift u stoomvergrendeling naar de vergrendelstand.

6 Als u wilt stoppen met stoomstrijken, ontgrendelt u de stoomvergrendeling.

Als u de stoomfunctie een tijdje niet hebt gebruikt, zal de stoom die nog in de toevoerslang aanwezig was, condenseren. Als u weer begint met stoomstrijken, kan dit wat gesputter in het apparaat veroorzaken en kunnen er enkele druppels water uit de zoolplaat ontsnappen.

Opmerking: Om te voorkomen dat er druppels op het kledingstuk vallen, houdt u het strijkijzer boven een oude doek en drukt u op de stoomknop totdat de stoomproductie weer normaal is voordat u verder gaat met stoomstrijken.



Strijken zonder stoom

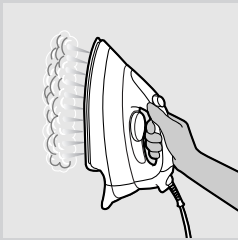
- 1 Stel de aanbevolen strijktemperatuur in (zie hoofdstuk 'Klaarmaken voor gebruik').

Druk niet op de stoomknop tijdens het strijken.

- ▮ Als u tijdens het strijken per ongeluk de stoomknop indrukt, zal er enige stoom ontsnappen. Om dit te voorkomen, kunt u de stoomtankschakelaar in de uit-stand zetten om de stoomtoevoer volledig af te sluiten.
- ▮ Als de stoomtank leeg of nog niet opgewarmd is, hoort u een klinkend geluid in de stoomtank. Dit wordt veroorzaakt door het openen van de stoomklep en is totaal ongevaarlijk.

Funcities

Verticaal stoomstrijken



- ▮ Hangende gordijnen en kledingstukken (jassen, colberts, pakken) kunt u stoomstrijken door het stoomstrijkijzer verticaal te houden.

- 1 Druk op de stoomknop. Gebruik de stoomvergrendeling wanneer u de stoomfunctie voortdurend wilt gebruiken.

Richt de stoom nooit op mensen.

Variabele stoom (alleen GC6107 en GC6104)

De stoomregelaar is traploos instelbaar en kan worden ingesteld op iedere stand tussen MIN en MAX (zie hoofdstuk 'Klaarmaken voor gebruik').

'Stoomtank leeg'-lampje (alleen GC6107)

Wanneer het water in de stoomtank opraakt tijdens het strijken, gaat het 'stoomtank leeg'-lampje branden.

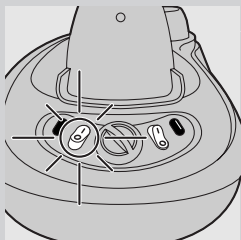
- 1 Vul de stoomtank bij met water (zie hoofdstuk 'Klaarmaken voor gebruik').

'Stoom gereed'-lampje (alleen GC6107)

Wanneer de stoomtank gereed is voor stoomstrijken gaat het 'stoom gereed'-lampje branden.

Schoonmaken en onderhoud

Na het strijken



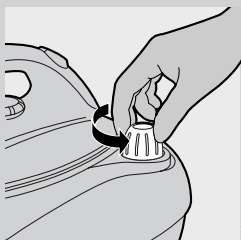
- 1 Zet de strijkijzerschakelaar in de aan-stand en de stoomtankschakelaar in de uit-stand om de druk uit de stoomtank te laten ontsnappen.



- 2 Laat de druk uit de stoomtank ontsnappen door de stoomknop ingedrukt te houden tot u geen stoom meer uit het apparaat hoort komen.
- 3 Haal de stekker uit het stopcontact.
- 4 Zet het strijkijzer op het strijkijzerplateau, zet de stoomregelaar op MIN en laat het apparaat afkoelen voordat u het gaat schoonmaken.

Strijkijzer

- 1 Maak het strijkijzer schoon met een vochtige doek.
- 2 Veeg kalkaanslag en andere verontreinigingen van de zoolplaat met een vochtige doek en een niet-schurend (vloeibaar) schoonmaakmiddel.



Dompel het strijkijzer nooit in water en spoel het nooit af onder de kraan.

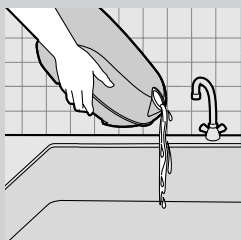
Stoomtank

Spoel de stoomtank een keer per maand schoon of nadat u het apparaat ongeveer 10 keer hebt gebruikt.

- 1 Verwijder de dop voorzichtig van de stoomtank.

Laat het apparaat voldoende afkoelen voordat u de dop verwijdert.

- 2 Spoel de stoomtank met 500 ml vers water. Laat het water uit de stoomtank lopen door deze omgekeerd boven de gootsteen te houden.
- 3 Schroef de dop weer op de stoomtank.



Opbergen

Controleer of het strijkijzer voldoende is afgekoeld voordat u het opbergt.

- 1 Haal de stekker uit het stopcontact en laat het strijkijzer afkoelen.
- 2 Leeg de stoomtank.

3 Controleer regelmatig of het netsnoer en de toevoerslang nog steeds onbeschadigd en veilig zijn.

Milieu



- Gooi het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever het in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recyclen. Op die manier levert u een bijdrage aan een schonere leefomgeving.

Garantie & service






Als u informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de Philips-website (www.philips.nl), of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide garantie'-vouwblad). Als er geen Customer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips-dealer of neem contact op met de afdeling Service van Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Problemen oplossen

Dit hoofdstuk behandelt in het kort de problemen die u tegen kunt komen tijdens het gebruik van uw strijkijzer. Lees de betreffende hoofdstukken voor meer informatie. Als u er niet in slaagt het probleem op te lossen, neem dan contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (het telefoonnummer vindt u in het 'worldwide garantie'-vouwblad). Als er geen Customer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips-dealer of het dichtstbijzijnde Philips-servicecentrum.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Er komt rook uit het apparaat nadat het voor het eerst is ingeschakeld.	Dit is normaal. Sommige onderdelen van het strijkijzer zijn licht ingevet in de fabriek.	Dit verschijnsel zal vrij snel verdwijnen.
Er komen vuildeeltjes uit de zoolplaat van het nieuwe strijkijzer.	Dit is normaal bij een nieuw strijkijzer.	Deze deeltjes zijn onschadelijk en komen niet meer uit de zoolplaat wanneer u het strijkijzer een paar keer hebt gebruikt.
Er ontsnappen waterdruppels uit de zoolplaat.	De temperatuurregelaar staat op een temperatuur die te laag is voor stoomstrijken.	Stel een strijktemperatuur in die geschikt is voor stoomstrijken (temperatuurstanden ●● tot MAX).
	Het strijkijzer is niet ingeschakeld.	Zet de strijkijzerschakelaar in de aanstand en wacht tot het strijkijzer is opgewarmd.
	De stoomtank staat op een ondergrond die niet stabiel en/of vlak is.	Plaats de stoomtank op een stabiele en vlakke ondergrond.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
	Wanneer u begint met stoomstrijken, is de toevoerslang koud. De stoom condenseert in de toevoerslang, waardoor er waterdruppels uit de zoolplaat ontsnappen.	Dit is normaal. Houd het strijkijzer boven een oude doek en druk op de stoomknop. De doek absorbeert de druppels. Na enkele seconden is de stoomproductie weer normaal.
Het apparaat produceert geen stoom.	De stoomtank en/of het strijkijzer is/zijn niet ingeschakeld.	Zet zowel de stoomtankschakelaar als de strijkijzerschakelaar in de aan-stand.
	De stoomtank is niet warm genoeg om stoom te produceren.	Wacht 6 tot 8 minuten tot de stoomtank is opgewarmd.
Er komt geen stoom uit de zoolplaat.	Oververhitte (d.w.z. hoogwaardige) stoom is vrijwel onzichtbaar, vooral wanneer de temperatuurregelaar op MAX staat. De stoom is zelfs nog minder goed zichtbaar wanneer de omgevingstemperatuur relatief hoog is.	Houd een (koude) spiegel voor de openingen in de zoolplaat om te controleren of er stoom uit het strijkijzer komt.
De zoolplaat is vuil.	In het water aanwezige onzuiverheden of chemicaliën hebben zich afgezet op de zoolplaat.	Maak de zoolplaat schoon met een vochtige doek.
	U hebt op te hoge temperaturen gestreken.	Maak de zoolplaat schoon met een vochtige doek. Selecteer de aanbevolen strijkt temperatuur.

Symbool op wasetiket	Soort stof	Temperatuurstand	Stoomstand
	Synthetische stoffen (bijv. acetaat, acryl, viscose, polyamide, polyester) en zijde	●	MIN (zie 'Strijken zonder stoom')
	Wol	●●	Laag tot gemiddeld
	Katoen, linnen	●●●	Gemiddeld tot MAX
	Let op:  op het wasetiket betekent dat het kledingstuk niet kan worden gestreken.		

Generell beskrivelse (fig. 1)

- A** Slange
- B** Temperaturlampe
- C** Temperaturbryter og -indikator
- D** Dampaktivator og lås
 - D1-lås
 - D2-aktivator
- E** Lokk på dampbeholder
- F** Strykejernstativ
- G** Dampbeholder
- H** Ledning
- I** Damp klar-lampe (bare GC6107)
- J** Dampbeholderbryter med av/på-lampe
- K** Dampbryter (bare GC6107/GC6104)
- L** Strykejernbryter med av/på-lampe
- M** Lampe for tom dampbeholder (bare GC6107)
- N** Strykesåle

Viktig

Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

Fare

- Senk aldri strykejernet og dampbeholderen ned i vann.

Advarsel

- Kontroller at spenningen som er angitt på merkeplaten, er den samme som nettspenningen, før du kobler til apparatet.
- Ikke bruk apparatet hvis støpselet, strømledningen, slangen eller selve apparatet har synlig skade, eller hvis apparatet har falt i gulvet eller lekker.
- Hvis ledningen eller slangen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter godkjent av Philips eller liknende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- La aldri apparatet stå uten tilsyn når det er koblet til strømmettet.
- Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av personer (inkludert barn) som har nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer som ikke har erfaring eller kunnskap, unntatt hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten.
- Pass på at barn er under tilsyn, slik at de ikke leker med apparatet.
- Ikke la strømledningen og slangen komme i kontakt med den varme sålen på strykejernet.
- Hvis det kommer damp ut fra lokket på dampbeholderen når apparatet varmes opp, slår du av apparatet og skrur lokket på dampbeholderen bedre fast. Hvis det fortsatt kommer ut damp, slår du av apparatet og tar kontakt med et servicesenter som er godkjent av Philips.
- Ikke ta av lokket på dampbeholderen mens beholderen fremdeles er under trykk.
- Ikke bruk andre lokk på dampbeholderen enn det som fulgte med apparatet. Lokket fungerer også som en sikkerhetsventil.

Viktig

- Bruk kun jordet stikkontakt til dette apparatet.
- Kontroller strø姆ledningen og slangen regelmessig for eventuelle skader.
- Plasser og bruk alltid strykejernet og dampbeholderen på en stabil, jevn og vannrett overflate. Ikke sett dampbeholderen på den myke delen av strykebrettet.
- Strykejernstativet og strykesålen kan bli svært varme, og kan forårsake brannskår ved berøring. Hvis du vil flytte dampbeholderen, må du ikke berøre stativet.
- Når du er ferdig med å stryke, når du rengjør apparatet, når du fyller eller tømmer dampbeholderen, eller når du går vekk fra strykejernet en liten stund: Sett strykejernet i strykejernstativet, sett strykejernbryteren og dampbeholderbryteren til "off" (av), og trekk støpselet ut av stikkontakten.
- Skyll dampbeholderen regelmessig i henhold til instruksjonene i Rengjøring og vedlikehold.
- Dette apparatet skal bare brukes i husholdningen.

Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philips-apparatet overholder alle standarder som gjelder for elektromagnetiske felt (EMF). Hvis det håndteres riktig og i samsvar med instruksjonene i denne brukerveiledningen, er det trygt å bruke det ut fra den kunnskapen vi har per dags dato.

Før første gangs bruk

- 1** Fjern eventuelle klistremerker eller beskyttelsesbelegg fra strykesålen, og rengjør den med en myk klut.
- 2** Vikle ut ledningen og slangen.
- 3** Plasser dampbeholderen på en stabil, jevn overflate.
- 4** Plasser strykejernet på strykebrettet.

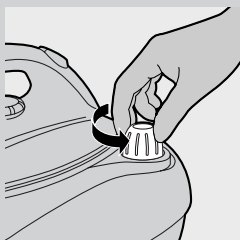
Før bruk**Fylle dampbeholderen**

Senk aldri dampbeholderen ned i vann.

Ikke åpne lokket mens strykejernet og dampbeholderen fremdeles er varme.

- 1** Ta ut støpselet av stikkontakten.
- 2** Skru lokket på dampbeholderen forsiktig av.

Du hører kanskje en lyd når du fjerner lokket. Lyden forårsakes av vakuum eller gjenværende trykk inne i dampbeholderen, og dette er helt normalt.





3 Fyll vann i dampbeholderen (maks. 1 liter).

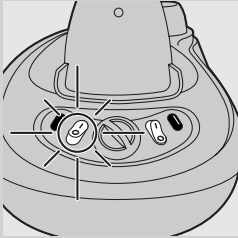
Bruk vann fra springen til å fylle beholderen.

- ▮ Hvis vannet i springen er veldig hardt, anbefaler vi at du bruker 50 % destillert vann og 50 % vann fra springen.

Ikke ha parfyme, eddik, stivelse, avkalkningsmidler, strykemidler eller andre kjemikalier i dampbeholderen.

4 Skru lokket ordentlig på påfyllingsåpningen på dampbeholderen.

Hurtigpåfylling



1 La apparatet være koblet til strømmettet og kontroller at strykejernet er på. Vri deretter dampbeholderbryteren til "off" (av).



2 Trykk på dampaktivatoren til du hører at det ikke lenger kommer damp fra apparatet.

3 Hold dampaktivatoren inne og skru forsiktig av lokket på dampbeholderen ved å vri det mot klokken. Dette vil fjerne trykket i dampbeholderen.

Pass på at det ikke er damp igjen i dampbeholderen. Hold et tøyestykke rundt lokket når du skrur det av.

4 Ta ut støpselet av stikkontakten.

5 Fyll dampbeholderen som beskrevet i Fylle dampbeholderen, og la apparatet varmes opp på nytt.

Stille inn temperaturen

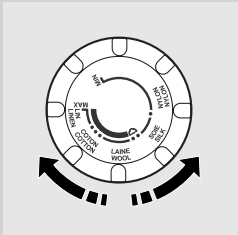
Dampbeholderen må settes på et stabilt, jevnt og vannrett underlag. Dampbeholderen må ikke settes på den myke delen av strykebrettet.

1 Sett strykejernet på stativet.

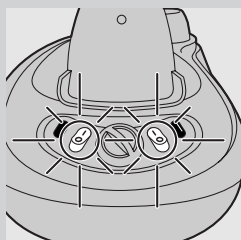
Ikke sett det varme strykejernet på slangen eller strømledningen. Pass på at ledningen ikke kommer i kontakt med den varme strykesålen.

2 Still inn ønsket stryketemperatur ved å vri temperaturvelgeren til riktig posisjon.

Se vaskeanvisningen hvis du trenger informasjon om riktig stryketemperatur:



Symbol på vaskelappen på plagget	Stofftype	Temperaturinnstilling	Dampinnstilling
	Syntetiske stoffer (f.eks. acetat, akryl, viskose, polyamid, polyester) og silke.	●	MIN (se Stryke uten damp)
	Ull	●●	Lav til middels
	Bomull, lin	●●●	Middels til MAX
	Legg merke til at hvis det står  på merkelappen, kan ikke plagget strykes.	-	-



Hvis du ikke vet hva slags stoff(er) et plagget er laget av, kan du finne riktig stryketemperatur ved å prøve deg frem på et sted som er ikke er synlig når plagget er i bruk.

Silke, ull og syntetiske stoffer: Stryk på vrangen for å unngå blanke områder. Begynn å stryke de plaggene som krever lavest stryketemperatur, for eksempel plagg som er laget av syntetiske materialer.

3 Plugg strømledningen i en jordet stikkontakt og vri dampbeholderbryteren og strykejernbryteren til "on" (på). Dampbeholderen og strykesålen vil nå varmes opp.

- Når temperaturlampen slukker, er strykejernet varmt nok.
- Når du dampstryker, lyser temperaturlampen med jevne mellomrom. Dette indikerer at strykejernet varmes opp til riktig temperatur.
- Hvis du har brukt strykejernet på høy temperatur og deretter angir en lavere innstilling for temperaturvelgeren, må du vente til temperaturlampen lyser igjen før du kan fortsette strykingen. Dette vil forhindre at stoffene tar skade.

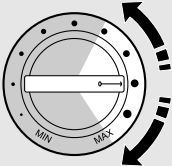
Tips

- Hvis stoffet du skal stryke inneholder forskjellige typer fibre, må du alltid velge temperatur på grunnlag av de fineste fibre, dvs. den laveste temperaturen. Hvis et plagget for eksempel består av 60 % polyester og 40 % bomull, må det strykes på den temperaturen som er angitt for polyester (●), og uten damp.
- Ved dampstryking av ullstoff kan det oppstå blanke flekker. Dette kan forhindres ved å bruke et tørt strykeklede eller ved å stryke plagget på vrangen.
- Fløyel og andre stoffer som har lett for å få blanke flekker, skal bare strykes i én retning (med "hårene") og med bare veldig lett trykk.
- Ikke bruk damp ved stryking av farget silke. Dette kan gi flekker.

Bruke apparatet

Dampstryking

- 1** Kontroller at det er nok vann på dampbeholderen.
 - Dampstryking er bare mulig ved høye stryketemperaturer (temperaturinnstillingene ●● til MAX).



- 2** Velg en dampinnstilling som er egnet for valgt stryketemperatur:
- Velg dampinnstillingen MIN (ingen damp) for temperaturinnstillingen ● (se Stryke uten damp).
 - Velg en lav til middels dampinnstilling for temperaturinnstillingen ●●.
 - Velg en middels til maksimal dampinnstilling for temperaturinnstillingene ●●● til MAX.

3 Dampbeholderen og strykesålen varmes opp.

- Kaldstart: Strykesålen varmes opp på ca. 2 minutter, og dampbeholderen varmes opp på ca. 8 minutter.
- Hurtig oppvarming: Hvis du etterfyller dampbeholderen mens du stryker, vil det ta ca. 6 minutter før vannet er varmt.

4 Så snart vannet i dampbeholderen er varmt nok til dampstryking, slukkes av/på-lampen på dampbeholderen (bare GC6106, GC6104, GC6103 og GC6102). Damp klar-lampen begynner å lyse (bare GC6107).

- ▶ Når du dampstryker, lyser damp klar-lampen med jevne mellomrom. Dette indikerer at dampbeholderen varmes opp til riktig temperatur.

5 Hold dampaktivatoren inne når du dampstryker.

- ▶ Hvis du vil bruke dampfunksjonen hele tiden, skyver du dampaktivatoren til låseposisjon.

6 Skyv dampaktivatoren ut av låseposisjonen når du ikke vil bruke dampfunksjonen lenger.

Hvis du ikke har brukt dampfunksjonen på en stund, vil dampen som var igjen i slangen, ha kondensert til vann. Når du begynner å dampstryke igjen, kan det dryppe litt vann fra apparatet, og det kan komme noen dråper fra strykesålen.

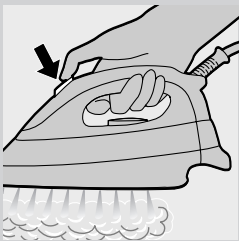
Merk: Du kan forhindre at det drypper vann på klærne ved å holde strykejernet over et gammelt tøyestykke og trykke på dampaktivatoren til dampen normaliseres.

Stryking uten damp

1 Velg anbefalt stryketemperatur (se avsnittet Før bruk).

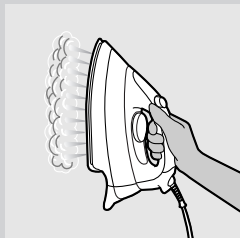
Ikke trykk på dampaktivatoren mens du stryker.

- ▶ Hvis du ved et uhell trykker på dampaktivatoren mens du stryker, vil det komme ut noe damp. For å unngå dette kan du vri bryteren på dampbeholderen til "off" (av), slik at damptilførselen stoppes helt.
- ▶ Hvis dampbeholderen er tom eller ikke er varmet opp ennå, vil du høre en klikkelyd fra beholderen. Dette skyldes at dampventilen åpnes, og er helt ufarlig.



Funksjoner

Vertikal dampstryking



► Hengende gardiner og klær (jakker, dresser, frakker osv.) kan dampstrykes ved at strykejernet holdes loddrett.

1 Trykk på dampaktivatoren. Hvis du vil bruke dampfunksjonen hele tiden, skyver du dampaktivatoren til låseposisjonen.

Du må aldri rette dampen mot mennesker.

Variabel damp (bare GC6107 og GC6104)

Dampkontrollen kan hele tiden justeres og kan settes til hvilken som helst posisjon mellom MIN og MAX (se Før bruk).

Lampe for tom dampbeholder (bare GC6107)

Når det er slutt på vannet i dampbeholderen under bruk, lyser lampen for tom dampbeholder.

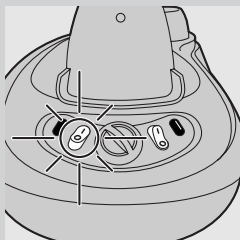
1 Etterfyll dampbeholderen med vann (se avsnittet Før bruk).

Damp klar-lampe (bare GC6107)

Når dampbeholderen er klar for dampstryking, lyser damp klar-lampen.

Rengjøring og vedlikehold

Etter stryking



1 For å fjerne trykket i dampbeholderen vrir du strykejernbryteren til "on" (på) og dampbeholderbryteren til "off" (av).



2 Fjern trykket i dampbeholderen ved å holde dampaktivatoren inne til du hører at det ikke lenger kommer damp fra apparatet.

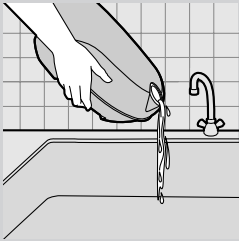
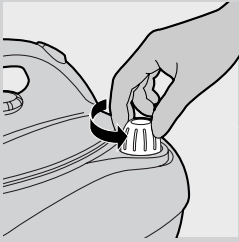
3 Ta ut støpselet av stikkontakten.

4 Sett strykejernet i strykejernstativet, vri dampbryteren til MIN, og la apparatet kjøles ned før du begynner å rengjøre det.

Strykejern

1 Rengjør strykejernet med en fuktig klut.

2 Tørk kalk og andre avleiringer av strykesålen med en fuktig klut og et (flytende) vaskemiddel uten skureeffekt.



Strykejernet må aldri senkes ned i vann eller skylles under springen.

Dampbeholder

Skyll dampbeholderen én gang i måneden eller når du har brukt apparatet ca. 10 ganger.

- 1 Skru lokket på dampbeholderen forsiktig av.

La apparatet kjøles helt ned før du fjerner lokket.

- 2 Skyll dampbeholderen med 5 dl rent vann. Hell ut vannet ved å holde dampbeholderen opp ned over vasken.
- 3 Skru lokket tilbake på dampbeholderen.

Oppbevaring

Kontroller at strykejernet er tilstrekkelig avkjølt før du setter det bort.

- 1 Trekk ut støpselet fra stikkkontakten og la strykejernet avkjøles.
- 2 Tøm dampbeholderen.
- 3 Kontroller regelmessig at ledningen og slangen er intakte og i forsvarlig stand.

Miljø



- Ikke kast apparatet som vanlig husholdningsavfall når det ikke kan brukes lenger. Lever det på en gjenvinningsstasjon. Slik bidrar du til å ta vare på miljøet.






Garanti og service

Hvis du trenger service eller informasjon, kan du gå til Philips' Internett-sider på www.philips.com eller ta kontakt med Philips' kundestøtte der du er (du finner telefonnummeret i garantiheftet). Hvis det ikke finnes noen Philips-kundestøtte der du bor, kan du ta kontakt med den lokale Philips-forhandleren eller serviceavdelingen ved Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Feilsøking

Her finner du en oversikt over de vanligste problemene som kan oppstå med strykejernet. Les de ulike avsnittene hvis du trenger mer informasjon. Hvis du ikke får løst problemet, ber vi deg ta kontakt med Philips' kundestøtte i landet hvor du befinner deg (du finner telefonnummeret i garantiheftet). Hvis det ikke tilbys kundestøtte i ditt land, kan du henvende deg til din lokale Philips-forhandler eller nærmeste Philips-servicesenter.

Problem	Årsak	Løsning
Det kommer litt røyk ut av apparatet når det blir slått på for første gang.	Dette er normalt. Noen av delene på strykejernet er satt inn med litt fett på fabrikk.	Fenomenet opphører etter kort tids bruk.
Det kommer støvpartikler ut av strykesålen på det nye strykejernet.	Dette er normalt på et nytt strykejern.	Partiklene er ufarlige, og de vil ikke lenger komme ut av apparatet når du har brukt det noen få ganger.
Det kommer vanndråper fra strykesålen	Temperaturbryteren er satt til en temperatur som er for lav for dampstryking.	Velg en stryketemperatur som er egnet til dampstryking (temperaturinnstillingene ●● til MAX).
	Strykejernet er ikke slått på.	Vri strykejernbryteren til På og vent til strykejernet er varmt.
	Dampbeholderen er satt på et ustabil eller ujevnt underlag.	Sett damptanken på et stabilt og jevnt underlag.
	Når du begynner å dampstryke, er slangen kald. Dampen kondenseres i slangen, slik at små vanndråper kommer ut gjennom strykesålen.	Dette er normalt. Hold strykejernet over et gammelt tøyestykke og trykk på dampaktivatoren. Tøyet vil absorbere dråpene. Etter noen sekunder vil dampen normaliseres.
Apparatet lager ikke damp.	Dampbeholderen eller strykejernet er ikke slått på.	Vri både bryteren til strykejernet og dampbeholderbryteren til På.
	Dampbeholderen er ikke varm nok til å lage damp.	Det tar 6 til 8 minutter før dampbeholderen er varm.
Det kommer ikke damp fra strykesålen.	Overhett damp (dvs. damp av høy kvalitet) er nesten usynlig, særlig når temperaturbryteren er satt i maksimalstilling og romtemperaturen er forholdsvis høy.	Du kan kontrollere at strykejernet produserer damp ved å holde et (kaldt) speil foran åpningene i strykesålen.
Strykesålen er skitten.	Urenheter eller kjemikalier i vannet har dannet avleiringer på strykesålen.	Rengjør strykesålen med en fuktig klut.
	Du har strøket ved for høy temperatur.	Rengjør strykesålen med en fuktig klut. Velg den anbefalte stryketemperaturen.

Symbol på vaskelappen på plagget	Stofftype	Temperaturinnstilling	Dampinnstilling
	Syntetiske stoffer (f.eks. acetat, akryl, viskose, polyamid, polyester) og silke.	●	MIN (se Stryke uten damp)
	Ull	●●	Lav til middels
	Bomull, lin	●●●	Middels til MAX
	Legg merke til at hvis det står  på merkelappen, kan ikke plagget strykes.		

Descrição geral (fig. 1)

- A** Supply hose
- B** Luz da temperatura
- C** Botão e indicador da temperatura
- D** Steam activator and lock
 - D1- Bloqueio
 - D2 - Activador
- E** Tampa do depósito do vapor
- F** Iron stand
- G** Steam tank
- H** Fio de alimentação
- I** Luz indicadora de vapor pronto (apenas GC6107)
- J** Steam tank switch with power-on light
- K** Controlo do vapor (apenas GC6107/GC6104)
- L** Iron switch with power-on light
- M** Luz indicadora de depósito do vapor vazio (apenas GC6107)
- N** Soleplate

Importante

Leia este manual do utilizador com atenção, antes de utilizar o aparelho e guarde-o para uma eventual consulta futura.

Perigo

- Never immerse the iron or the steam tank in water.

Aviso

- Verifique se a voltagem indicada na sinalética corresponde à voltagem eléctrica local, antes de ligar o aparelho.
- Não utilize o aparelho se a ficha, o fio de alimentação, a mangueira de abastecimento ou o próprio aparelho apresentarem sinais visíveis de danos, se tiver deixado cair o aparelho, ou se este apresentar fugas.
- If the mains cord or the supply hose is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Nunca deixe o aparelho sozinho quando estiver ligado à corrente.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que lhes tenha sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com o aparelho.
- Não deixe que o fio de alimentação e a mangueira de abastecimento entrem em contacto com a base quente do ferro.
- Se sair vapor através da tampa do depósito do vapor quando o aparelho aquecer; desligue o aparelho e aperte a tampa do depósito do vapor. Se o vapor continuar a sair durante o aquecimento, desligue o aparelho e contacte um centro de assistência autorizado pela Philips.
- Não remova a tampa do depósito do vapor quando este ainda estiver sob pressão.
- Não se sirva de qualquer outra tampa no depósito do vapor além da tampa fornecida com o aparelho, uma vez que esta tampa também funciona como uma válvula de segurança.

Atenção

- Ligue sempre o aparelho a uma tomada com terra.
- Verifique regularmente se o fio de alimentação e a mangueira apresentam danos.
- Coloque e utilize sempre o ferro e o depósito do vapor sobre uma superfície estável, plana e horizontal. Não coloque o depósito de vapor sobre a parte macia da tábua de engomar.
- O suporte e a base do ferro podem ficar extremamente quentes e provocar queimaduras se tocados. Se quiser deslocar o depósito do vapor, não toque no suporte.
- Quando acabar de passar a ferro, quando limpar o aparelho, quando encher ou esvaziar o depósito do vapor e sempre que pousar o ferro (mesmo durante pouco tempo): coloque o ferro no suporte, regule o interruptor do ferro e do depósito do vapor para "off" e retire a ficha de alimentação da tomada eléctrica.
- Enxágue o depósito do vapor regularmente, seguindo as instruções do capítulo 'Limpeza e manutenção'.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica.

Campos Electromagnéticos - EMF (Electro Magnetic Fields)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas relacionadas com campos electromagnéticos (EMF). Se for manuseado correctamente e de acordo com as instruções presentes no manual do utilizador, o aparelho proporciona uma utilização segura, como demonstrado pelas provas científicas actualmente disponíveis.

Antes da primeira utilização

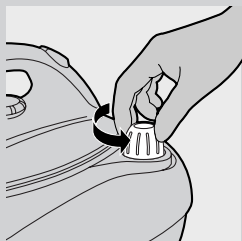
- 1** Remove any sticker or protective foil from the soleplate and clean the soleplate with a soft cloth.
- 2** Fully unwind the mains cord and supply hose.
- 3** Place the steam tank on a stable, level surface.
- 4** Place the iron on the iron stand.

Preparação**Filling the steam tank**

Never immerse the steam tank in water.

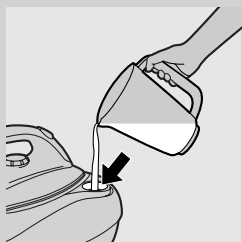
Não abra a tampa se o ferro e o depósito do vapor ainda estiverem quentes.

- 1** Remove the mains plug from the wall socket.



- 2** Desaperte lentamente a tampa do depósito do vapor.

Quando retira a tampa poderá ouvir-se um ruído. Este som é provocado pelo vácuo ou por alguma pressão residual no interior do depósito do vapor, sendo perfeitamente normal.



- 3** Deite água no depósito do vapor (máx. 1 litro).

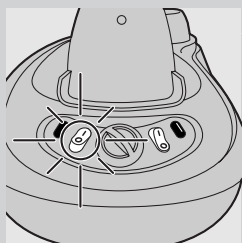
Utilize água da torneira para encher o depósito.

- ▶ Se a água da torneira da sua zona for muito dura, aconselha-se a mistura de 50% de água destilada com 50% de água da torneira.

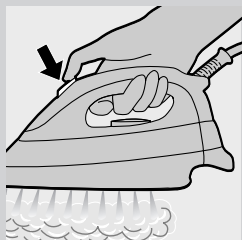
Do not put perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids or other chemicals in the steam tank.

- 4** Screw the cap tightly onto the filling aperture of the steam tank.

Fast refill



- 1** Mantenha o ferro ligado à corrente e certifique-se de que o ferro está ligado. Regule o botão do depósito do vapor para a posição “off”.



- 2** Pressione o activador de vapor até deixar de ouvir vapor a sair do aparelho.

- 3** Mantenha o activador de vapor premido e desencaixe lentamente a tampa do depósito do vapor, rodando-a para a esquerda. Deste modo, o depósito do vapor será despressurizado.

Certifique-se de que não fica nenhum vapor no reservatório. Quando desaperar a tampa, faça-o com um pano.

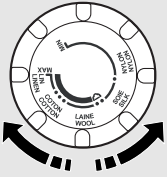
- 4** Remove the mains plug from the wall socket.

- 5** Fill the steam tank as described in section ‘Filling the steam tank’ and let the appliance heat up again.

Regular a temperatura

Coloque sempre o depósito do vapor sobre uma superfície estável, plana e horizontal. Não coloque o depósito do vapor sobre a parte macia da tábua de engomar.

- 1** Put the iron on the iron stand.



Não coloque o ferro quente sobre a mangueira de abastecimento ou sobre o fio de alimentação. Certifique-se de que o fio não entra em contacto com a base quente do ferro.

2 Regule o ferro para a temperatura pretendida rodando o botão da temperatura para a posição apropriada.

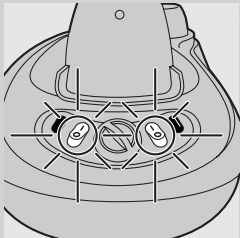
Verifique a etiqueta da peça de roupa para saber qual a temperatura que deve seleccionar:

Symbol on laundry care label	Type of fabric	Temperature setting	Regulação do vapor
	Synthetic fabrics (e.g. acetate, acrylic, viscose, polyamide, polyester) and silk	●	MIN (see 'Ironing without steam')
	Lã	●●	Low to medium
	Algodão, linho	●●●	Medium to MAX
	Please note that on the label means that the article cannot be ironed.	-	-

Se desconhecer o tipo ou os tipos de material da peça, calcule a temperatura certa experimentando primeiro numa parte que não fique à vista quando vestir ou usar a roupa.

Silk, woollen and synthetic materials: iron the reverse side of the fabric to prevent shiny patches.

Start ironing the articles that require the lowest ironing temperature, such as those made of synthetic fibres.



3 Ligue a ficha a uma tomada de terra e regule o botão do depósito do vapor e o interruptor do ferro para a posição “on”. O depósito do vapor e a base do ferro começam a aquecer.

- ▶ The iron is hot enough when the temperature light goes out.
- ▶ Quando passar com vapor, a luz da temperatura acende-se de vez em quando. Isto indica que o ferro está em aquecimento para atingir a temperatura certa.
- ▶ Se tiver estado a passar a roupa numa temperatura elevada e, posteriormente, regular a temperatura para uma posição mais baixa, aguarde que a luz da temperatura volte a acender antes de continuar a passar. Deste modo, evitará estragar a sua roupa.

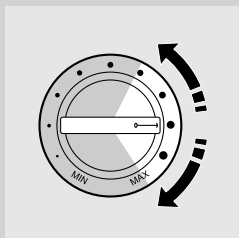
Tips

- Se o tecido for composto por vários tipos de fibras, seleccione sempre a temperatura para a fibra mais delicada, ou seja, a temperatura mais baixa. Por exemplo: se uma peça consistir em 60% de poliéster e 40% de algodão, deverá ser passada na temperatura indicada para poliéster (●) e sem vapor.
- Quando passar tecidos de lã com vapor, podem surgir manchas de lustro. Para o evitar, utilize um pano seco sobre o tecido para proteger a peça ou vire-a e passe-a do avesso.

- Veludo e outros tecidos com tendência a ganharem lustro devem ser passados apenas numa direcção (no sentido do fio) e aplicando sempre muito pouca pressão.
- Não passe peças de seda de cor com vapor para não provocar manchas.

Utilização do aparelho

Passar com vapor



- 1** Make sure that there is enough water in the steam tank.
 - ▶ Passar com vapor apenas é possível nas temperaturas mais altas (regulações de temperatura entre ●● e MAX).

- 2** Seleccione uma regulação de vapor adequada para a temperatura escolhida.

- Seleccione a regulação de vapor MIN (sem vapor) para a temperatura ● (consulte a secção "Passar sem vapor").
- Select a low to medium steam setting for temperature setting ●●.
- Seleccione uma regulação de vapor entre média e MAX para temperaturas entre ●●● e MAX.

- 3** O depósito do vapor e a base do ferro começam a aquecer.

- Cold start: the soleplate takes approximately 2 minutes to heat up and the steam tank takes approximately 8 minutes to heat up.
- Aquecimento rápido: se voltar a encher o depósito do vapor enquanto passa a ferro, a água demorará aproximadamente 6 minutos a aquecer.

- 4** Assim que a água do depósito do vapor estiver suficientemente quente para passar com vapor, a luz do depósito do vapor apaga-se (apenas GC6106, GC6104, GC6103, GC6102). A luz indicadora de vapor pronto acende-se (apenas GC6107).

- ▶ Quando se passa com vapor, a luz indicadora de vapor pronto acende-se de vez em quando. Isto indica que o depósito do vapor está a aquecer para atingir a temperatura certa.

- 5** Mantenha o activador de vapor premido enquanto estiver a passar com vapor.

- ▶ If you want to use the steam function continuously, slide the steam activator lock to the locking position.

- 6** To stop steaming, release the steam activator lock.

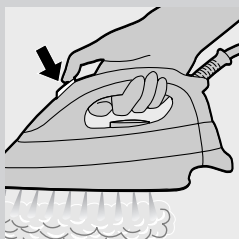
Se não usar a função de vapor durante algum tempo, o vapor que ainda permanecer na mangueira de abastecimento condensar-se-á em água. Quando recommear a passar, isto poderá provocar algumas fugas no aparelho e poderão sair algumas gotas de água pela base do ferro.

Nota: Para evitar que a água pingue sobre a roupa, segure o ferro sobre um pano velho e pressione o activador de vapor até que a formação de vapor normalize antes de voltar a passar com vapor.

Passar sem vapor

- 1** Seleccione a temperatura recomendada (consulte o capítulo 'Preparação').

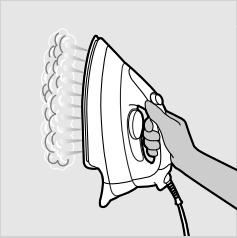
Não pressione o activador de vapor enquanto estiver a passar.



- ▶ Poderá sair algum vapor se pressionar acidentalmente o activador de vapor quando estiver a passar. Para o evitar, pode simplesmente regular o botão do depósito do vapor para a posição “off” para cortar completamente o fornecimento de vapor.
- ▶ Se o depósito do vapor estiver vazio ou ainda não tiver aquecido, ouvir-se-á um “clique” no interior do depósito. Este fenómeno é provocado pela abertura da válvula do vapor e é absolutamente inofensivo.

Características

Vertical steam ironing



- ▶ Pode passar os cortinados e a roupa (casacos, fatos, blusões) pendurados, colocando o ferro na vertical.
- 1 Prima o activador de vapor. Se pretender utilizar continuamente a função de vapor, utilize o bloqueio do activador de vapor.

Nunca direcione o jacto para as pessoas.

Vapor variável (apenas GC6107 e GC6104)

The steam control is continuously adjustable and can be set to any position between MIN and MAX (see chapter ‘Preparing for use’).

Luz indicadora de depósito do vapor vazio (apenas GC6107)

Quando a água do depósito do vapor acaba durante o trabalho, a luz indicadora de ‘depósito do vapor vazio’ acende-se.

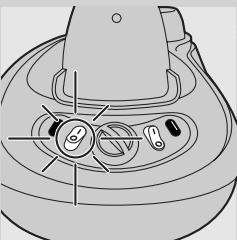
- 1 Volte a encher o depósito do vapor com água (consulte o capítulo ‘Preparação’).

Luz indicadora de vapor pronto (apenas GC6107)

Quando o depósito do vapor está pronto para passar com vapor, a luz indicadora respectiva acende-se.

Limpeza e manutenção

Depois de passar



- 1 Para depressurizar o depósito do vapor, regule o interruptor do ferro para a posição “on” e o botão do depósito do vapor para a posição “off”.



- 2** Faça a despressurização do depósito do vapor premindo o activador de vapor até deixar de ouvir vapor a sair.
- 3** Remove the mains plug from the wall socket.
- 4** Coloque o ferro sobre o respectivo suporte, regule o controlo do vapor para a posição MIN e deixe o aparelho arrefecer antes de proceder à limpeza.

Ferro

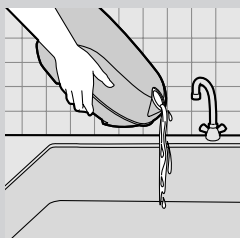
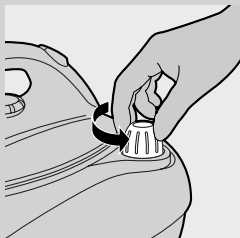
- 1** Clean the iron with a damp cloth.
- 2** Wipe scale and any other deposits off the soleplate with a damp cloth and a non-abrasive (liquid) cleaner.

Never immerse the iron in water nor rinse it under the tap.

Steam tank

Rinse the steam tank once a month or after you have used the appliance approximately 10 times.

- 1** Retire cuidadosamente a tampa do depósito do vapor.
- Deixe o aparelho arrefecer o suficiente antes de remover a tampa.
- 2** Enxágüe o depósito do vapor com 500 ml de água limpa. Volte o depósito do vapor ao contrário e deite a água fora para o lava-loiça.
 - 3** Screw the cap back onto the steam tank.



Arrumação

Certifique-se de que o ferro já arrefeceu o suficiente antes de o arrumar.

- 1** Retire a ficha da tomada eléctrica e deixe o ferro arrefecer.
- 2** Empty the steam tank.
- 3** Regularly check if the mains cord and the supply hose are still undamaged and safe.

Ambiente



- Não deite fora o aparelho junto com o lixo doméstico normal no final da sua vida útil; entregue-o num ponto de recolha oficial para reciclagem. Ao fazê-lo ajuda a preservar o ambiente.

Garantia e assistência






Se precisar de informações ou se tiver algum problema, visite o site da Philips em www.philips.pt ou contacte o Centro de Atendimento ao Cliente Philips do seu país (encontrará o número de telefone no folheto da garantia mundial). Se não existir um Centro de Atendimento ao Cliente no seu país, dirija-se ao distribuidor Philips local ou contacte o Departamento de Assistência da Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Resolução de problemas

Este capítulo resume os problemas mais comuns que poderá encontrar com o seu ferro. Leia as diferentes secções para obter mais detalhes. Se não conseguir resolver o problema, contacte o Centro de Atendimento ao Cliente Philips do seu país (encontrará o número de telefone no folheto da garantia mundial). Se não existir um Centro de Atendimento ao Cliente Philips no seu país, dirija-se ao distribuidor Philips ou ao Centro de Assistência Philips mais próximo.

Problema	Causa	Solução
Sai algum fumo do aparelho quando se liga pela primeira vez.	Este fenómeno é normal. Algumas peças do ferro foram ligeiramente lubrificadas na fábrica.	Este fenómeno cessará passado pouco tempo.
Saem partículas de sujidade pela base do ferro novo.	Esta situação é normal quando o aparelho é novo.	Essas partículas são inofensivas e deixarão de sair pela base do ferro após algumas utilizações.
Saem gotas de água pela base do ferro.	○ botão da temperatura está regulado para uma temperatura demasiado baixa para passar com vapor.	Select an ironing temperature that is suitable for steam ironing (temperature settings ●● to MAX).
	○ ferro não está ligado.	Set the iron switch to 'on' and wait until the iron is hot.
	○ depósito do vapor foi colocado sobre uma superfície instável e/ou irregular.	Coloque o reservatório do vapor sobre uma superfície estável e plana.
O aparelho não produz vapor.	Quando começa a passar com vapor, a mangueira está fria. O vapor condensa-se na mangueira, provocando a saída de gotas de água através da base do ferro.	Esta situação é normal. Segure o ferro sobre um pano velho e prima o activador de vapor. O pano absorverá as gotas. Passados alguns segundos, a produção de vapor estará normalizada.
	○ depósito do vapor e/ou o ferro não está ligado.	Set both the iron switch and the steam tank switch to 'on'.
	○ depósito do vapor não está suficientemente quente para produzir vapor.	Aguarde cerca de 6 a 8 minutos para que o depósito do vapor aqueça.

Problema	Causa	Solução
Não sai vapor pela base do ferro.	O vapor sobreaquecido (isto é, de alta qualidade) dificilmente se vê, sobretudo se o botão da temperatura estiver na posição máxima e menos ainda quando a temperatura ambiente também for relativamente alta.	Para verificar se o ferro está realmente a produzir vapor, coloque um espelho (frio) em frente aos orifícios da base do ferro.
The soleplate is dirty.	Impurezas ou químicos existentes na água depositaram-se na base do ferro. Esteve a passar com temperaturas muito altas.	Clean the soleplate with a damp cloth. Limpe a base do ferro com um pano húmido. Selecciona a temperatura recomendada.

Symbol on laundry care label	Type of fabric	Temperature setting	Regulação do vapor
	Synthetic fabrics (e.g. acetate, acrylic, viscose, polyamide, polyester) and silk	●	MIN (see 'Ironing without steam')
	Lã	●●	Low to medium
	Algodão, linho	●●●	Medium to MAX
	Please note that  on the label means that the article cannot be ironed.		

Allmän beskrivning (Bild 1)

- A** Tillförselslang
- B** Temperaturlampa
- C** Temperaturvred och -indikator
- D** Ångaktivator och lås
 - D1 lås
 - D2 aktivator
- E** Lock till ångbehållare
- F** Strykställ
- G** Ångbehållare
- H** Nätsladd
- I** Klarlampa för ånga (endast GC6107)
- J** Strömbrytare för ångbehållare med strömlampa
- K** Ångvred (endast GC6107/GC6104)
- L** Strömbrytare för strykjärn med strömlampa
- M** Lampa för tom ångbehållare (endast GC6107)
- N** Stryksula

Viktigt

Läs användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

Fara

- Sänk aldrig ned strykjärnet eller ångbehållaren i vatten.

Varning

- Kontrollera att nätspänningen som anges på märkplåten motsvarar den lokala nätspänningen innan du ansluter apparaten.
- Använd inte apparaten om kontakten, nätsladden, tillförselslangen eller själva apparaten har synliga skador eller om apparaten har tappats i golvet eller läcker.
- Om nätsladden eller tillförselslangen är skadad måste den bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller en lika kvalificerad person för att undvika fara.
- Lämnna aldrig apparaten utan uppsikt när den är ansluten till elnätet.
- Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används, om de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Små barn ska övervakas så att de inte kan leka med apparaten.
- Låt inte nätsladden och tillförselslangen komma i kontakt med den varma stryksulan.
- Om det kommer ut ånga ur locket till ångbehållaren när apparaten värms upp stänger du av den och drar åt locket. Om det fortsätter att komma ut ånga när apparaten värms upp stänger du av den och kontaktar ett av Philips auktoriserade serviceombud.
- Ta inte bort locket till ångbehållaren från ångbehållaren när det fortfarande är tryck i den.
- Använd inte något annat lock till ångbehållaren än det som medföljer strykjärnet – locket fungerar även som säkerhetsventil.

Var försiktig

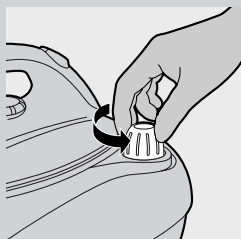
- Apparaten får endast anslutas till ett jordat vägguttag.
- Kontrollera nätsladden och tillförselslangen regelbundet för att se om de är skadade.
- Ställ och använd alltid strykjärnet och ångbehållaren på en stabil och plan yta. Ställ inte ångbehållaren på den mjuka delen av strykbrädan.
- Stället och stryksulan kan bli väldigt varma och kan orsaka brännskador vid beröring. Vidrör inte stället när du ska flytta på ångbehållaren.
- När du har strukit klart, när du rengör strykjärnet, när du fyller på eller tömmer ångbehållaren och också när du lämnar strykjärnet för en kort stund: ställ strykjärnet i stället, stäng av strykjärnet och ångbehållaren och dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
- Skölj ångbehållaren regelbundet enligt anvisningarna i kapitlet Rengöring och underhåll.
- Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk.

Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här apparaten från Philips uppfyller alla standarder för elektromagnetiska fält (EMF). Om apparaten hanteras på rätt sätt och enligt instruktionerna i den här användarhandboken är den säker att använda enligt de vetenskapliga belägg som finns i dagsläget.

Före första användningen

- 1** Ta bort etiketter och skyddsfilm från stryksulan och rengör stryksulan med en mjuk trasa.
- 2** Linda ut nätsladden och tillförselslangen helt och hållet.
- 3** Sätt ångbehållaren på en stabil och jämn yta.
- 4** Sätt i strykjärnet i strykstället.

Förberedelser inför användning**Fylla ångbehållaren**

Sänk aldrig ned ångbehållaren i vatten.

Öppna inte locket när strykjärnet och ångbehållaren fortfarande är varma.

- 1** Ta ut stickkontakten ur vägguttaget.
- 2** Skruva sakta av locket till ångbehållaren.

Du kan höra ett ljud när du tar bort locket. Ljudet orsakas av vakuum eller kvarstående tryck inuti ångbehållaren och är helt normalt.



3 Häll vatten i ångbehållaren (max. 1 liter).

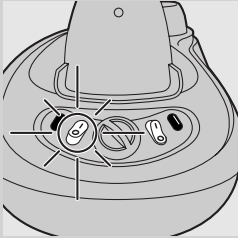
Använd kranvatten för att fylla behållaren.

- ▮ Om kranvattnet där du bor är mycket hårt rekommenderar vi att du använder 50 % destillerat vatten och 50 % kranvatten.

Häll inte parfym, vinäger, stärkelse, avkalkningsmedel, strykhjälpmedel eller andra kemikalier i ångbehållaren.

- 4 Skruva på locket ordentligt på påfyllningsöppningen på ångbehållaren.

Snabbpåfyllning



- 1 Låt apparaten vara ansluten till vägguttaget och se till att strykjärnet är påslaget. Ställ sedan in strömbrytaren till ångbehållaren på läget "off".



- 2 Tryck på ångaktivatorn tills du inte längre hör någon ånga komma ut ur apparaten.

- 3 Håll ångaktivatorn intryckt och skruva sakta av locket till ångbehållaren genom att vrida det moturs. Detta minskar trycket i ångbehållaren.

Se till att det inte finns någon ånga kvar i ångbehållaren. Sätt en bit tyg över locket när du skruvar av det.

- 4 Ta ut stickkontakten ur vägguttaget.

- 5 Fyll på vatten i ångbehållaren enligt instruktionerna i avsnittet Fylla ångbehållaren och värm sedan upp strykjärnet igen.

Ställa in temperaturen

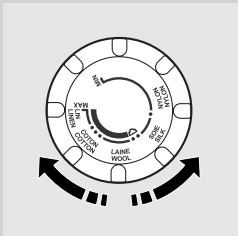
Ställ alltid ångbehållaren på en stabil och plan yta. Ställ den inte på den mjuka delen av strykbrädan.






- 1 Sätt i strykjärnet i strykstället.

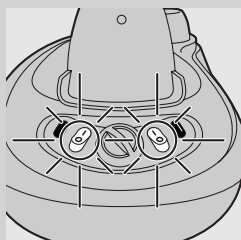
Ställ inte det varma strykjärnet på tillförselslangen eller nätsladden. Se till att sladden inte kommer i kontakt med den varma stryksulan.

- 2 Ställ in önskad stryktemperatur genom att vrida temperaturvredet till lämpligt läge.

Läs på tvättetiketterna om rätt stryktemperatur:



Symbol på tvättetiketten	Typ av tyg	Temperaturinställning	Ånginställning
	Syntetiska tyger (t.ex. acetat, akryl, viskos, polyamid, polyester) och siden	●	MIN (se Strykning utan ånga)
	Ull	●●	Låg till medel
	Bomull, linne	●●●	Medel till MAX
	Observera att symbolen  på etiketten betyder att plagget inte kan strykas.	-	-



Om du inte vet vilket tyg en artikel är tillverkad av avgör du rätt stryktemperatur genom att stryka en bit som inte syns när du bär eller använder artikeln.

Siden, ylle och syntetiska material: stryk på tygets baksida för att undvika glänsande fläckar.

Börja med att stryka de artiklar som kräver lägst stryktemperatur, t.ex. de som är gjorda av syntetiska fibrer:

3 Sätt i stickkontakten i ett jordat vägguttag och ställ in strömbrytaren till både ångbehållaren och strykjärnet på "on". Ångbehållaren och stryksulan värms nu upp.

- ▶ Strykjärnet är tillräckligt varmt när temperaturlampan släcks.
- ▶ Vid ångstrykning tänds temperaturlampan då och då. Det visar att strykjärnet värms upp till rätt temperatur.
- ▶ Om du har strukit med hög temperatur och sedan ställer in temperaturvredet på en lägre inställning ska du vänta tills temperaturlampan tänds igen innan du fortsätter att stryka. På så sätt undviker du skador på tyget.

Tips

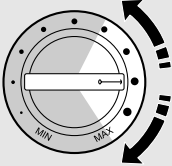
- Om tyget består av olika slags fibrer bör du alltid välja den temperatur som är lämplig för det känsligaste materialet, dvs. den lägsta temperaturen. Om tyget till exempel består av 60 % polyester och 40 % bomull ska det strykas med den temperatur som gäller för polyester (●) och utan ånga.
- När du ångstryker ylletyg kan blanka fläckar uppstå. Du kan förhindra det genom att använda en torr strykduk eller vända plagget ut och in och stryka på avsigidan.
- Sammet och andra tyger som kan få blanka fläckar ska strykas i en enda riktning (längs med luggen) och med väldigt lite tryck.
- Använd inte ånga när du stryker färgat sidetyg eftersom fläckar då kan uppstå.

Använda apparaten

Ångstrykning

1 Se till att det finns tillräckligt med vatten i ångbehållaren.

- ▶ Ångstrykning är endast möjligt vid höga temperaturer (temperaturinställningarna ●● till MAX).



2 Välj en ånginställning som är lämplig för den valda stryktemperaturen:

- Välj ånginställning MIN (ingen ånga) för temperaturinställning ● (se Strykning utan ånga).
- Välj en ånginställning på låg till medel för temperaturinställning ●●.
- Välj en ånginställning på medel till MAX för temperaturinställning ●●● till MAX.

3 Ångbehållaren och stryksulan värms nu upp.

- Kallstart: det tar ca två minuter att värma upp stryksulan och ca åtta minuter att värma upp ångbehållaren.
- Snabbuppvärmning: om du fyller på ångbehållaren under strykningen tar det cirka 6 minuter för vattnet i ångbehållaren att värmas upp.

4 Så fort vattnet i ångbehållaren är tillräckligt varmt för ångstrykning slocknar strömlampan på ångbehållaren (endast GC6106, GC6104, GC6103, GC6102). Klarlampan för ånga tänds (endast GC6107).

- ▶ Vid ångstrykning tänds klarlampan för ånga då och då. Det visar att ångbehållaren värms upp till rätt temperatur.

5 Håll ångaktivatorn intryckt medan du ångstryker.

- ▶ Om du vill använda ångfunktionen hela tiden för du ångaktivatorlåset till låsningsläget.

6 Om du vill sluta använda ångan öppnar du ångaktivatorlåset.

Om du inte har använt ångfunktionen på ett tag har ångan som fanns i tillförselslangen kondenserats till vatten. När du börjar ångstryka igen kan det fräsa lite i apparaten och några droppar vatten kan komma ut ur stryksulan.

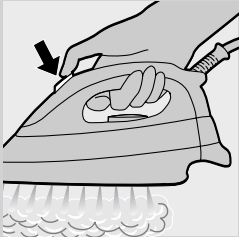
Obs! För att förhindra att det droppar på dina plagg kan du hålla strykjärnet över en gammal trasa. Tryck på ångaktivatorn tills ångproduktionen har normaliserats innan du börjar ångstryka igen.

Strykning utan ånga

1 Välj rekommenderad stryktemperatur (se kapitlet Förberedelser inför användning).

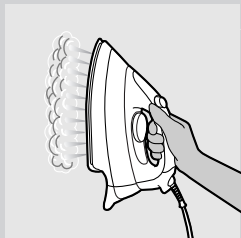
Tryck inte på ångaktivatorn medan du stryker.

- ▶ Lite ånga kan komma ut om du oavsiktligt trycker på ångaktivatorn medan du stryker. För att undvika detta kan du ställa in strömbrytaren till ångbehållaren på "off" så att ångtillförseln stängs av fullständigt.
- ▶ Om ångbehållaren är tom eller inte har värmts upp än hör du ett klickljud inuti behållaren. Det beror på att ångventilen öppnas och är helt ofarligt.



Funktioner

Vertikal ångstrykning



▶ Du kan ångstryka hängande gardiner och kläder (kavajer, kostymer, rockar) genom att hålla strykjärnet vertikalt.

1 Tryck på ångaktivatorn. Om du vill använda ångfunktionen hela tiden använder du ångaktivatorlåset.

Rikta aldrig ångan mot människor.

Varierbar ångmängd (endast GC6107 och GC6104)

Ångvredet kan justeras fortlöpande och ställas in på vilket läge som helst mellan MIN och MAX (se kapitlet Förberedelser inför användning).

Lampa för tom ångbehållare (endast GC6107)

Om vattnet i ångbehållaren tar slut under användning tänds lampan för tom ångbehållare.

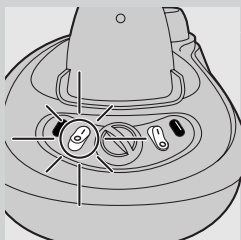
1 Fyll på ångbehållaren med vatten (se kapitlet Förberedelser inför användning).

Klarlampa för ånga (endast GC6107)

När ångbehållaren är klar för ångstrykning tänds klarlampan för ånga.

Rengöring och underhåll

Efter strykningen



1 Minska trycket i ångbehållaren genom att ställa in strömbrytaren till strykjärnet på "on" och strömbrytaren till ångbehållaren på "off".

2 Minska trycket i ångbehållaren genom att trycka på ångaktivatorn tills du inte längre hör någon ånga komma ut ur apparaten.

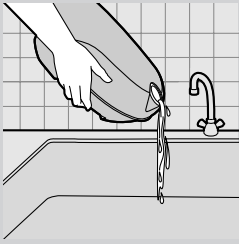
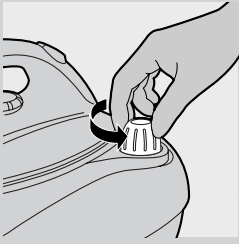
3 Ta ut stickkontakten ur vägguttaget.

4 Ställ strykjärnet i stället, ställ in ångvredet på MIN och låt apparaten svalna innan du rengör den.

Strykjärn

1 Rengör strykjärnet med en fuktig trasa.





- 2 Torka av kalk och andra avlagringar från stryksulan med en fuktad trasa och rengöringsmedel utan slipmedel.

Sänk aldrig ned strykjärnet i vatten och spola inte av det under kranen.

Ångbehållare

Skölj ångbehållaren en gång i månaden eller när du har använt apparaten ca 10 gånger.

- 1 Ta försiktigt bort locket till ångbehållaren.

Låt apparaten svalna ordentligt innan du tar bort locket.

- 2 Skölj ångbehållaren med 500 ml rent vatten. Häll ut vattnet genom att hålla ångbehållaren upp och ned över vasken.
- 3 Sätt tillbaka locket på ångbehållaren.

Förvaring

Se till att strykjärnet har svalnat tillräckligt innan du ställer undan det.

- 1 Ta ut stickkontakten ur vägguttaget och låt strykjärnet svalna.
- 2 Töm ångbehållaren.
- 3 Kontrollera regelbundet att nätsladden och tillförselslangen inte är skadade och är säkra att använda.

Miljön



- Kasta inte apparaten i hushållssoporna när den är förbrukad. Lämna in den för återvinning vid en officiell återvinningsstation, så hjälper du till att skydda miljön.






Garanti och service

Om du behöver information eller har något problem med apparaten kan du besöka Philips webbplats på www.philips.com eller kontakta Philips kundtjänstcenter i ditt land (du hittar telefonnumret i garantibroschyren). Om det inte finns något kundtjänstcenter i ditt land vänder du dig till närmaste Philips-återförsäljare eller kontaktar serviceavdelningen på Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Felsökning

I det här kapitlet finns en översikt av de vanligaste problem du kan råka ut för med ditt strykjärn. Ytterligare information hittar du i de olika avsnitten. Om du inte lyckas lösa ett problem kontaktar du Philips kundtjänst i ditt land (telefonnumret hittar du i garantibroschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land vänder du dig till närmaste Philips-återförsäljare eller Philips-serviceombud.

Problem	Orsak	Lösning
Det kommer lite rök ur apparaten efter att den har slagits på första gången.	Det är normalt eftersom vissa delar av strykjärnet har smorts in en aning i fabriken.	Röken upphör efter en kort stund.
Det kommer smutspartiklar ur stryksulan på det nya strykjärnet.	Det är normalt med ett nytt strykjärn.	Smutspartiklarna är ofarliga och upphör när du har använt strykjärnet några gånger.
Det droppar vatten ur stryksulan.	Temperaturvredet har ställts in på en temperatur som är för låg för ångstrykning.	Välj en stryktemperatur som är lämplig för ångstrykning (temperaturinställningar från ●● till MAX).
	Strykjärnet är inte påslaget.	Sätt strykjärnet i på-läget och vänta tills strykjärnet är varmt.
	Ångbehållaren står på en instabil och/eller ojämn yta.	Ställ ångbehållaren på en stabil och jämn yta.
	När du börjar ångstryka är slangen kall. Ånga kondenseras i slangen vilket gör att vattendroppar kommer ut ur stryksulan.	Det är normalt. Håll strykjärnet över en gammal trasa och tryck på ångaktivatorn. Trasan suger upp dropparna. Efter några sekunder normaliserar ångproduktionen.
Apparaten avger inte någon ånga.	Ångbehållaren och/eller strykjärnet har inte slagits på.	Sätt både strykjärnets och ångbehållarens strömbrytare i på-läge.
	Ångbehållaren är inte tillräckligt varm för att producera ånga.	Vänta 6 till 8 minuter på att ångbehållaren ska värmas upp.
Det kommer ingen ånga ur stryksulan.	Upphettad (dvs. högkvalitativ) ånga syns knappt, särskilt inte när temperaturvredet är inställt på det högsta läget, och ännu mindre när den omgivande temperaturen är relativt hög.	Du kan kontrollera om det kommer ånga genom att hålla en (kall) spegel framför stryksulans öppningar.
Stryksulan är smutsig.	Smuts eller kemikalier som finns i vattnet har fastnat på stryksulan.	Rengör stryksulan med en fuktig trasa.
	Du har strukit med för hög temperatur.	Rengör stryksulan med en fuktig trasa. Välj rekommenderad stryktemperatur.

Symbol på tvättetiketten	Typ av tyg	Temperaturinställning	Ånginställning
	Syntetiska tyger (t.ex. acetat, akryl, viskos, polyamid, polyester) och siden	●	MIN (se Strykning utan ånga)
	Ull	●●	Låg till medel
	Bomull, linne	●●●	Medel till MAX
	Observera att symbolen  på etiketten betyder att plagget inte kan strykas.		

Genel Açıklamalar (Şek. 1)

- A** Besleme hortumu
- B** Sıcaklık ışığı
- C** Sıcaklık ayar kadranı ve göstergesi
- D** Buhar çıkarma düğmesi ve kilit
 - D1 Kilit
 - D2 Buhar Çıkarıcı
- E** Buhar haznesi kapağı
- F** Ütü standı
- G** Buhar haznesi
- H** Elektrik kablosu
- I** Buhar hazır ışığı (sadece GC6107 için)
- J** Güç açık göstergeli buhar haznesi düğmesi
- K** Buhar kontrolü (Sadece GC6107/GC6104 için)
- L** Güç açık lambalı ütü çalıştırma düğmesi
- M** 'Buhar haznesi boş' ışığı (sadece GC6107 için)
- N** Taban

Önemli

Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyun ve gelecekte de başvurmak üzere saklayın.

Tehlike

- Ütü veya buhar haznesini kesinlikle suya sokmayın.

Uyarı

- Cihazı bağlamadan önce, model plakasında belirtilen gerilimin ana şebeke gerilimiyle aynı olduğunu kontrol edin.
- Fiş, kablo, besleme hortumu veya cihazın kendisinde gözle görülür bir hasar varsa, cihaz düşmüşse veya cihazda sızıntı varsa kullanmayın.
- Cihazın elektrik kablosu veya besleme hortumu hasarlıysa, tehlikeden sakınmak için mutlaka Philips'in yetki verdiği servis merkezi veya benzer şekilde kalifiye kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Cihazı, ana şebeke elektriğine bağlıyken denetimsiz bırakmayın.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişilerin nezareti veya talimatları dışında, fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından (çocuklar da dahil) kullanılmamalıdır.
- Küçük çocukların cihazla oynamaları engellenmelidir.
- Elektrik kablosu ve besleme hortumunun sıcak ütü tabanına temas etmesine izin vermeyin.
- Cihaz ısınırken buhar haznesi kapağının altından buhar çıkarsa, cihazı derhal kapatın ve buhar haznesinin kapağını iyice sıkın. Cihaz ısınırken buhar çıkmaya devam ederse, cihazı kapatın ve Philips yetkili servisine başvurun.
- Buhar haznesi hala basınç altındayken kapağını çıkarmayın.
- Buhar haznesi kapağı aynı zamanda emniyet supabı görevi de yaptığı için, buhar haznesine cihazla birlikte verilen kapağın dışında bir kapak takmayın.

Dikkat

- Bu cihazı sadece toprak hatlı bir prize takılı kullanın.

- Olası hasarlara karşı kabloyu ve besleme hortumunu düzenli olarak kontrol edin.
- Ütüyü ve buhar haznesini düz, sabit ve yatay bir zeminde kullandığınızdan emin olun. Buhar haznesini kesinlikle ütü masasının bez kısmına koymayın.
- Ütü standı ve ütü tabanı kullanım sırasında aşırı ısınabilir ve dokunulduğunda yanıklara yol açabilir. Buhar haznesini çıkarmak isterseniz, standı dokunmayın.
- Ütüyü bitirdiğinizde, cihazı temizlediğinizde, buhar haznesini doldurduğunuzda ya da boşalttığınızda ve ütüyü kısa bir süre için bıraktığınızda ütüyü standına koyun, ütüyü çalıştırma düğmesini ve buhar haznesi düğmesini 'kapalı' konuma alın ve fişi prizden çıkarın.
- Buhar haznesini 'Temizlik ve bakım' bölümündeki talimatlara göre düzenli olarak temizleyin.
- Bu cihaz sadece ev kullanımı için tasarlanmıştır.

Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu Philips cihazı elektromanyetik alanlarla (EMF) ilgili tüm standartlarla uyumludur. Bu cihaz, gereği gibi ve bu kılavuzdaki talimatlara uygun şekilde kullanıldığında, bugünün bilimsel verilerine göre kullanımı güvenlidir.

İlk kullanımdan önce

- 1 Tabandaki etiketleri veya koruyucu filmi sökün ve tabanı yumuşak bir bezle temizleyin.
- 2 Elektrik kordonunu ve besleme hortumunu tamamen açın.
- 3 Buhar haznesini sabit, düz bir zemine yerleştirin.
- 4 Ütüyü, standın üzerine yerleştirin.

Cihazın kullanıma hazırlanması

Buhar haznesinin doldurulması

Buhar haznesini kesinlikle suya batırmayın.

Buhar haznesi ve ütü sıcakken kesinlikle kapağı açmayın.

- 1 Cihazın fişini prizden çekin.
- 2 Buhar haznesinin kapağını yavaşça açın.

Kapağı çıkardığınızda bir ses duyabilirsiniz. Bu ses, içeride sıkışan havanın dışarıya çıkması ile meydana gelen tamamen normal bir sestir.

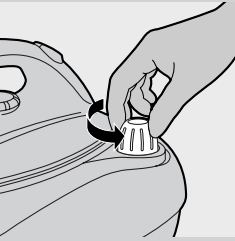
- 3 Buhar haznesine su doldurun (maksimum 1 litre).

Hazneye musluk suyu doldurun.

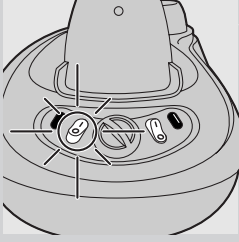
- Bulduğunuz bölgede suyun sertliği çok yüksekse, %50 musluk suyunu, %50 arıtılmış su ile karıştırıp kullanılması tavsiye edilir.

Buhar haznesine kesinlikle parfüm, sirke, temizlik maddeleri veya diğer kimyasal maddeleri koymayın.

- 4 Kapağı buhar haznesinin doldurma deliğine sıkıca takın.



Çabuk doldurma



- 1 Cihazın fişini prize takın ve ütüyü çalıştırın. Daha sonra buhar haznesi düğmesini 'off' (kapalı) konuma getirin.



- 2 Cihazdaki buhar tamamen boşalana kadar buhar çıkarma düğmesine basın.

- 3 Buhar çıkarma düğmesini basılı tutarak, yavaşça buhar haznesi kapağını saat yönü tersinde çevirerek gevşetin. Bu sayede buhar haznesi içerisindeki basınç kalkacaktır.

Buhar haznesinde hiç buhar kalmadığından emin olun. Kapağı bir bez parçası ile kavrayarak açın.

- 4 Cihazın fişini prizden çekin.

- 5 Buhar haznesini, "Buhar haznesinin doldurulması" bölümünde anlatılan şekilde doldurun ve cihazı tekrar ısıtın.

Sıcaklığın ayarlanması

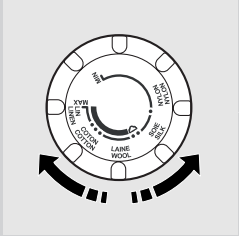
Buhar haznesini düz, sabit ve yatay bir zemine yerleştirin. Buhar haznesini kesinlikle ütü masasının bez kısmına koymayın.

- 1 Ütüyü standı yerleştirin.

Ütüyü kesinlikle hortumu veya elektrik kablosunun üzerine koymayın. Hortum veya elektrik kablosuna sıcak ütü tabanı değdirilmemelidir.

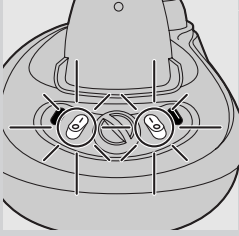
- 2 Sıcaklık kadranını uygun pozisyona çevirerek istenilen ütüleme sıcaklığına getirin.

Kullanılması gereken ütüleme sıcaklığını öğrenmek için yıkama talimatları etiketini kontrol edin.



Yıkama talimatları etiketi	Kumaş türü	Sıcaklık ayarı	Buhar ayarı
	Sentetik kumaşlar (örneğin asetat, akrilik, viskoz, polyamid, polyester) ve ipek	●	MIN (bkz.'Buharsız ütüleme')
	Yünlü	●●	Az - orta
	Pamuklu, ketenli	●●●	Orta - MAKS
	Etiket üzerindeki simgesi, kumaşın ütülenemeyeceğini gösterir.	-	-

Giyiselerinizin hangi tür kumaştan yapıldığını bilmiyorsanız, giydiğinizde veya



kullandığınızda görünürde olmayan bir kısmı ütüyerek doğru ütü sıcaklığını saptayın.

İpekli, yünlü ve sentetik giysiler: parlama olmaması için kumaşı tersten ütöleyin.

Ütüleme işlemine, sentetik ürünler gibi en az ütöleme sıcaklığı isteyen elbiseleri ütüyerek başlayın.

3 Ütünün fişini topraklı duvar prizine takın ve buhar haznesinin ve ütünün düğmesini ' on ' (açık) konuma getirin. Buhar haznesi ve ütü tabanı ısınmaya başlayacaktır.

- Ütü yeterince ısındığında sıcaklık ışığı söner.
- Buharlı ütöleme sırasında sıcaklık ışığı ara sıra yanar. Bu, ütünün uygun sıcaklığa ulaşmak için ısındığını gösterir.
- Yüksek bir sıcaklıkta ütü yaptıktan sonra sıcaklık kadranını daha düşük bir ayara getirdiğinizde, ütü yapmaya devam etmeden önce sıcaklık ışığının tekrar yanmasını bekleyin. Bu sayede elbiselerinizin hasar görmesini önlemiş olursunuz.

İpuçları

- Ütülediğiniz giyside birden fazla kumaş cinsi varsa, ütü sıcaklığını en narin kumaşa uygun olacak şekilde en düşük ısıya ayarlayın. Örneğin; kumaş %60 polyester ve %40 pamuklu kumaş içeriyorsa, ütü sıcaklığını buharsız olarak polyester sıcaklık ayarına (●) göre ayarlamanız gerekmektedir.
- Yünlü kumaşları ütülerken kumaşta parlama olabilir. Dolayısı ile bu parlamayı önlemek için kumaş üzerine kuru bir bez parçası koyduktan sonra ütöleme yapın veya ütü yapacağınız malzemeyi iç dış yaparak tersinden ütöleyin.
- Kadife ve parlayabilen diğer kumaşları çok hafif bastırarak tek bir yönde (yumuşak yüzey üzerinde) ütölemeniz gerekir.
- Renkli ipekli kumaşları ütülerken buhar kullanmayın. Kumaşı lekeleyebilirsiniz.

Cihaz kullanım

Buharlı ütöleme

1 Buhar haznesinde yeterli su bulunduğundan emin olun.

• Buharlı ütöleme sadece yüksek ütöleme sıcaklıklarında (●●MAX sıcaklıklarda) yapılabilir.

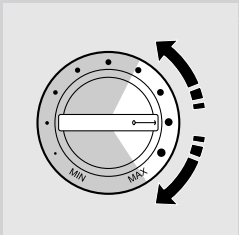
2 Seçtiğiniz ütöleme sıcaklığına uygun bir buhar ayarı seçin:

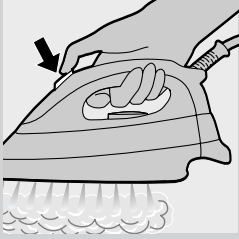
- Sıcaklık ayarı● için MIN buhar ayarını (buharsız) seçin (bkz. 'Buharsız ütöleme' bölümü).
- ●● sıcaklık ayarı için düşük - orta buhar ayarını seçin.
- ●●● - MAX sıcaklık ayarı için orta - MAKS buhar ayarını seçin.

3 Buhar haznesi ve ütü tabanı ısınmaya başlar.

- Soğuk çalıştırma: ütü tabanı yaklaşık 2 dakikada ısınırken buhar haznesinin ısınması yaklaşık 8 dakika sürer.
- Çabuk tekrar ısınma; ütöleme sırasında buhar haznesini tekrar doldurduysanız, haznedeki su yaklaşık 6 dakika içinde ısınacaktır.

4 Buhar haznesindeki su istenilen sıcaklığa ulaşır ulaşmaz, buhar haznesinin güç ışığı sönecektir (sadece GC6106, GC6104, GC6103, GC6102). Buhar hazır ışığı yanacaktır (sadece GC6107 için).





► Buharlı ütüleme sırasında zaman zaman buhar hazır ışığı yanar söner. Buhar haznesinin ısındığını gösterir.

5 Buharlı ütüleme yaparken buhar çıkarma düğmesini basılı tutun.

► Buhar fonksiyonunu devamlı olarak kullanmak isterseniz, buhar çıkarma düğmesini kilit pozisyonuna kaydırın.

6 Buharı durdurmak için, buhar çıkarma düğmesinin kilidini açın.

Buhar fonksiyonunu bir müddet boyunca kullanmadığınızda hortum içinde kalan buhar suya dönüşecektir. Tekrar buharlı ütüleme yaptığınızda başlangıçta cihazdan sesler gelecek ve ütü tabanında birkaç damla su sızacaktır.

Not: Buharlı ütülemeye tekrar başlamadan önce, cihazın damlama yapmaması için, buhar üretimi normale dönünceye kadar ütüü bir bez parçası üzerine tutarak buhar çıkarma düğmesine basın.

Buharsız ütüleme

1 Önerilen ütü sıcaklığını seçin (bkz. 'Kullanıma hazırlama' bölümü).

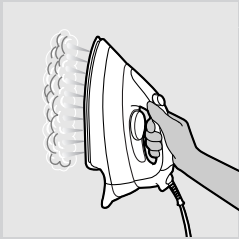
Ütü yaparken Buhar çıkarma düğmesine basmayın.

► Ütü yaparken yanlışlıkla düğmeye basarsanız buhar çıkacaktır. Bu durumu önlemek için buhar haznesi düğmesini 'off' (kapalı) duruma getirerek tamamen buhar fonksiyonunu etkisiz hale getirin.

► Buhar haznesi boş ve henüz soğuksa, haznenin içinden klik sesleri duyulur. Bu, buhar vanasının açılmasından kaynaklanan normal ve zararsız bir durumdur.

Özellikler

Dikey buharlı ütüleme



► Asılı perdeler ve giysiler (ceket, kadın giysileri, kabanlar) ütüü dik tutarak buhara tutulabilir.

1 Buhar çıkarma düğmesine basın. Buhar fonksiyonunu devamlı olarak kullanmak isterseniz, buhar kilit düğmesini kullanın.

Buharı hiçbir zaman insanlara yöneltmeyin.

Değişken buhar (sadece GC6107 ve GC6104 için)

Buhar kontrolü devamlı olarak ayarlanabilir ve MİN ve MAKS konumları arasında ayarlanabilir (bkz.'Kullanıma hazırlama' bölümü).

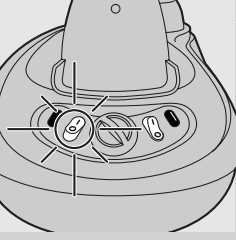
'Buhar haznesi boş' ışığı (sadece GC6107 için)

Kullanım sırasında buhar haznesi içindeki su bittiğinde, 'buhar tankı boş' ışığı yanar.

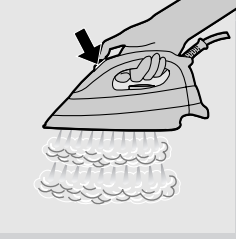
1 Buhar haznesine tekrar su doldurun (bkz. 'Kullanıma hazırlama' bölümü)

Buhar hazır ışığı (sadece GC6107 için)

Buhar haznesi, buharlı ütöleme için hazır olduğunda buhar hazır ışığı yanar.

Temizlik ve bakım**Ütülemeden sonra**

- 1 Buhar haznesinin basıncını boşaltmak için, ütünün düğmesini 'on' (açık) ve buhar haznesinin düğmesini 'off' (kapalı) konuma getirin.



- 2 Buhar haznesinin içindeki basıncı, buhar haznesindeki buhar bitinceye kadar buhar çıkarma düğmesine basarak boşaltın.
- 3 Cihazın fişini prizden çekin.
- 4 Ütüyü standı üzerine yerleştirin, buhar kontrolünü MIN konumuna getirin ve cihazı temizlemeye başlamadan önce soğumasını bekleyin.

Ütü

- 1 Ütüyü nemli temiz bir bez ile silin.
- 2 Ütünün tabanında biriken maddeleri nemli yumuşak bir bez veya çizmeyen (sıvı) bir temizleme maddesi kullanarak temizleyin.

Ütüyü kesinlikle suya batırmayın ve ıslatmayın.

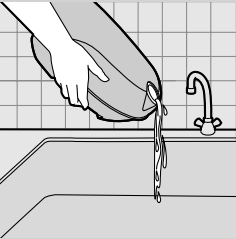
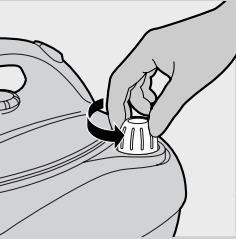
Buhar haznesi

Buhar haznesini ayda bir kez veya yaklaşık her 10 kullanımdan sonra yıkayın.

- 1 Buhar haznesi kapağını dikkatlice açın.

Kapağı çıkarmadan önce cihazın soğumasını bekleyin.

- 2 Buhar haznesinin içini 500 ml temiz su ile yıkayın. Hazneyi lavabonun üzerinde baş aşağı çevirerek içindeki suyu boşaltın.
- 3 Kapağı buhar haznesine geri takın.

**Saklama**

Ütüyü kaldırmadan önce yeterince soğuduğundan emin olun.

- 1 Elektrik fişini prizden çıkarın ve ütüyü soğumaya bırakın.
- 2 Buhar haznesini boşaltın.

3 Elektrik kordonunun ve besleme hortumunun hasar görmüş olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin.

Çevre



- Kullanım ömrü sonunda, cihazı normal evsel atıklarınızla birlikte atmayın; bunun yerine, geri dönüşüm için resmi toplama noktalara teslim edin. Böylece, çevrenin korunmasına yardımcı olursunuz.

Garanti ve Servis

Eğer daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız veya bir sorun yaşarsanız, lütfen www.philips.com.tr adresindeki Philips web sitesini ziyaret edin veya ülkenizde bulunan Philips Müşteri Danışma Merkezi ile iletişim kurun (telefon numaralarını dünya çapında garanti kitapçığında bulabilirsiniz). Eğer ülkenizde Müşteri Danışma Merkezi yoksa, yerel Philips yetkilinize başvurun veya Philips Ev Aletleri ve Kişisel Bakım BV Servis Departmanı ile iletişim kurun.

Sorun giderme

Bu bölüm ütünüzle en sık karşılaşılabileceğiniz sorunları özetlemektedir. Daha fazla ayrıntı için, farklı bölümleri okuyun. Eğer sorunu çözemiyorsanız, bulunduğunuz ülkedeki Philips Müşteri Hizmetleri ile iletişim kurun. Ülkenizde Tüketici danışma hattı yoksa, yetkili Philips bayisine veya servisine başvurun.

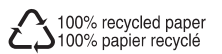
Sorun	Neden	Çözüm
Yeni ütümü ilk kez çalıştırdığımda ütüden duman çıkıyor.	Bu durum normaldir. Ütünün bazı kısımları fabrikada hafifçe yağlanmıştır.	Bu durum kısa bir süre sonra ortadan kalkacaktır.
Yeni ütünün tabanından kir parçacıkları çıkıyor.	Bu yeni ütülerde normaldir.	Bu parçacıklar zararsızdır ve ütüü bir kaç kez kullandıktan sonra kaybolacaklardır.
Ütünün tabanı su damlatıyor.	Buharlı ütüleme için sıcaklık kadranı düşük ısıya getirilmiştir.	Buharlı ütüleme için uygun bir ütüleme sıcaklığı seçin. (●● - MAX arasındaki sıcaklık ayarları)
	Ütü açık konumda değil.	Ütü çalıştırma düğmesini 'açık' konuma getirerek ısınmasını bekleyin.
	Buhar haznesi düzgün olmayan bir zemine yerleştirilmiştir.	Buhar haznesini düz ve sabit bir zemine yerleştiriniz.

Sorun	Neden	Çözüm
	Buharlı ütüleme yaparken hortum soğuktur. Buhar hortum içinde yoğunlaşır ve ütünün tabanından su damlamasına neden olur.	Bu durum normaldir; Ütüyü eski bir bez parçası üzerine tutup buhar çıkarıcıya basın. Bez parçası damları emecektir. Birkaç saniye içinde buhar üretimi normale dönecektir.
Cihaz buhar üretmiyor:	Buhar haznesi ve/veya ütü kapalı konumda olabilir.	Ütünün ve buhar haznesinin düğmelerini 'açık' konumuna getirin.
	Buhar haznesi buhar üretmek için yeterli derecede sıcak değildir.	6-8 dakika buhar haznesinin ısınmasını bekleyin.
Tabandan buhar çıkmıyor:	Yüksek derecede ısıtılmış (yüksek kaliteli) buhar, özellikle sıcaklık kadranı maksimum konuma getirildiğinde ve ortam sıcaklığı görece yüksekken zorlukla görülebilir.	Ütünün buhar çıkardığından emin olmak için ütü tabanını aynaya tutarak kontrol ediniz.
Ütü tabanı kirlidir:	Suyun içinde bulunan kireç parçaları ve kimyasallar ütünün tabanında birikmiştir.	Tabanı nemli bir bezle siliniz.
	Çok yüksek sıcaklıklarda ütü yapıyorsunuz.	Ütü tabanını nemli bir bez ile silin. Önerilen ütüleme sıcaklığını seçin.

Yıkama talimatları etiketi	Kumaş türü	Sıcaklık ayarı	Buhar ayarı
	Sentetik kumaşlar (örneğin asetat, akrilik, viskoz, polyamid, polyester) ve ipek	●	MIN (bkz. 'Buharsız ütüleme')
	Yünlü	●●	Az - orta
	Pamuklu, ketenli	●●●	Orta - MAKS
	Etiket üzerindeki  simgesi, kumaşın ütülenemeyeceğini gösterir.		



www.philips.com



4239.000.5831.4